المراقبة العامة للمعجمات العلمية

مجموعة

المصطلحات العلمية والفنية
التي أقرها المجمع

المجلد الثانى

سنة ١٩٦٠

القاهرة
الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية
١٤٠١ هـ — ١٩٨١ م

الفهـــرس

تقـــديم

للدكتور إبراهيم مدكور

كاتب سر المجمع

المصطلح العلمي أداة البحث ولغة التفاهم بين العلماء ، وليس ثمة علم بدون قوالب لفظية تؤديه . ويوم أن ينهض العلم ويخطو إلى الأمام ، تنمو مصطلحاته ، وتدق ألفاظها ، وتتحدد معانيها . وإذا كانت العلوم اليوم فى سير مطرد ، وحركة دائبة ، فإن مصطلحاتها لابد أن تلاحقها وتتابع السير معها ؛ ولا يمكن أن تتحقق نهضة علمية بدون نهضة لغوية واصطلاحية تسايرها جنباً إلى جنب .

وقد كان للعرب علوم يتعهدونها ويتدارسونها ، فأقاموا من أجلها المعامل والمراصد ، وتتبعوا الظواهر ، وأجروا التجارب ، وانتهوا إلى كشوف لم يسبقوا إليها . وكانت لهم لغة علمية متنوعة متجددة ، فلكل علم مصطلحاته ، وإذا ما رأوا أن مصطلحاً لا يؤدى معناه أداءً كاملا عدلوا عنه إلى ما هو أدق وأضبط . ولم يبالوا بأن يكون المصطلح عربياً أصيلا أو مستعرباً دخيلا ، وربما فضلوا اللفظ الاجنبى إذا كان أدخل فى المعنى وأكمل فى الأداء . ولم يفتهم أن يسجلوا مصطلحاتهم فى معاجم خاصة ، وتوفر بذلك للعربية مجموعة قيمة من « المفردات » و « التعريفات » ؛ ويكفى أن نشير من بينها إلى « مفاتيح العلوم » للخوارزمى (٩٩٧ م) ، و « كشاف اصطلاحات الفنون » للتهانوى (١٧٤٥ م) .

ويوم أن ركد البحث العلمى فى الإسلام ، ركدت لغته معه ، فأُهملت المعامل ونسيت المصطلحات . ثم جاءت النهضة العلمية العربية الحديثة على فترة ، وكأن رجالها الأُول — فى القرن التاسع عشر — لم يكونوا على علم بماضيهم ، ولا على صلة بعلومهم

ومصطلحاتهم القديمة . فلم يستفيدوا كثيراً من هذا التراث ، وأخذوا يؤدون الحقائق العلمية أداء فيه كثير من التعجل والخطأ . وكان على أبناء القرن العشرين أن يتداركوا هذا النقص ، ويصلحوا هذا الخطأ . وأريد بالمجمع اللغوى أن يساهم فى ذلك بنصيب ، ومن أهم أغراضه « أن يجعل اللغة العربية وافية بمطالب العلوم والفنون فى تقدمها ، ملائمة على العموم لحاجات الحياة فى العصر الحاضر ، وذلك بأن يحدد فى معاجم ، أو تفاسير خاصة ، أو بغير ذلك من الطرق ، ما ينبغى استعماله أو تجنبه من الألفاظ والتراكيب » .

* * *

ووضع المصطلح العلمى أمر غير يسير ، فهو يتطلب تمكناً من المادة ، وفقهاً فى اللغة ، وإحاطة بالتاريخ ، ووقوفاً على النشاط العلمى المعاصر . وللزمن والاستعمال شأنهما فى وضوح أى مصطلح واستقراره . ومنذ أن قام « المجمع اللغوى » وهو يولى المصطلحات العلمية كبير عنايته ، فقعّد القواعد لوضعها ، ووجه النظر إلى تاريخها ، ويسر السبل للحصول عليها . ودعا الخبراء والمختصين لتسجيل ما استقر رأيهم عليه منها ، وناقشه طويلا فى مجلسه ومؤتمره . وما أخذ به قيده فى محاضره ، ونشره فى مجلته ليفيد منه القراء فى العالم العربى بأسره.

ولم يقف عند هذا النشر الضمنى ، بل حرص على أن يقف مجلدات مستقلة على ما أقره من مصطلحات . فنشر عام ١٩٤٢ « مجموعة المصطلحات العلمية والفنية التى أقرها فى الدورات الست الأولى » ، وتشمل على ٣٥٦٦ مصطلحاً ، ولعلها لا تخلو اليوم من أخذ ورد ، فقد كانت الباكورة الأولى ، والعلم فى تقدم مستمر.

ثم توقف النشر زمناً لظروف شتى ، وعاد أخيراً فى شىء من الاضطراد والتتابع ، فنشر المجمع عام ١٩٥٧ « المجلد الأول من مجموعة المصطلحات العلمية

والفنية التي أقرها » تاركاً جانباً المجموعة القديمة . ويحتوى هذا المجلد على ٩٥٩٠ مصطلحاً فى شتى العلوم والفنون .

وها هو ذا يخرج اليوم المجلد الثانى مشتملا على ما أقره فى دوراته الثالثة والرابعة والخامسة بعد العشرين ، ويبلغ ٢٣٥٧ مصطلحاً فى علوم الكيمياء ، والصيدلة ، والرياضة ، والهندسة ، والميكانيكا ، والجيولوجيا ، وعلم الطب الباطنى ، والجراحة ، والتوليد ، والتاريخ ، والفلسفة ، وعلوم الأحياء ، مع طائفة من أسماء محققة فى النبات ، وبحث فى الحوت .

***

ويأمل المجمع أن يكون فى هذا النشر ما يحقق بعض أهدافه ، من تطويع اللغة لحاجات العصر ومطالب النهوض والتقدم ، ومعاونة العلماء والباحثين فى التأليف والترجمة . وخاصة فى هذا الوقت الذى آتت فيه دعوة تعريب العلم أكلها ، وأخذت الكليات الجامعية فى ترجمة أمهات الكتب العلمية الأجنبية ، وتدريس العلوم باللغة العربية . وكلنا رجاء فى متابعة هذا النشر ، وإخراج مجلد من هذه المجلدات كل عام .

إبراهيم مدكور

كاتب سر المجمع

مصطلحات في الكيمياء والصيدلة [1]

مصطلحات فى الكيمياء والصيدلة

مصاصية

Absorbing power (Absorptivity)

قدرة أى جسم على تشرب جسم آخر .

زلالانى . Albuminoid

هو بروتين يشبه الزلال .

زلالى Albuminous

نسبة إلى الزلال . .

قلوانى (شبه قلوى) Alkaloid

قاعدة عضوية نيتروجينية من أصل نباتى ونادرا من أصل حيوانى .

ألرجية (لا قابلية) Allergy

الألرجية تحساس عند بعض الأفراد بميكروبات أو مواد عضوية سبق دخولها الجسم فتحدث تفاعلا إما للوقاية أو عكسها .

إعوار — عُوار Anaphylaxis

تفاعل حيوى مفرط وغير معتاد لبروتينات غريبة بالحقن أو بسواه .

أنتيبيوتى — مضاد الحيويات

Antibiotic

مادة مضادة لحياة الميكروبات .

مطهر Antiseptic

هو المادة التى تمنع توالد الكائنات الدقيقة فيقف التعفن أو التخمر أو التقيح .

رَزْن — رَوْز Assay

تقدير نقاوة مادة أو كمية المادة الموجودة فى خليط أو اختبار المعدنيات أو الفلزات لتقدير كمية ونسبة كل معدن أو فلز على حدة .

ذرّة Atom

هى أصغر جزء من مادة عنصرية يدخل فى التفاعلات الكيميائية .

مِرذاذ Atomiser

آلة لنثر سائل فى شكل رذاذ .

رقم الفئة .

Batch number = Lot number

هو الرقم الذى يعطى كل عملية أو تشغيلة فى المصانع .

رابطة Bond

قصيف Brittle

قصافة Brittleness

خاصية للمادة تجعلها قابلة للتفتيت .

لون أدمى — لون الأدمة . Buff colour

هو اللون الطبيعى للحم الإنسان :

---

(١) أقرها مؤتمر المجمع فى دورته الخامسة والعشرين ، مع تعديل فى بعض المصطلحات السابق إقرارها .

كبسولة Capsule

وعاء صغير من قطعتين بداخله دواء .

عيادة Clinic

مكان مخصص لفحص المريض .

فرن الكوك . Coke oven

ويستخدم للتقطير الإتلافى للفحم الحجرى للحصول على الفحم الكوك وغيره من نواتج التقطير .

القلقطار Colcothar, Rouge

هو أكسيد الحديديك المحضر من تسخين كبريتات الحديدوز فى الهواء ويستخدم صبغا أحمر للطلاء .

كولمنيت Colemanite

هو معدن من معادن عنصر البورون صيغته الكيميائية (كا٢ب٦أ١١–٥يد٢أ)

كولا رجول Collargol

هى مادة سمراء تحتوى على ٩٣٪ من الفضة وتكون محلولا غراوانيا فى الماء .

تردد الاصطدام Collision frequency

هو متوسط عدد مرات الاصطدام بين جزيئات المادة فى الثانية الواحدة .

غراوانى Colloid (n.)

هى حالة تكون فيها المادة بين الإذابة الحقيقية والتعليق ، كمحلول الغراء والصمغ ، وغالبا ما تكون من جزيئات مجتمعة على شكل جسيمات صغيرة مشحونة بشحن كهربائية سالبة أو موجبة . وتتراوح أقطار الجسيمات من ١٠^-٩ إلى ١٠^-٧ سم .

غراوانى Colloidal (adj.)

نسبة إلى غراوانى .

انظر غراوانى (Colloid)

محلول غراوانى Colloidal solution

هو محلول تكون إحدى مادتيه مجزأة فى حالة تجزؤ وسطا بين الإذابة والتعليق .

لون الأيونات Colour of ions

اللون الناشىء عن وجود أيونات فى المحاليل .

كولمبيوم Columbium

عنصر فلزى نادر عدده الذرى ٤١ ووزنه الذرى ٩٢,٩١ .

هيئة بلورية مركبة .
Combination form (of crystals)

نظام بلورى بلوراته ذات أوجه مختلفة كل مجموعة منها تنسب إلى نظام بلورى بسيط .

قدرة الاتحاد Combining capacity

هى مقدرة العنصر أو المركب على الاتحاد بغيره من العناصر وتقاس بعدد ذرات الإيدروجين أو ما يكافئها من العناصر الأخرى التى تتحد بذرة واحدة من هذا العنصر أو المركب .

مركب معقد Complex compound

مركب يتكون من اتحاد مركبين أو أكثر .

أيون معقد Complex ion

هو أيون متكون من اتحاد أيونات مختلفة بسيطة .

مكوّن Component

أحد مكونات مخلوط ما .

مركب ماص للحرارة
Compound, endothermic
مركب يتكون من عناصره مع امتصاص كمية من الحرارة .

مركب طارد للحرارة
Compound, exothermic
مركب يتكون من عناصره مع تولد كمية من الحرارة .

مركبات عضوية فلزية
Compounds, organometalic
هى مجموعة من المركبات العضوية التى يدخل فى تركيبها فلز رابع اثيل الرصاص .

معامل الانضغاطية
Compressibility coefficient
هو مقدار عددى يعبر به عن قابلية غاز ما للانضغاط .

١ ــ تكاثف — Condensation
هو اتحاد جزيئين أو أكثر من المادة لتكوين جزىء أعقد ، مع انفصال الماء .

٢ ــ تكثف
هو تحول الغاز إلى سائل بالتبريد أو بالضغط أو بكليهما معا .

٣ ــ تكثيف
هو تحويل الغاز إلى سائل بالتبريد أو بالضغط أو بكليهما معا .

مكثف — Condenser
وهو جهاز لتحويل الغاز إلى سائل .

التوصيلية المكافئة — Conductivity, equivalent
العدد الناتج من ضرب التوصيلية النوعية فى حجم المحلول المحتوى على الوزن المكافىء بالجرام للإلكتروليت .

تعيين التوصيلية المكافئة — Conductivity, equivalent, determination of
إيجاد الرقم الدال على التوصيلية المكافئة .

التوصيلية النوعية — Conductivity, specific
وتقاس بمقلوب العدد الدال على المقاومة النوعية للإلكتروليت .

الموصلات الكهربية — Conductors (Electric)
كل مادة تسمح بمرور التيار الكهربى بسهولة كالفلزات والمحاليل الإلكتروليتية وغيرها .

محلول كندى — Condy's fluid
محلول يحتوى على برمنجنات الصوديوم أو البوتاسيوم ويستخدم للتطهير .

نقطة الإنعقاد — Conjealing point
هى درجة الحرارة التى يتم فيها تجمد سائل .

رابطة ثنائية اقترانية .
Conjugated double bond

رابطة ثنائية — Double bond

محلول مكافىء Equivalent solution

ماء معدنى Mineral water

الماء الطبيعى الذى يخرج من جوف الأرض وبه أملاح ذائبة تكسبه طعما خاصا ، وقد يكون له خواص طبية ؛

مليديم — مليدان Molybdenum

عنصر فلزى وزنه الذرى : ٩٥,٩٥ ، وعدده الذرى : ٤٣ ، كثافته : ١٠,٢ درجة انصهاره ٢٦٢ م ويغلى عند درجة ٣٧٠٠° م

كحولى آحادى Monohydric-alcohol

الكحول الذى يحتوى جزيئه على مجموعة إيدروكسيد واحدة مثل الكحول المثيلى والإثيلى ؛

التربينات الأحادية Mono-terpenes

مركبات عضوية إيدروكربونية توجد بالزيوت العطرية الطيارة والراتنجات وتستخرج من أصول نباتية صيغتها الكيميائية (ك$_{١٠}$ يد$_{١٦}$) .

أكسيد آحادى (أول أكسيد) Monoxide

هو مركب ثنائى فى جزيئه ذرة واحدة من الأكسجين مثل أكسيد الأزتوز ؛

هاوون — هون (هاون) ؛ Mortar

وعاء مجوف يصنع من الحديد أو النحاس أو العقيق يدق فيه ؛

قالب Mould

ظرف أو وعاء تسكب فيه مادة منصهرة أو سائلة لتتجمد به متخذة شكله .

حامض المرستيك (البسباسيك) Myristic acid

حامض عضوى أحادى القاعدية ويوجد فى كثير من المواد الدهنية كزيت جوزة الطيب وزيت جوزة الهند وغيرهما ؛ صيغته الكيميائية (ك$_{١٣}$ يد$_{٢٧}$ ك اا يد) ينصهر عند درجة ٥٤° م ويغلى عند درجة ٢٥٠° م لا يذوب فى الماء ويذوب بنسبة ضئيلة فى الكحول أو الأثير ؛

المرستيل Myristyl

المجموعة الحمضية للحامض السابق .

نفط Naphtha

مزيج من الإيدروكربونات يحصل عليها بتقطير زيت البترول الخام أو قطران الفحم الحجرى وتنحصر درجة غليانها بين ٩٥° ، ١٥٠° م ؛

بلورات إبرية Needle shaped crystals

بلورات تكون على شكل الإبر .

نيون Neon

عنصر غازى خامل يوجد فى الهواء بنسبة ضئيلة . وهو عديم اللون والرائحة . وزنه الذرى ٢٠,١٨٣ وعدده الذرى : ١٠ ، كثافته ٠,٨٩٩٩

نيكل Nickel

عنصر فلزى فضى اللون ، وزنه الذرى ٥٨٫٦٩ وعدده الذرى ٢٨ كثافته ٨٫٨ إلى ٨٫٩ ينصهر عند درجة ١٤٥٥° م ويغلى عند درجة ٢٩٠٠° م .

نتروجين — آزوت Nitrogen

عنصر غازى أكثر غازات الهواء مقدارا وزنه الذرى ١٤٫٠٠٨ وعدده الذرى ٧ وهو يدخل فى تركيب المواد البروتينية والأنسجة الحية الحيوانية والنباتية .

زيت لا جفيف Nondrying oil

صفة للزيت الذى لا يتجمد بتعرضه للهواء .

محلول كفائى Normal solution

المحلول الذى يحتوى اللتر منه على الوزن المكافىء الجرامى (بالجرامات) للمادة المذابة .

الرقم التصبنى Number, saponification

عدد المليجرامات من إيدروكسيد البوتاسيوم اللازمة لتصبن جرام واحد من دهن او زيت .

المغره : Ochre

مسحوق اكسيد الحديد . ويوجد فى الطبيعة مختلطا بالطفل وقد يكون أصفر (Lemonite) أو أحمر (Hem ti e) أو بنيا ويستعمل فى أعمال الطلاء .

حامض أونانتيلى Oenanthylic acid

حامض دهنى أحادى القاعدية زيتى القوام له رائحة كريهة ينصهر عند درجة — ١٠°م ويغلى عند درجة ٢٢٣°م لا يذوب فى الماء ويذوب فى الكحول والأثير والكلوروفورم وصيغته الكيميائية (ك$_{٧}$ يد$_{١٤}$ أ$_{٢}$ وهو ك يد$_{٣}$ (ك يد$_{٢}$)$_{٥}$ ك أأ يد) .

أونانتيل Oenanthyl

المجموعة الحمضية للحامض السابق .

معصرة (ج . معاصر) الزيت Oil press

جهاز تعصر فيه البذور لاستخراج الزيت .

الزيت نصف الجفيف Oil, Semidrying

الزيوت المتوسطة الخواص بين الزيت الجفيف والزيت غير الجفيف .

حامض أوليك (زيتيك) Oleic acid

حامض عضوى دهنى غير مشبع وهو عبارة عن إبر عديمة اللون كثافته ٠٫٨٩١ وينصهر عند درجة ١٤°م ويغلى عند ٢٨٦°م ، لا يذوب فى الماء ، ويذوب فى الكحول والأثير ، صيغته الكيميائية (ك$_{١٧}$ يد$_{٣٣}$ ك أأ يد) .

(أولييل زيتيل) Oleyl

المجموعة الحمضية للحامض السابق .

عملية Operation (process)

هو إجراء صناعى أو معملى قائم بذاته أو مكون من مجموع العمليات التى تتم إنتاج سلعة أو غيرها .

خامة Ore

كل ما وجد من معدنيات فى الأرض على حالته الطبيعية يحتمل الانتفاع به بعد تغيره صناعيا .

أرثوى — أرثو Ortho-

سابقة تدل غالبا على :

(١) مشتقات البنزين المحضرة بالإحلال فى الوضع الأول والثانى مثل المركب الأرثوى (أرثو ثانى نيتروبنزين) .

(٢) حمض يحوى الكمية العادية من الماء المتحد مثل (حامض الأرثوفوسفوريك أو حامض الفوسفوريك الأرثوى) .

أزميوم — أسميوم Osmium

عنصر معدنى من مجموعة البلاتين وزنه الذرى ١٩٠,٢ وعدده الذرى ٧٦ وكثافته ٢٢,٤٨ وينصهر عند درجة ٢٧٠٠° م .

عامل مؤكسد Oxidising agent

المادة التى تعطى لغيرها أكسجينا أو ما يعدله أو تنزع منه الإيدروجين أو ما يعدله مثل : كلورات البوتاسيوم أو الكلور .

أكسيجين Oxygen

عنصر غازى من عناصر الهواء عديم اللون والطعم والرائحة ويذوب بنسبة ضئيلة فى الماء وهو لازم للتنفس للحيوان والنبات وزنه الذرى ١٦ وعدده الذرى ٨ .

بوية — طلاء Paint

مادة تتكون من زيت معلق به خضب يطلى به الخشب والحوائط وما إليها .

بلديوم Palladium

عنصر ثمين من مجموعة البلاتين وزنه الذرى ١٠٦,٧ وعدده الذرى ٤٦ وكثافته ١١,٤ ينصهر عند درجة ١٥٥٦° م ويغلى عند درجة ٢٣٠٠° م .

حمض البلمتيك Palmitic acid

حامض عضوى دهنى يوجد فى الزيت والدهون كزيت النخيل . وزنه الجزيئى : ٢٥٦,٣ وصيغته الكيميائية : (ك١٦يد٣٢أ٢) . كثافته ٠,٨٥٣ وينصهر عند ٦٢° م .

باروى — بارا Para-

سابقة توصل بالاسم الكيميائى للدلالة على مشتقات البنزين الإحلالية فى الوضعين الأول والرابع (مثل بارا كلورو بنزين) .

قسيم Particle

جزء صغير من المادة .

حمض البلرجون Pelargonic acid

حامض عضوى دهنى ينتج من أكسدة حامض الأوليك . يذوب فى الماء والكحول والأثير صيغته الكيميائية (ك٩ يد١٨ أ٢). كثافته : ٠,٩١ ينصهر عند درجة ١٢° م ويغلى عند درجة ٢٥٣° م .

حمض خماسى (ڤاليريك)
Pentoic acid (Valeric acid)

حمض عضوى دهنى . صيغته الكيميائية (ك٥ يد١٠ أ٢) . وزنه الجزيئى : ١٠٢,١ .

أكسيد خماسى Pentoxide

أكسيد يتألف من عنصرين أحدهما الأكسجين . وتوجد خمس ذرات منه فى الجزئ مثل حامض أكسيد الفسفور .

برمنجنات (فوق برمنجنات)
Permanganate

الشق الحامضى لحامض البرمنجنيك وصيغته (م أ٤ MnO_4)

برأوكسيد — فوق أكسيد Peroxide

مركب ثنائى يحوى المجموعة (–أ–أ–) ولا يسمى فوق أكسيد إلا إذا أعطى فوق أكسيد الإيدروجين عند معالجته بالأحماض .

فسفور (فصفور) Phosphorus

عنصر لافلزى يوجد على صور كصورة الأحمر والأصفر والأبيض ، وزنه الذرى ٣٠,٩٨ وعدده الذرى ١٥ .

التوليف الضوئى (التخليق الضوئى)
Photo-Synthesis

العملية التى يجريها النبات ، إذ يأخذ من الهواء ثانى أكسيد الكربون ويحيله بالماء إلى مواد سكرية والعامل الحفاز فى هذه الحالة هو اليخضور (الكلوروفيل) .

خضب Pigment

مسحوق لايذوب فى الماء تختلف ألوانه. تخلط بالزيت ثم تدهن به الحوائط والأبواب وغيرها .

مخضب Pigmented

كل مادة اكتسبت لونا بإضافة الخضب .

ماصة (ممص) Pipette

أنبوبة من الزجاج مفتوحة الطرفين ومدرجة وكثيرا ما تكون منفوخة الوسط تستخدم فى نقل حجم معين من سائل من وعاء إلى آخر .

زفت Pitch

مادة سوداء صلبة تسيلها السخونة ، تتخلف من تقطير المواد القطرانية .

بلاتين Platinum

عنصر فلزى فضى اللون عدده الذرى : ٧٨ كثافته ٢١,٣٧ ينصهر عند درجة ١٧٥٥°م ويغلى عند درجة ٤٥٣٠°م. ووزنه الذرى ١٩٥,٢٣ .

لسان الميزان — Pointer of a balance

هو عود من المعدن يثبت عموديا على أوسط العاتق ويتحرك معه ويستدل منه على توازن الكفتين .

نقطة التجميد — Point, Solidification

هى درجة الحرارة التى تتحول عندها المادة من الحالة السائلة إلى الحالة الصلبة .

متعدد — Poly-

سابقة توضع فى أول الاسم للدلالة على تعدد ما يليها . مثال ذلك .

Sodium polysulphide

متعدد كبريتيد الصوديوم ، للدلالة على نسبة الكبريت .

كحول متعدد الإيدروكسيد

Polyhydric alcohol

الكحول الذى يحتوى على أكثر من مجموعتى إيدروكسيد فى كل جزئ .

متعدد الشكل — Polymorphic

تعدد الشكل — التعدد الشكلى

Polymorphism

خاصية تعدد الصور البلورية لمادة ما .

قليل الذهب — Poor (in Gold)

المادة التى يكون الذهب بها قليلا .

بوتاسيوم — Potassium

عنصر فلزى لين من مجموعة القلويات وزنه الذرى ٣٩,٠٩٦ وعدده الذرى ١٩ وكثافته ٠,٨٧ ينصهر عند درجة ٦٢° م . (وينطق بوطاسيوم فى البلاد العربية غير مصر) .

مسحوق — Powder

صفة للمادة الصلبة عندما توجد على شكل دقائق صغيرة .

تحضير — Preparation

إجراء كيماوى للحصول على مادة ما .

مستحضر — Preparation

كل مادة يحصل عليها بإجراء العملية السالفة .

معصرة — مكبس — Press

جهاز تعصر به المواد أو تكبس وهو أشكال .

مسلك — Procedure

الطريقة التى تتبع فى عملية ما .

إنتاج — Production

هو ما ينتج عن عملية صناعية أو زراعية أو نحوهما .

خاصة (ج . خواص) — خاصية (ج خصائص)

Property

هى الصفات الطبيعية أو الكيميائية التى تميز مادة ما .

حامض البربيون — حمض البربيونيك

Propionic acid

حامض عضوى دهنى سائل عديم اللون كثافته ٠,٩٨٧ ويتجمد عند — ٢٠° م ويغلى عند ١٤١° م قليل الذوبان فى الماء ويذوب فى الكحول والأثير ، صيغته الكيميائية (ك٢ يد٥ ك ا ا يد) .

Propionyl بربيونيل

المجموعة الحمضية للحامض السابق .

Propyl بروبيل

المجموعة الأحادية (كيد٣.كيد٢ . ك يد٢) المشتقة من البروبان بحذف ذرة إيدروجين منه .

Quarry محجر — مقلع

المكان الذى يستخرج منه الحجر .

Reaction تفاعل

أى تغير كيماوى فى مادة واحدة أو أكثر .

React, to يتفاعل

يؤثر فى مادة أخرى .

Reactive (Active) فعّال

صفة للمادة شديدة التفاعل .

Reagent كاشف

مادة تستعمل فى الكشف عن مادة أخرى .

Receiver مستقبلة — متقبلة

وعاء يجمع به السائل المقطر .

Recipe وصفة

مجموعة الإرشادات اللازمة لتحضير مركب ما . تشمل المواد وكمياتها وكيفية معالجتها للحصول على المركب المطلوب .

السلقون — الاسرنج (ا . س ٢٥٨/١)
Red lead

هو أكسيد الرصاص الأحمر صيغته الكيماوية(ر٣ أ٤) .

Reflux condenser مكثف مرجع

مكثف رأسى أو مائل يستخدم فى العملية التالية (الترجيع) .

Refluxion الترجيع

غلى سائل فى إناء متصل بمكثف رأسى يكثف البخار المتوالد ليعود ثانية إلى إناء التبخير ويتكرر هذا .

Residual affinity الألفة الفضلة

هو الجزء المتبقى من قابلية مادة للاتحاد بمادة أخرى .

متخلف — الفضلة — الراسب — الباقى
Residue

ما يتبقى من أى عملية كيميائية مثل الرماد بعد الحريق والمرشح بعد الترشيح .

Resin راتين (القاموس) — راتينج

مجموعة من مواد غير متبلورة قابلة للالتهاب وتكون غالبا من أصل نباتى ، ويذوب عادة فى الكحول ، وهو ينتج من بلمرة التربينات .

أحماض راتينية — أحماض راتينجية
Resin-acids

الأحماض العضوية التى تنتج من الراتينات .

رتن — ترتن — رتنج — ترتنج Resinify, to
الفعل الدال على عملية تكوين المركب الراتينى .

راتينى — راتينجى Resinous
صفة للمواد التى لها صفات الراتينات .

البد — تفريق Resolution
هو رد المادة إلى قلوياتها . مثال ذلك فصل المخلوط الراسيمى (Racemic Mixture) إلى مكونيه النشيطين .

بد — فرق Resolve
الفعل الدال على التفريق .

كثير الذهب Rich (in Gold)
المادة التى يكون الذهب بها كثيرا .

جسم جاسىء Rigid body
الجسم الذى يأبى تغيير شكله وإلاّ انقصف .

جساءة Rigidity
مصدر « جسأ » وهو الفعل الدال على التصلب كأن تتصلب يد العامل من العمل .

سداد مطاط Rubber cork
قطعة مطاط أسطوانية تستخدم سدادا للقوارير .

روبيد (روبيديوم) Rubidium
عنصر معدنى لين (طرى) من مجموعة القلويات وزنه الذرى ٨٥٫٤٨ وعدده الذرى ٣٧ ، كثافته ١٫٥٢ ودرجة انصهاره ٣٨°م .

عينة Sample—specimen
جزء من المادة يؤخذ من أجزائها المختلفة نموذجا لسائرها .

حمام رمل — حمام رملى Sand bath
وعاء معدنى توضع به كمية من الرمل ويسخن بمصباح أو غيره .

تصبن — صبن Saponify, to
تحويل الاستيارات كالدهون ونحوها بالقلويات لتكوين الصابون والجلسرين أو ما يعادلهما .

يشبع — أشبع Saturate
(ا) الفعل الدال على إذابة جسم صلب أو غازى فى سائل (محلول) حتى يكتفى .

(ب) الفعل الدال على استنفاد الجزئ لكل مقدرته على الاتحاد بعناصر أخرى.

مشبع Saturated
صفة للمحلول السالف .

إشباع Saturation

(ا) مصدر الفعل السابق

(ب) هو أن يتحد الجسم غير المشبع بذرات عنصر أو جزيئات مركب حتى يشبع ويستنفد مقدرته على الاتحاد بالإضافة .

سلين (سيلينيوم) Selenium

عنصر لافلزى من مجموعة الكبريت وزنه الذرى ٧٨,٩٦ وعدده الذرى ٣٤ وهو يوجد على صور مختلفة .

متتالية Series

مجموعة من المواد تتألف من عناصر بعينها تتزايد فى نظام واحد مثل (ك يد$_{٤}$ — ك$_{٢}$ يد$_{٦}$ — ك$_{٣}$ يد$_{٨}$) ، وينشأ عن هذا تزايد أو تناقص منتظم فى خواصها .

أكسيد الأحادى النصفى — السسكى Sesquioxide

الأكسيد الذى تتحد فيه ذرات من المعدن بذرات من الأكسجين بنسبة ٢ : ٣ مثال ذلك : أكسيد الحديد ح$_{٢}$ ا$_{٣}$.

تربينات أحادية نصفية Sesquiterpenes

هى مجموعة التربينات صيغتها الكيماوية (ك$_{١٥}$ يد$_{٢٤}$) مثل سانتلين وكادنين .

رج Shake

هو هز مادة أو سائل بقصد المساعدة على اختلاط أجزائها لتتكون من ذلك مادة متجانسة بقدر الإمكان .

رجاجة (الآلة المستخدمة فى العملية السابقة) Shaking machine.

سيلكون Silicon

عنصر لافلزى وزنه الذرى ٢٨,٠٦ وعدده الذرى ١٤ ، يوجد على صور مختلفة ، وأكسيده هو الرمل .

فضة Silver

عنصر معدنى ثمين وزنة الذرى ١٠٧,٨٨٠ وعدده الذرى ٤٧ كثافته ١٠,٥ وينصهر عند درجة ٩٦١° م .

وصلة أحادية Single-Bond

(أنظر تعريف وصلة Bond)

لحام Solder

أشابه سهلة الانصهار تستخدم فى عملية اللحام .

اللحم Soldering

هو عملية إلصاق قطعتين من معدن بالتسخين باستخدام أشابة سهلة الانصهار أو بدونها .

صلب Solid

هو كل مادة لها شكل وحجم ثابتان تحت الظروف العادية ، وبذلك تختلف عن السائل والغاز .

جمد — تجمد Solidify

الفعل الدال على التحول من الحالة السائلة إلى الصلابة .

ذوبانية — الذائبية Solubility

هو قابلية ذوبان مادة فى أخرى وتقاس عادة بمقدار المادة (مقدرة بالجرام) التى تكوّن مع الأخرى ذوابة مشبعة فى درجة حرارة معينة .

ذوابة — محلول Solution

المادة المتجانسة الناتجة من خلط مادة بأخرى .

مذيب Solvent

١ — هو المركب الموجود بنسبة أعلى فى مخلوط متجانس (محلول فى العادة) كالماء فى محلول السكر أو محلول الملح .

٢ — هو السائل الذى يتفاعل كيميائيا مع مادة صلبة فيذيبها كالحامض الذى يذيب المعادن ومشتقاتها .

الذائب Solute

المادة التى تختلط أو تذوب فى المذيب لتكوّن محلولا كالسكر أو الملح فى محلولها.

نفط مذيب Solvent Naphtha

هو أحد نواتج تقطير قطران الفحم الحجرى ويستخدم كمذيب للمواد الدهنية وغيرها .

شرارة Spark

١ — جسم صغير متوهج ينفصل عادة من جسم يحترق .

٢ — الضوء الحادث من التفريغ الكهربى.

الثقل النوعى Specific Gravity

النسبة بين كثافتى مادتين . وفى العادة يؤخذ الماء مقياسا للمقارنة عند درجة + ٤°م كوحدة قياسية .

حلزون . Spiral

هو الشكل الذى يأخذه السلك أو غيره إذا ما لف حول محوره ليكوّن دوائر بعضها فوق بعض .

حلزونى Spiral

صفة للحالة السابقة .

إحتراق تلقائى Spontaneous combustion

هو الاحتراق الذى يحدث دون مؤثر ظاهر .

ينبوع Spring

الماء الطبيعى الذى يخرج من جوف الأرض بمكان يكون مستواه أقل انخفاضا من مستوى الماء عند مصدره .

بقعة Stain

هى شائبة من مادة ملونة تصيب الثوب أو الورق وما شابههما بدرجة لاتصل إلى حد الصباغة .

عيار Standard

هو ما اتخذ أساسا للمقارنة .

محلول عيارى Standard Solution

فرن بخارى Steam oven

هو فرن يستخدم البخار فى تسخينه .

حامض استياريك Stearic acid

هو حمض أحادى القاعدية يوجد متحدا بجليسرين الزيوت والدهون صيغته الكيميائية (ك١٧يد٣٥ كاايد) ، ينصهر عند درجة ٦٩,٣°م ويغلى عند ٢٨٣°م لايذوب فى الماء ويذوب فى الكحول والأثير ، وتستخدم المادة فى الشموع .

استياريل Stearyl

هى مجموعة الحامض السابق .

أصبع (ج أصابع) Stick

أى مادة تكون مشكلة على هيئة عود اسطوانى أو عيدان اسطوانية .

مقطر Still

الجهاز المستخدم فى فصل سائلين بعضهما عن بعض أو أكثر بالتقطير .

قلب Stir

إحداث حركة فى سائل بواسطة قضيب من الزجاج أو غيره بقصد مزج مكوّناته بعضها ببعض .

قلاب — قلابة Stirrer

الأداة المستخدمة فى عملية تقليب السائل .

محبس Stop cork

أداة تحرك فتفتح أو تقفل فتتحكم فى فى مرور سائل أو غاز .

سداد — سدادة Stopper

كل ما يتخذ من زجاج أو فلين أو غيرهما لسد القوارير والقنانى .

مصفاة Strainer

أداة ذات ثقوب تستخدم لفصل جسم معلق فى سائل .

تنصيل Stripping

هو إزالة بعض الأصباغ أو كلها من ثوب أو غيره بالطرق الكيميائية أو الطبيعية أو إزالة بعض الأجزاء ذات درجة الغليان المنخفضة من مزيج ، كما فى عمليات تقطير البترول الخام .

استرنشيوم Strontium

عنصر فلزى من القلويات الأرضية وزنه الذرى ٨٧,٦٣ وعدده الذرى ٣٨ كثافته ٢,٥٤ ينصهر عند درجة ٩٠٠°م ويذوب فى الماء مكونا الإيدروكسيد .

بدل — أبدل Substitute

التبديل أو الإبدال هو إحلال عنصر أو مجموعة فى مركب محل عنصر آخر أو مجموعة أخرى .

مائز السكر — آز السكر Sucrase

هو الأنزيم الذى يحوّل سكر القصب إلى سكرى الجلكوز والفركتوز .

سكر القصب . سكروز Sucrose

هو السكر المستخرج من القصب أو البنجر وعند تموهه يتحول إلى سكر العنب وسكر الفاكهة . رمزه الكيميائى (ك١٢يد١٢ ا١١) .

كبريتات — سلفات Sulphates

مجموعة أملاح حامض الكبريتيك .

كبريتيد — كبريتور Sulphide

هى أملاح حامض كبريتور الإيدروجين .

كبريت Sulphur (Sulfur)

عنصر لافلزى صلب أصفر اللون وزنه الذرى ٣٢,٠٦ وعدده الذرى ١٦ ينصهر عند ١١٤° م ويغلى عند ٤٤٤,٧ م ويوجد على صور مختلفة .

الإيدروجين المكبرت
Sulphuretted hydrogen

وهو مركب غازى ينتج من اتحاد الإيدروجين بالكبريت وصيغته الكيميائية (يد٢ كب) وله رائحة كريهة كرائحة البيض الفاسد .

حامض الكبريتيك (روح الزاج)
Sulphuric acid

حامض معدنى قوى زيتى القوام صيغته الكيميائية (يد٢ كب ا٤) يتلف المواد العضوية ويفحمها والمركز منه يذيب المعادن كالحديد والنحاس وغيرهما ، وهو شره للماء وتنتج من إضافته للماء حرارة شديدة وأول من حضره جابر بن حيان بتقطير الزاج الأخضر .

حامض الكبريتوز Sulphurous acid

هو الحامض الناتج من إذابة غاز ثانى أكسيد الكبريت فى الماء ، وصيغته الكيميائية (يد٢ كب ا٣) .

رمز Symbol

أى علامة تدل على عنصر أو علاقة كيميائية أو رياضية أو غيرهما .

التوليف (التخليق) Synthesis

هى العملية أو العمليات التى تجرى لبناء مركب ما من عناصره أو مركبات أبسط منه .

طلق Talc

هى سليكات المغنسيوم المائية وصيغتها الكيميائية (٣مغ ا . ٤ س ا٢ . يد٢ ا) ويوجد فى الطبيعة . ويطحن على شكل مسحوق أبيض يستخدم فى تحضير المساحيق .

صنبور Tap

أداة تسمح بإمرار سائل أو غاز للحصول عليه كصنبور الماء وغيره .

قطران Tar

اسم يطلق على المادة العضوية القاتمة اللزجة التى تتكون من التقطير الإتلافى للخشب أو الفحم أو من تحلل المواد العضوية بالحرارة .

حامض الطرطريك . حامض الطرطريك .
Tartaric acid

حامض عضـــوى صيغته الكيميائية (ك٤ يد٦ ا٦) توجد منه أربعة أنواع متناظرة . والنوع العادى بلوراته شفافة وتنصهر عند درجة ١٧٠° م ويذوب فى الماء والكحول . ويوجد عادة فى أنسجة الفاكهة والخضر .

استعصاء Tenacity

هى مقدار قوة الشد اللازمة لكسر جسم ما ، وتقاس بمقدار القوة بالنسبة لوحدة المساحات كالدين على السنتيمتر المربع أو الأرطال على البوصة .

اختبار Test

هو الاسم الدال على العملية التى تجرى على المادة للتحقق من ذاتيتها أو لإثبات وجود شوائب بها أو للتحقق من مطابقتها للمواصفات الخاصة . وقد تكون العمليات المستخدمة طبيعية أو كيميائية .

مساكة أنابيب الاختبار
Test tube holder

أداة تستخدم لمسك أنابيب الاختبار .

ثاليوم Thallium

عنصر فلزى نادر عدده الذرى ٨١ ووزنه الذرى ٢٠٤,٣٩ .

قصدير Tin, Stannum

عنصر معدنى فضى اللون وزنه الذرى ١١٨,٧٠ وعدده الذرى ٥٠ وكثافته ٧,٢٩ وينصهر عند ٢٣٢° م ويصهر مع الرصاص ليكون أشابة اللحام .

تيتانيوم — تيتن . Titanium

عنصر فلزى وزنه الذرى ٤٧,٩٠ وعدده الذرى ٢٢ وكثافته ٤,٩ وينصهر عند ١٨٠٠° م .

نقطة التحول Transition point

درجة الحرارة التى يأخذ عندها المركب أو العنصر فى التحول من صورة إلى صورة أخرى أو هى درجة الحرارة التى يمكن أن توجد عندها صورتا عنصر أو مركب يوجدان معا فى حالة اتزان .

تنجستن — ولفرام Tungesten—Wolfram

عنصر فلزى وزنه الذرى ١٨٣,٩٢ وعدده الذرى ٧٤ وكثافته ١٩,١٠ وينصهر عند ٢٩٧٤° م ويضاف للحديد فى صناعة الصلب لزيادة متانته .

متعكر — عكر Turbid

صفة للسائل الذى يحوى أجساما عالقة تجعله غير رائق .

العكر — تعكر Turbidity

حالة السائل الذى يحتوى على أجسام عالقة تجعله غير رائق وهذه الأجسام تسمى العكر .

لايستكشف — لايستبان Undetectable

هى صفة الشيء الذى يتعذر الاستدلال على وجوده .

غير مشبع — لامشبع Unsaturated

هى صفة المحلول الذى يحتوى على قدر من المذاب أقل من اللازم لتشبعه .

عدم التشبع Unsaturation

هى الصفة الدالة على الحالة السابقة .

حامض فلرى — حامض فلريك
Valeric acid

[حامض دهنى له عدة نظائر. صيغته الكيميائية (ك$_{٥}$ يد$_{٩}$ ك أ أ يد) والحامض العادى سائل يغلى عند درجة ١٨٥° م ويتجمد عند ١٩° م.

فلريل
Valeryl

المجموعة الحمضية للحامض السابق .

فاناديم — فاناد
Vanadium

عنصر فلزى نادر وزنه الذرى ٥٠,٩٥ وعدده الذرى ٢٣ وكثافته ٥,٦٩ ينصهر عند ١٧٢٠° م وهو كثير الاستعمال فى تحضير العوامل الحفازة .

يورنش
Varnish

يطلى بالورنيش .

ورنيش
Varnish

محلول ماده راتينجية أوزيت جفوف فى سائل طيار كالكحول وزيت التربنتينا وغيرهما .

الفحم النباتى
Vegetable charcoal

الكربون الناتج من تفحم المواد النباتية والاشجار وغيرها .

ملزج
Viscometer

هو جهاز لقياس درجة لزوجة السوائل .

اللزوجة
Viscosity

هى تماسك أجزاء المادة بعضها ببعض بحيث لا يتغير شكلها بسهولة كالقطران والعسل وغيرهما .

زيت طيار
Volatile oil

حمام مائى
Water bath

هو إناء يملأ بالماء ويسخن وله فتحات أعلاه توضع عليها الأوانى المراد تسخينها .

زجاجة ساعة
Watch glass

قطعة مستديرة مقعرة من الزجاج توزن أو توضع بها المواد الكيميائية .

اسفيداج (أ. س)
White Lead

هو الكربونات القاعدية للرصاص صيغته الكيميائية ٢ ر ك ا$_{٣}$ — ر (ا يد)$_{٢}$ وهو مسحوق يستخدم فى أعمال الطلاء وهو سام .

زاج أبيض
White vitriol

هو الاسم القديم لكبريتات الخارصين.

نفط الخشب
Wood Naphtha

يطلق عادة على الكحول المثيلى الناتج من التقطير الإتلافى للخشب .

زينون
Xenon

هو عنصر غازى خامل يوجد فى الهواء الجوى بكميات ضئيلة وزنه الذرى ١٣١,٣ وعدده الذرى ٥٤ يستعمل فى أنابيب الإضاءة الملونة .

محصول
Yield

هو المقدار الناتج من عملية كيميائية أو صناعية مقدرة بالنسبة لما يجب أن يكون عليه الناتج نظريا .

زنك — خرصين
Zinc

عنصر فلزى أبيض عدده الذرى ٣٠ ووزنه الذرى ٦٥,٣٨ وكثافته ٧,١٤٢ ينصهر عند درجة ٤١٩° م .

مصطلحات علم الرياضة والهندسة

مصطلحات فى الرياضة والهندسة[1]

الإيجاز Abridging

هو وضع حرف واحد بدلا من مقدار كثير الحدود . مثلا .يوضع الحرف ط بدلا من :

$(\text{ا}\,\text{ب} + \text{ا}\,\text{حـ} + \text{ا}\,\text{د} + \text{ب}\,\text{حـ} + \text{ب}\,\text{د} + \text{حـ}\,\text{د})$.

الأعداد المجردة Abstract Numbers

هى الأعداد المطلقة غير المميزة .مثل ٧ ، ٢٣ ، ٨٥٤

الحدب Acclivity

هو ميل مستقيم أو مستو عن الأفق إلى أعلى .

عقدة منفصلة Acnode

هى عقدة ، المماسان عندها تخيليان .

دالة جبرية Algebraic function

هى الدالة التى يجرى على متغيرها عمليات الجمع والطرح .والضرب والقسمة والرفع إلى أسس ثابتة مثل الدالات .

$$٢\text{س}^{٢} + ٣ \text{ ، } \frac{\sqrt[٣]{\text{س} + ٣} - \sqrt{\text{س} + ٤}}{٥\text{س}^{٢} + ٣}$$

ويتفرع منها :

(١) دالة جبرية منطقة

Rational algebraic function

(٢) دالة جبرية صماء

Irrational algebraic function

. فالدالة الجبرية المنطقة هى التى تكون القوى المرفوع إليها المتغير أعدادا صحيحة موجبة .والدالة الجبرية الصماء هى التى تكون القوى المرفوع إليها المتغير ليست أعدادا صحيحة موجبة وتنقسم الدالات الجبرية المنطقة إلى :

(١) دالة جبرية منطقة صحيحة مثل :

$\text{ا}\,\text{س}^{\text{ن}} + \text{ا}_{١}\text{س}^{\text{ن}-١} + \text{ا}_{٢}\text{س}^{\text{ن}-٢} + \cdots \text{ا}_{\text{ن}}$. حيث ن عدد صحيح موجب .

(٢) دالة جبرية منطقة كسرية

Fractional rational algebraic function

مثل :

$$\frac{\text{ا}\,\text{س}^{\text{ن}} + \text{ا}_{١}\text{س}^{\text{ن}-١} + \text{ا}_{٢}\text{س}^{\text{ن}-٢} + \cdots \text{ا}_{\text{ن}}}{\text{ب}\,\text{س}^{\text{م}} + \text{ب}_{١}\text{س}^{\text{م}-١} + \text{ب}_{٢}\text{س}^{\text{م}-٢} + \cdots \text{ب}_{\text{م}}}$$

حيث م ، ن عددان صحيحان موجبان .

التبديل Alternendo

(ويقال الإبدال أيضا) هو إعتبار نسبة المقدم إلى المقدم والتالى إلى التالى فمثلا $\frac{\text{ا}}{\text{ب}}$ ، $\frac{\text{حـ}}{\text{د}}$ تصير بالتبديل $\frac{\text{ا}}{\text{حـ}}$ ، $\frac{\text{ب}}{\text{د}}$.

(١) أقرها مؤتمر المجمع فى دورته الثالثة والعشرين .

تواصل تحليلى
Analytic extension or Analytic continuation

إذا توافرت خواص معينة فى مدى محدود وأمكن تعميم هذه الخواص فى مدى أوسع ، سميت الطريقة التى يتم بها ذلك التواصل التحليلى .

حلقة الأنجر
Anchor ring

هو السطح الناتج من دوران دائرة حول مستقيم لا يقطعها وفى مستويها .

انحناء التضاد
Anticlastic curvature

يكون الانحناء تضاديا عند نقطة فى منطقة من سطح ما إذا كانت النقط الواقعة على السطح والمجاورة لهذه النقطة تقع فى جهتين مختلفتين من المستوى المماس للسطح عند هذه النقطة فالسطح الزائدى ذو الطية والسطح المكافىء الزائدى انحناؤهما تضادى .

صفيف
Array (of numbers)

أعداد مصفوفة بترتيب معين .

المخروط التقربى
Asymptotic cone

المخروط التقربى لسطح ثنائى هو المخروط المماس لهذا السطح والمرسوم من مركزه أى أن رأس المخروط المماس ينطبق على مركز السطح الثنائى و إذا كانت معادلة السطح الثنائى ا س^{٢} + ب ص^{٢} + حـ ع^{٢} = ١ كانت معادلة المخروط التقربى ا س^{٢} + ب ص^{٢} + حـ ع^{٢} = صفرا .

معادلة رباعية (من الدرجة الرابعة)
Biquadratic Equation

هى معادلة من الدرجة الرابعة .

المماس المزدوج
Bitangent

هو المماس الذى يمس المنحنى فى نقطتين منفصلتين .

حساب التغاير
Calculus of variation

هو الحساب التحليلى الذى يبحث فى تغير الدالات الناشىء عن تغير فى العلاقات التى تربط بين هذه الدالات ومتغيراتها .

المنحنى المميز
Characteristic curve

إذا وجد سطح يمس فصيلة من السطوح فى منحن سمى هذا المنحنى بالمنحنى المميز .

الدالات الدائرية
Circular functions

هى دالات النسب المثلثية جا س ، جتا س وما يتركب منها مثل ص = جا س ، ص = جتا س ، ص = ظا س

كمية مركبة
Complex quantity

هى كمية مركبة من حاصل الجمع الجبرى لكميتين إحداهما حقيقية والأخرى تخيلية مثل :

٧ + ٥ $\sqrt{-١}$ ، ٣ − ٧ $\sqrt{-١}$ ، ا + ب $\sqrt{-١}$

التركيب Componendo

هو اعتبار نسبة مجموع المقدم والتالى إلى المقدم

أو إلى التالى فمثلا $\frac{ا}{ب}$ تصير بالتركيب $\frac{ا+ب}{ا}$

أو $\frac{ا+ب}{ب}$ (ورد فى الكشاف والتنقيح).

التركيب والتفضيل .

Componendo and Devidendo

هو اعتبار نسبة مجموع المقدم والتالى إلى فضل أحدهما مع الآخر فمثلا $\frac{ا}{ب}$ تصير

بالتركيب والتفضيل $\frac{ا+ب}{ا-ب}$.

التركيب والعكس

Componendo and invertendo

هو اعتبار الحاصل من عكس التركيب

مثل $\frac{ا}{ا+ب}$ (ورد فى تنقيح المناظر) ‌.

Composite number, Factum عدد لا أولى

هو العدد الذى يمكن تحليله إلى عوامل أولية فالعدد ٣٥ عدد لا أولى لأنه يحلل إلى عاملين ٥ ، ٧ .

Concrete numbers الأعداد المادية

هى الأعداد المميزة مثل ٧ رجال ، ٢٣ كتاباً ، ٨٥٤ حصاناً .

Configuration التشكل .

هو الشكل الخارجى الذى يحدد الجسم .

السطوح المخروطية المتحدة البؤرة

Confocal conicoids

هى سطوح ثنائية قطوعها الأصلية قطوع مخروطية متحدة البؤرة ومعادلتها الديكارتية العامة :

$$\frac{س^2}{ا^2+\lambda} + \frac{ص^2}{ب^2+\lambda} + \frac{ع^2}{ح^2+\lambda} = ١$$

الكميات المقارنة Congruous quantities

هى الكميات التى يمكن مقارنتها كالأعداد المجردة أو الأعداد المادية المتحدة النوع مثل ٧ ، ٢٣ ، أو ٧ كتب ، ٢٣ كتاباً .

الحافر المخروطى Conical ungula

هو الحافر الناتج من قطع مخروط .

كميتان مركبتان مترافقتان

Conjugate complex quantities

هما الكميتان المركبتان اللتان حاصل جمعهما كمية حقيقية وحاصل ضربهما كمية حقيقية مثل :

$$٧ + ٥\sqrt{-١} ، ٧ - ٥\sqrt{-١}$$
$$، ا + ب\sqrt{-ا} ، ا - ب\sqrt{-١}$$

السطحان الزائدان المترافقان (المتزاوجان)

Conjugate Hyperboloids

هما المشتركان فى المركز والمخروط التقربى ويقابلهما فى الهندسة المستوية :

القطعان الزائدان المترافقان (المتزاوجان) Conjugate Hyperbolas وهما المشتركان فى المركز والخطين التقربيين .

سطح شبه مخروطى Conoid

هو السطح الذى يتولد من حركة مستقيم يقطع مستقيماً معلوماً ويوازى مستوياً معلوماً ويتوافر فيه شرط ثالث . ويسمى هذا السطح سطحاً شبه مخروطى قائماً Right conoid إذا كان المستقيم المعلوم عمودياً على المستوى المعلوم .

ثابت التكامل Constant of integration

هو الكمية الثابتة الاختيارية التى تضاف إلى نتيجة التكامل فمثلا :

$$\int (س^{٣} + ٢ س^{٢} + ٥)\, ء س =$$
$$\frac{١}{٤} س^{٤} + \frac{٢}{٣} س^{٣} + ٥ س + ث$$

فالكمية ث هى ثابت التكامل .

المعادلة المقيدة Constrained equation

هى المعادلة التى تربط العلاقة بين إحداثيات أية نقطة على منحن أو سطح مثل المعادلة الديكارتية د (س ، ص) = صفراً ، والمعادلة القطبية د (س ، Θ ، φ) = صفراً .

النسبة المتصلة (تناسب متصل)
Continued proportions

إذا كان كل واحد من الحدود المتوسطة بين الطرفين مشتركاً بين نسبتين قيل إن النسبة متصلة مثاله :

$\frac{ا}{ب}$ ، $\frac{ب}{ح}$ ، $\frac{ح}{ء}$ .. إلخ ويقال أيضاً النسب المتوالية (الكشاف) .

الاتصال Continuity

اتصال الكمية المتغيرة ، هو أنه عند تغير هذه الكمية من قيمة إلى أخرى ، لابد أن تتخذ جميع القيم التى تتوسط هاتين القيمتين .

دالة متصلة Continuous function

يقال للدالة د(س) إنها متصلة عند س=ل إذا آلت د(س) فى فترة صغيرة تتضمن ل إلى نهاية عندما تؤول س إلى ل من طرفى هذه الفترة ويكون كل من نهايتى د (س)=د(ل) ويقال للدالة د (س) إنها متصلة فى فترة ما إذا كانت متصلة عند جميع قيم س فى هذه الفترة ويتبع الدالة المتصلة المنحنى المتصل :
Continuous curve

كنتور (المنحنى المقفل) Contour

هو الخط المنحنى المقفل .

التناسب الهندسى المقابل
Contra-geometric proportion

يقال إن بين ا ، ب ، ح تناسباً هندسياً مقابلا إذا كان $\frac{ا - ب}{ب - ح} = \frac{ب}{ا}$ ويقال إن ا ، ب ، ح تكون تناسباً هندسياً إذا كان

$$\frac{ا - ب}{ب - ح} = \frac{ا}{ب}$$

التناسب التوافقى المقابل
Contra-harmonical proportion

يقال إن بين ا ، ب ، ح تناسباً توافقياً مقابلا إذا كان $\frac{ا - ب}{ب - ح} = \frac{ح}{ا}$ ويقال إن ا ، ب ، ح تكون تناسباً توافقياً إذا كان

$$\frac{ا - ب}{ب - ح} = \frac{ا}{ح}$$

الآيلة Convergent

اعتبر الكسر المتصل

$$\frac{\text{ب}_1}{\text{ا}_1 + \frac{\text{ب}_2}{\text{ا}_2 + \frac{\text{ب}_3}{\text{ا}_3 + \frac{\text{ب}_4}{\text{ا}_4 + \cdots}}}}$$

وهكذا.

فالكسر $\frac{\text{ب}_1}{\text{ا}_1}$ يسمى الآيلة الأولى

والكسر $\frac{\text{ب}_1}{\text{ا}_1 + \frac{\text{ب}_2}{\text{ا}_2}}$ يسمى الآيلة الثانية وهكذا.

حلزونات كوتس Cotes spirals

هى المنحنيات التى تنشأ من مسار جسيم قذف كيفما اتفق وكانت حركته بتأثير قوة مركزية تتناسب وعكس مكعب بعد الجسيم عن المركز.

عقدة متصلة Crunode

هى عقدة المماسان عندها حقيقيان .

التكعيب Cubature

هو تقدير الحجوم .

المنحنى التكعيبى Cubic curve

هو منحن معادلته الجبرية من الدرجة الثالثة .

الحافر الاسطوانى Cylindrical ungula

هو الحافر الناتج من قطع اسطوانة .

حدور Declivity

هو ميل مستقيم أو مستو عن الأفق إلى أسفل « ويسمى أيضاً الصوب » .

المنحنى المنحل Degenerate curve

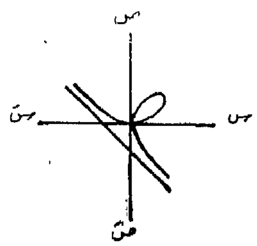
إذا أمكن تحليل معادلة منحن إلى عاملين أو أكثر سمى المنحنى منحنياً منحلا وقياساً على ذلك يقال السطح المنحل :
Degenerate surface

تخفيض المعادلات Depression of equations

تخفيض المعادلة هو اختزالها إلى معادلة أخرى درجتها أو رتبتها أقل من درجة أو رتبة المعادلة الأصلية .

منحنى ورقة « ديكارت » Descartes' folium

هو منحن مستو من الدرجة الثالثة يشبه ورقة الشجرة ومعادلته $\text{س}^3 + \text{ص}^3 - 3\,\text{ا}\,\text{س}\,\text{ص}$ = صفراً وهو منحن له عقدة متصلة وخط تقربى واحد كما هو مبين بالشكل :



محـددة Determinant

تعبير رياضى خاص توجد قيمته بطريقة خاصة وهو عبارة عن جملة كميات مرتبة فى صفوف وأعمدة بحيث يكون عدد الصفوف مساوياً عدد الأعمدة وتحصر هذه الصفوف والأعمدة بين خطين رأسيين مثل :

$$\begin{vmatrix} \text{ا} & \text{ب} & \text{ح} \\ \text{ء} & \text{ه} & \text{و} \\ \text{ك} & \text{ل} & \text{م} \end{vmatrix}$$

ويقال للمحددة أنها من المرتبة الثانية
Determinant of the 2*nd* order

إذا احتوت على صفين وعمودين، وأنها من المرتبة الثالثة Determinant of the 3*rd* order
إذا احتوت على ثلاثة صفوف وثلاثة أعمدة .

التفضيل Devidendo

(فى الكشاف) هو اعتبار فضل المقدم على التالى أو فضل التالى على المقدم إلى المقدم أو إلى التالى فمثلا :

$\frac{\text{ا}}{\text{ب}}$ تصير بالتفضيل $\frac{\text{ا} - \text{ب}}{\text{ا}}$ ، $\frac{\text{ب} - \text{ا}}{\text{ا}}$ ، $\frac{\text{ا} - \text{ب}}{\text{ب}}$ ، $\frac{\text{ب} - \text{ا}}{\text{ب}}$ (شرحه)

التفضيل والتركيب
Devidendo and componendo

هو اعتبار فضل المقدم على التالى أو التالى على المقدم إلى مجموعهما مثل $\frac{\text{ا} - \text{ب}}{\text{ا} + \text{ب}}$.

التفضيل والعكس
Devidendo and invertendo

هو اعتبار الحاصل من عكس التفضيل مثل $\frac{\text{ا}}{\text{ا} - \text{ب}}$ (قياساً على ما ورد) .

حساب التفاضل Differential calculus

هو فرع الرياضيات الذى يبحث فى المفاضلة أو المقارنة أو الموازنة بين جزئيات كميتين بينهما ارتباط بإيجاد معدل تغير إحداهما بالنسبة إلى الأخرى ويسمى معدل التغير هذا

بالمعامل التفاضلى الأول :
First differential coefficient

أو بالمعامل التفاضلى ذى المرتبة الأولى :
Differential coefficient of the 1st order

والمعامل التفاضلى ذو المرتبة الثانية :
Differential coefficient of the 2nd order

هو المعامل التفاضلى الأول للمعامل التفاضلى ذى المرتبة الأولى وهكذا .

معادلة تفاضلية Differential Equation

هى معادلة تحتوى على المعاملات التفاضلية أو التفاضلات مثل :

$$\frac{\text{ء}^2\text{ص}}{\text{ء س}^2} = \text{س}^3 + \text{س}^2 \cdot \frac{\text{ء ص}}{\text{ء س}}$$

أو ف ء س + ق . ء ص = صفراً ؛

تفاضل دالة Differential of a function

تفاضل الدالة د (س) هو دَ (س) ء س.

أوجد تفاضل دالة Differentiate a function

بُعد Dimension

فى التحليل الرياضى هو أس الحد وفى العلوم الطبيعية هو العلاقة التى يتحدد بها المقدار بالنسبة إلى المقادير الأساسية وهى الطول والزمن والكتلة .

جيوب تمام الاتجاه Direction cosines

لمستقيم ما هى جيوب تمام الزوايا الثلاث التى يحدثها المستقيم مع محاور الإحداثيات الثلاثة .

كرة الاستدلال Director sphere

هى المحل الهندسى لنقطة تلاقى ثلاثة مستويات مماسة لسطح مخروطى بشرط أن تكون هذه المستويات الثلاثة متعامدة مثنى مثنى . ولو كانت معادلة السطح المخروطى الناقص

$$\frac{\text{س}^2}{\text{ا}^2} + \frac{\text{ص}^2}{\text{ب}^2} + \frac{\text{ع}^2}{\text{حـ}^2} = 1$$ كانت

معادلة كرة الاستدلال $\text{س}^2 + \text{ص}^2 + \text{ع}^2 = \text{ا}^2 + \text{ب}^2 + \text{حـ}^2$.

تناسب منفصل

Discrete or disjoint proportion

التناسب المنفصل بين أربع كميات هو تساوى نسبة أولاها إلى ثانيتها ونسبة ثالثتها إلى رابعتها ولكن نسبة أولاها إلى ثانيتها لاتساوى نسبة ثانيتها إلى ثالثتها مثل ٣ ، ٦ ، ٥ ، ١٠ فنجد أن $\frac{٣}{٦} = \frac{٥}{١٠}$ ولكن $\frac{٣}{٦}$ لاتساوى $\frac{٦}{٥}$

التماس المزدوج Double contact

يقال إن منحنياً ما مس منحنياً آخر تماساً مزدوجاً إذا مسه فى نقطتين منفصلتين .

النقطة الثنائية Double point

هى نقطة متعددة يمر بها فرعان من فروع المنحنى .

النسبة التربيعية Duplicate ratio

لكميتين هى النسبة بين مربعيهما مثل $\frac{\text{ا}^2}{\text{ب}^2}$ هى النسبة التربيعية للكميتين ا ، ب .

ديناميكيات ــ حركيات Dynamics

الاسطوانة الناقصية المقطع Elliptic cylinder

اسطوانة دليل راسمها قطع ناقص ومعادلتها الديكارتية بالنسبة للمحاور الأصلية إذا كان راسمها يوازى محور العينات هى

$$\frac{\text{س}^2}{\text{ا}^2} + \frac{\text{ص}^2}{\text{ب}^2} = \text{حـ}$$

دالات ناقصية Elliptic functions

هى دالات تحددت بتكاملات ناتجة من إيجاد محيط قطع ناقص وما شابه ذلك .

السطح المكافىء الناقص Elliptic paraboloid

سطح ثنائى مكون من جزء واحد ومقاطعه بمستويين أصليين أو بمستويات توازيهما هى قطوع مكافئة . ومقاطعه بالمستوى الأصلى الثالث أو بمستويات توازيه هى قطوع ناقصة ومعادلاته الديكارتية $\frac{\text{س}^2}{\text{ا}^2} + \frac{\text{ص}^2}{\text{ب}^2} = 2\text{ع}$

الحلزون ذو الزاوية الثابتة (الحلزون اللوغارتمى)

Equiangular or logarithmic spiral

هو المنحنى الذى تكون فيه الزاوية بين المماس عند أية نقطة وبعدها القطبى ثابتة :

المخروط المتساوى الأضلاع Equilateral cone

هو المخروط الدائرى القائم الذى طول راسمه يساوى قطر القاعدة وبمعنى آخر يكون أى مستو مار بمحوره قاطعاً له فى مثلث متساوى الأضلاع .

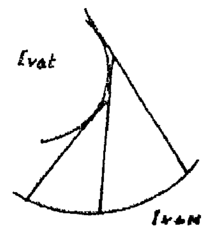
قطع زائد قائم

Equilateral or rectangular Hyperbola

هو القطع الزائد الذى خطاه التقريبيان متعامدان أو هو القطع الزائد الذى محوراه متساويان .

المنشيء Evolute

منشيء المنحنى Evolute هو المحل الهندسى لمراكز انحنائه ويسمى المنحنى بالمنشأ Involute



نظرية الوجود (فى الرياضة)

Existence Theorem

إثبات وجود الحل قبل الحصول عليه .

أسية (س) Exp. (X)

تعبير مختصر للدالة الأسية .

دالات أسية Exponential functions

الدالة الأسية هى كمية مرفوعة إلى أس متغير سواء كانت الكمية متغيرة أو ثابتة .

استكمال Extrapolation

هو العملية الرياضية التى يمكن بواسطتها إيجاد الحدود المجهولة التى تقع خارج جملة حدود معلومة من متسلسلة معينة أو بمعنى أعم إذا علمت لمتغير ما جملة قيم تناظر جملة قيم أخرى لمتغير آخر فعملية الاستكمال هى إيجاد قيم المتغير الأول التى تناظر قيم المتغير الثانى التى تقع خارج قيمه المعلومة .

البعد البؤرى Focal distance

البعد البؤرى لنقطة على قطع مخروطى هو البعد بين النقطة وبؤرة هذا القطع .

تجانسية (ج) تجانسيات Form or Quantic

هى دالة جبرية صحيحة متجانسة لمتغيرين أو أكثر .

دالة (ج . دالات) Function

الدالة هى المتغير الذى تتوقف قيمته على متغير آخر فتسمى ص دالة للمتغير س إذا توقفت قيمتها على س ويرمز لها بالرمز ص = د (س) فإن أمكن إيجاد س بدلالة ص أى س = م (ص) فإن الدالة الأولى تسمى :

الدالة المباشرة ومرادفها Direct function

والثانية تسمى :

الدالة العكسية ومرادفها Inverse function

التكوين Generation, Genesis

إذا تكون سطح أو جسم من حركة خط أو سطح سميت هذه العملية عملية التكوين .

الراسم Generator, generant, describent

هو الخط أو السطح الذى يكون من حركته سطحاً .

الزلقى Glissette

إذا انزلق منحن على منحن آخر فإن المحل الهندسى لأية نقطة محددة الوضع بالنسبة إلى المنحنى الأول يسمى الزلقى (Glissette) .

الأسطوانة الزائدية المقطع

Hyperbolic cylinder

أسطوانة دليل راسمها قطع زائد ومعادلتها الديكارتية بالنسبة للمحاور الأصلية إذا كان راسمها يوازى محور العينات هى :

$$\frac{ص^{٢}}{ب^{٢}} - \frac{س^{٢}}{أ^{٢}} = ح$$

Hyperbolic functions دالات زائدية

هى تأليف معين من دالات أسية خاصة مثل $\frac{١}{٢}$ ($هـ^{س} + هـ^{-س}$) وتسمى جيب التمام الزائدى ويرمز لها بالرمز (جتاز س).

السطح المكافىء الزائد

Hyperbolic paraboloid

سطح ثنائى مكون من جزء واحد ومقاطعه بمستويين أصليين أو بمستويات توازيهما قطوع مكافئة ومقاطعه بالمستوى الأصلى الثالث أو بمستويات توازيه هى قطوع زائدة . ومعادلته الديكارتية بالنسبة للمحاور الأصلية هى :

$$\frac{ص^{٢}}{ب^{٢}} - \frac{س^{٢}}{أ^{٢}} = ٢ ع$$

الحلزون العكسى

Hyperbolic or reciprocal spiral

هو منحن صورة معادلته القطبية تشبه صورة المعادلة الديكارتية لقطع زائد .

السطح الزائد ذو الطية .

Hyperboloid of one sheet

سطح ثنائى مكوّن من جزء واحد ومقاطعه بمستويين أصليين أو بمستويات توازيهما هى قطوع زائدة ومقاطعه بالمستوى الأصلى الثالث أو بمستويات توازيه هى قطوع ناقصة ومعادلته الديكارتية بالنسبة للمحاور الأصلية هى :

$$\frac{س^{٢}}{أ^{٢}} + \frac{ص^{٢}}{ب^{٢}} - \frac{ع^{٢}}{ح^{٢}} = ١$$

السطح الزائد ذو الطيتين

Hyperboloid of two sheets

سطح ثنائى مكوّن من جزأين منفصلين ومقاطعه بمستويين أصليين أو بمستويات توازيهما هى قطوع زائدةومقاطعه بالمستوى الأصلى الثالث أو بمستويات توازيه هىقطوع ناقصة ومعادلته الديكارتية بالنسبة للمحاور الأصلية هى :

$$\frac{ص^{٢}}{ب^{٢}} - \frac{س^{٢}}{أ^{٢}} - \frac{ع^{٢}}{ح^{٢}} = ١$$

Hypergeometry هندسة فوقية

هى الهندسة التى تبحث فى الفراغ الفوقى .

Hyperspace فراغ فوقى

هو الفراغ الذى له أكثر من ثلاثة أبعاد .

Hypersurface سطح فوقى

هو السطح الذى يسند إلى فراغ فوقى .

العدد التخيلى
Imaginary number (quadrature number)

هو الجذر التربيعى للكمية السالبة مثل : $\sqrt{-٧}$ ، $\sqrt{-٢٥}$.

التكاملات المعتلة Improper integrals

هى التكاملات التى يكون فيها موضوع التكامل لا نهائياً عند نقطة أو أكثر فى مدى التكامل أو هى التكاملات التى يكون فيها أحد حدى التكامل أو الحدين معاً لا نهائياً .

الكميات اللامقارنة Incongruous quantities

هى الكميات التى لا يمكن مقارنتها كالأعداد المادية المختلفة النوع مثل ٧ رجال ، ٢٣ كتاباً.

مبين الانحناء Indicatrix

هو المنحنى الذى يبين تغير نصف قطر الانحناء لمنحن لا يقع فى مستوٍ واحد .

حساب التكامل Integral calculus

هو فرع الرياضيات الذى يبحث فى إيجاد الارتباط بين متغيرين ، إذا علم معدل التغير بينهما أو يبحث فى إيجاد نهاية مجموع كميات لا نهائية الصغر .

تكامل دالة Integral of a function

هو نتيجة تكامل دالة ما مثل $\int$ د(س) ءس

تكاملية Integrand

هى الدالة المراد إيجاد تكاملها ، فالدالة د(س) فى التكامل $\int$ د (س) ءس هى التكاملية .

أوجد تكامل دالة Integrate a function

الكمية ذات الأس الأصم
Interscendent quantity

هى الكمية المرفوعة إلى أس أصم مثل : س$^{\sqrt{٢}}$

المعادلة الأصيلة Intrinsic equation

هى المعادلة التى تربط طول المنحنى مقيساً من نقطة ثابتة عليه إلى أية نقطة أخرى عليه والزاوية التى يصنعها المماس عند هذه النقطة المتغيرة مع اتجاه ثابت .

دالات دائرية عكسية
Inverse circular functions

هى الدالات العكسية للدالات الدائرية .

دالات زائدية عكسية
Inverse hyperbolic functions

هى الدالات العكسية للدالات الزائدية وبعبارة أخرى هى دالات لوغارتمية .

العكس

هو قلب النسبة فمثلا $\frac{أ}{ب}$ تصير بالعكس $\frac{ب}{أ}$

(ورد فى الكشاف والتنقيح) .

متساوى الزوايا Isogone

شكل تساوت زواياه .

أشكال متساوية المحيطات
Isoperimetrical figures

هى أشكال تساوت محيطاتها .

تساوى المحيطات Isoperimetry

هو الموضوع الذى يبحث فى السطوح التى تساوت محيطاتها أو الحجوم التى تساوت سطوحها والمنحنيات التى تساوت أطوالها .

الحلزون البوقى Lituus

هو أحد الحلزونات المكافئية ويشبه البوق .

دالات لوغارتمية Logarithmic functions

هى الدالات العكسية للدالات الأسية .

مكنة Machine

علم الرياضة — علم الرياضيات Mathematics

المصفوفة Matrix

هى تعبير رياضى يحتوى على معاملات متغيرات مجموعة من المعادلات الخطية مرتبة فى صفوف وأعمدة بين قوسين .

فالمعادلتان :

$$أ_1 س + ب_1 ص + ح_1 ع = د_1$$
$$أ_2 س + ب_2 ص + ح_2 ع = د_2$$

تكتبان

$$\begin{vmatrix} أ_1 & ب_1 & ح_1 \\ أ_2 & ب_2 & ح_2 \end{vmatrix} \begin{vmatrix} س \\ ص \\ ع \end{vmatrix} = \begin{vmatrix} د_1 \\ د_2 \end{vmatrix}$$

ويسمى $\begin{vmatrix} أ_1 & ب_1 & ح_2 \\ أ_2 & ب_2 & ح_2 \end{vmatrix}$ مصفوفة من المرتبة ٢ × ٣ لاحتوائها على صفين وثلاثة أعمدة

ويقال للمصفوفة إنها من المرتبة م × ن إذا تكونت من م من الصفوف ، ن من الأعمدة .

محددة صغرى Minor determinant

إذا حذف من محددة أى عدد من الأعمدة ونفس العدد من الصفوف فإن المحددة التى تتكون من الكميات الباقية ، تسمى بالمحددة الصغرى ويقال إنها من المرتبة الأولى ، إذا حذف عمود واحد وصف واحد ، وإنها من المرتبة الثانية إذا حذف منها عمودان وصفان . . . وهكذا .

مقياس الكمية المركبة

Modulus of a complex quantity

سعة الكمية المركبة Amplitude or argument of a complex quantity

إذا وضعنا الكمية المركبة أ + ب $\sqrt{-1}$ على الصورة القطبية ر (e)$^{ت\Theta}$ فإن ر تسمى مقياس الكمية المركبة و Θ تسمى سعة الكمية المركبة .

النقطة المتعددة Multiple point

هى نقطة على المنحنى يمر بها أكثر من فرع من فروع المنحنى أو بمعنى آخر أى مستقيم يمر بهذه النقطة يقطع هذا المنحنى .

النسب المضاعفية Multiplicate ratio

لكميتين هى النسبة بين القوتين النونيتين لها . مثلا $\frac{أ^ن}{ب^ن}$ هى النسبة المضاعفية للكميتين أ ، ب .

المنحنى النونى (من الدرجة النونية)
N-tic or N-ic curve

هو منحن معادلته الجبرية من الدرجة النونية .

الخط المستخفى
Occult line

فى الهندسة هو الخط الذى يرسم كجزء ضرورى لإنشاء شكل هندسى أو مسألة هندسية ولكنه لا يراد ظهوره عندما ينتهى الشكل والمسألة .

أحادى البعد
One-dimensional

هو كل ما تتحدد نقطه ببعد واحد كالخط .

تناظر أحادى
One to one correspondance

إذا كان لدينا مجموعتان وكان أى عضو من المجموعة الأولى يناظره عضو واحد من المجموعة الثانية وأى عضو من المجموعة الثانية يناظره عضو واحد من المجموعة الأولى قيل إن بين المجموعتين تناظراً أحادياً .

رتبة
Order

مصطلح يطلق على الكميات الصغيرة فيقال رتبة الصغر ، التى ترفع إليها الكمية فمثلا إذا كانت سـ كمية صغيرة فإن $سـ^٢$ تعتبر كمية من الرتبة الثانية فى الصغر وهكذا .

معادلة تفاضلية عادية
Ordinary differential equation

هى المعادلة التى تحتوى على متغير مطلق واحد ومتغير تابع واحد .

رأسى القطر
Ordinate of a diameter

رأسى القطر فى قطع مخروطى هو نصف أى وتر ينصفه هذا القطر .

المنحنى المكافىء
Parabolic curve

هى المنحنيات التى تكون معادلاتها الديكارتية على الصورة ص = $أسـ^ن$.

الأسطوانة المكافئية المقطع
Parabolic cylinder

اسطوانة دليل راسمها قطع مكافىء ومعادلتها الديكارتية بالنسبة للمحاور الأصلية إذا كان راسمها يوازى محور العينات هى $سـ^٢ = ٤ ا صـ$

الحلزونات المكافئية
Parabolic spirals

هى مجموعات منحنيات صورة معادلتها القطبية تشبه صورة المعادلة الديكارتية للمنحنيات المكافئية .

البارامتر
Parameter

هو المتغير الذى يتعين بقيمة من قيمه المختلفة أحد أفراد مجموعة من النقط أو المنحنيات أو الدالات التى تشترك فى خاصة واحدة

مثل ل فى المعادلة $\frac{سـ^٢}{ا^٢ + ل} + \frac{صـ^٢}{ع + ل} = ١$

التى تمثل مجموعة من قطوع مخروطية متحدة البؤرة ومثل ن فى النقطة ($ل ن^٢$ ، ٢ ل ن) التى تمثل نقطا على قطع مكافىء .

بارامتر القطر
Parameter of a diameter

هو طول الوتر البؤرى الموازى لماس القطع عند إحدى نهايتى هذا القطر .

المعادلات البارامترية Parametric equations

هى المعادلات التى تحتوى على بارامتر أو أكثر مثل :

سـ = ا جتا هـ
صـ = ب جا هـ } للقطع الناقص .

سـ = ا جتا هـ ، صـ = ب جتا و ، ع = حـ جتا ز

حيث جتا٢ هـ + جتا٢ و + جتا٢ ز = ١ للمجسم الناقصى .

وتسمى أيضا معادلات مطلقة "معادلات حرة" . Freedom equations

معادلة تفاضلية جزئية
Partial differential equation

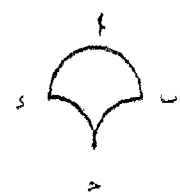
هى المعادلة التى تحتوى على أكثر من متغير مطلق واحد ومتغير تابع واحد .

المعادلة الموقعية Pedal equation

هى المعادلة التى تربط البعد القطبى لنقطة على المنحنى بطول العمود الساقط من القطب على المماس عند هذه النقطة .

منحنى "برتى"[(١)] Pelecoid

هو الشكل المحدود بنصف دائرة محدبة وربعى نفس الدائرة مقعرين مثل ا ب حـ د



(١) البرت : مايقطع به الشجر .

الآيلة قبل الأخيرة
Penultimate convergent

أنظر آيلة .

علم الهواء المضغوط Pneumatics

البارامتر الأصلى Principal parameter

البارامتر الأصلى لقطع مخروطى هو طول الوتر البؤرى العمودى .

كسر حقيقى Proper fraction

هو كسر بسطه أصغر من مقامه .

التربيع Quadrature

يطلق فى الرياضة على تقدير مساحة محدودة ويقال التربيع فى المعادلات التفاضلية بمعنى التكامل .

المنحنى الرباعى (من الدرجة الرابعة)
Quartic curve

هو منحن معادلته الجبرية من الدرجة الرابعة .

المنحنى الخماسى (من الدرجة الخامسة)
Quintic curve

هو منحن معادلته الجبرية من الدرجة الخامسة .

مرتبة Rank

إصطلاح غير رياضى قد يستعمل تجاوزا فى الرياضة بمعنى الرتبة .

الخروطان المتبادلان Reciprocal cones

هما المخروطان المشتركان فى الرأس واللذان رواسم أحدهما عمودية على المستويات المماسة للآخر . وإذا كانت معادلة أحدهما

$$\frac{\text{س}^2}{\text{أ}^2} + \frac{\text{ص}^2}{\text{ب}^2} + \frac{\text{ع}^2}{\text{ح}^2} = \text{صفرا}$$

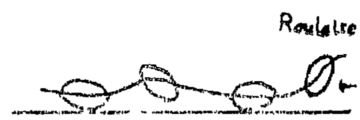
كانت معادلة الآخر : $\text{أ}^2\text{س}^2 + \text{ب}^2\text{ص}^2 + \text{ح}^2\text{ع}^2 = \text{صفراً}$.

التقويم Rectification

يطلق فى الرياضة على تقدير طول منحن محدود .

الدحروجى Roulette

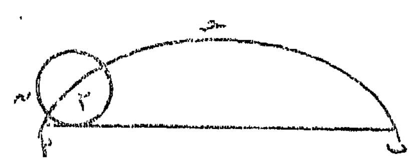
إذا تدحرج منحن على منحن آخر بدون انزلاق فإن المحل الهندسى لأية نقطة محددة الوضع بالنسبة إلى المنحنى الأول يسمى الدحروجى (Roulette) (شكل ١)



(شكل ١)

أولا — فإذا كانت النقطة على محيط دائرة :

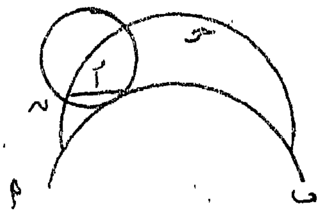
(١) والدائرة تتدحرج على خط مستقيم يسمى الدحروجى بالدويرى Cycloid (شكل ٢)



(شكل ٢)

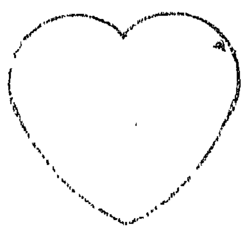
(٢) والدائرة تتدحرج من الخارج على دائرة أخرى سمى الدحروجى بالدويرى الفوقى :

Fpicycloid (شكل ٣)



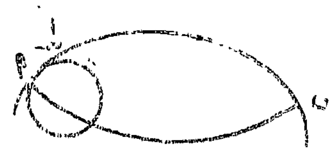
(شكل ٣)

وفى حالة تساوى الدائرتين سمى الدحروجى بالقلبى Cardioid (شكل ٤)



(شكل ٤)

(٣) والدائرة تتدحرج من الداخل على دائرة أخرى سمى الدحروجى بالدويرى التحتى Hypocycloid (شكل ٥) .



(شكل ٥)

ثانيا — أما إذا لم تكن النقطة على محيط الدائرة :

(١) والدائرة تتدحرج على خط مستقيم سمى الدحروجى بالعجلى Trochoid ويقال العجلى المتطاول Prolate trochoid إذا كانت النقطة خارج الدائرة ، والعجلى المتقاصر : Curtate trochoid إذا كانت النقطة داخل الدائرة .

(٢) والدائرة تتدحرج من الخارج على دائرة أخرى سمي الدحروجى بالعجلى الفوقى Epitrochoid ويقال العجلى الفوقى المتطاول Prolate epitrochoid إذا وقعت النقطة خارج الدائرة . والعجلى الفوقى المتقاصر curtate epitrochoid إذا وقعت النقطة داخل الدائرة .

(٣) والدائرة تتدحرج من الداخل على دائرة أخرى سمي الدحروجى بالعجلى التحتى Hypotrochoid ، ويقال العجلى التحتى المتطاول Prolate Hypotrochoid إذا وقعت النقطة خارج الدائرة . والعجلى التحتى المتقاصر Curtate Hypotrochoid إذا وقعت النقطة داخل الدائرة .

السطح المسطر Ruled surface

هو السطح الذى يمكن أن يرسم من أى نقطة عليه مستقيم يقع بأكمله على السطح وأمثال هذا المستقيم تسمى الرواسم المستقيمة Generating lines or rectilinear generators

هبوط السلسلة أو (السلك) Sag of a chain or a wire

هو المسافة بين أدنى نقطة فى سلسلة معلقة من طرفيها وبين المستقيم الأفقى الواصل بينهما.

النقطة المفردة Singular point

هى النقطة على المنحنى التى عندها لاتكون دالة المنحنى معرفة .

تماثل متخالف Skew symmetry

تسمى د (س) دالة متماثلة تماثلا متخالفاً إذا تغيرت إشارتها فقط بتغير إشارة متغيرها س ويقال للمقدار الجبرى أنه متماثل تماثلا متخالفاً إذا تغيرت إشارته فقط عندما نضع حرفين من حروفه كل محل الآخر .

النقّية المجسمة Solid radian

إذا رسمت كرة مركزها رأس الزاوية المجسمة ونصف قطرها الوحدة فمساحة جزء سطح الكرة المحصور بين أوجه الزاوية المجسمة هى التقدير الكروى للزاوية المجسمة وإذا كان مساحة جزء سطح الكرة المذكورة مساوياً الوحدة كانت الزاوية المجسمة هى النقية المجسمة . ويقال مثل ذلك فى الهندسة المستوية إذا رسمت دائرة مركزها رأس الزاوية ونصف قطرها الوحدة فطول قوس الدائرة المحصورة بين ضلعى الزاوية هو التقدير الدائرى للزاوية وإذا كان طول القوس هذا مساوياً الوحدة كانت الزاوية نقّية.

المغزل Spindle

فى الهندسة هو المجسم المتولد من دوران قطعة محدودة بمنحن ووترفيه حول هذا الوتر مثل المغزل الناقصى الذى مقطعه قطع ناقص والمغزل الزائدى الذى مقطعه قطع زائد وهكذا .

حلزون أرشميدس — (أرخميدس) : Spiral of Archimedes

هو المحل الهندسى لنقطة تتحرك فى مستقيم بسرعة ثابتة بينما يتحرك المستقيم بسرعة زاوية ثابتة حول محور .

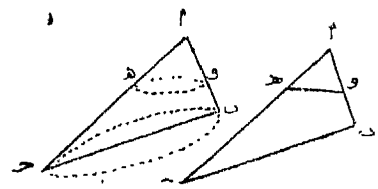
استاتيكيات . سكونيات Statics

الإجهاد Stress

هو رد فعل الجسم الناتج من تأثير القوى فيه ويقاس بمعدل القوة على وحدة المساحات من المقطع العمودى على خط اتجاه القوى.

وضع كالمضاد Subcontrary position

يقال للمثلثين المتشابهين إنهما فى وضع كالمضاد إذا وضعا بحيث يشتركان فى زاوية ويكون الضلعان المقابلان لهذه الزاوية غير متوازيين كالمثلثين (ا ب حـ ، ا هـ و) ويقال إن المستوى (هـ و ز) قطع المخروط المائل (ا حـ ب ى) فى وضع كالمضاد إذا كان المثلثان (ا ب حـ ، ا هـ و) فى وضع كالمضاد ويسمى الضلعان (و هـ ، ب حـ) أو المستويان (و ز هـ ، ب ى حـ) متقابلا المتوازيين Antiparallels.



النسبة النصفية Subdouble (subduple) ratio

هى النسبة بين كميتين أولهما نصف الثانية مثل :

$\frac{١}{٢}$ ، $\frac{٧}{١٤}$ ، $\frac{٦}{١٢}$

النسبة الجذرية التربيعية Subduplicate ratio

لكميتين هى النسبة بين جذريهما التربيعيين مثل $\frac{\sqrt{\text{ا}}}{\sqrt{\text{ب}}}$ هى النسبة الجذرية التربيعية للكميتين ا ، ب .

هندسة المنحنيات Subline Geometry

هى فرع الهندسة الذى يبحث فى المنحنيات.

النسبة القاسمية Submultiple ratio

هى النسبة بين كميتين أولهما قاسم للثانية مثل $\frac{٣}{٢١}$ ، $\frac{٧}{٦٣}$ ، $\frac{\text{ا}}{\text{حـ ا}}$

النسبة الجذرية المضاعفية Submultiplicate ratio

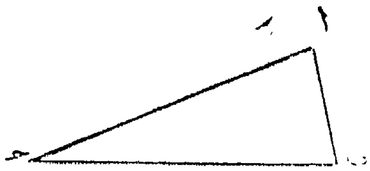
لكميتين هى النسبة بين جذريهما النونى مثل $\frac{\sqrt[n]{\text{ا}}}{\sqrt[n]{\text{ب}}}$ هى النسبة الجذرية المضاعفية للكميتين ا ، ب .

التعويض Substitution

هو إبدال كمية بأخرى تساويها .

الزاوية المقابلة Subtended angle

هى الزاوية التى تقابل مستقيما ما فالزاوية ا هى الزاوية المقابلة للمستقيم ب حـ وبالمثل القوس المقابل Subtended arc



المستقيم المقابل Subtense

هو المستقيم الذى يقابل زاوية ما أو قوسا ما .

النسبة الثلثية Subtriple ratio

هى النسبة بين كميتين أولهما ثلث الثانية مثل : $\frac{١}{٣}$ ، $\frac{١٥}{٤٥}$ ، $\frac{\text{ب}}{\text{٣ ب}}$.

النسبة الجذرية التكعيبية Subtriplicate ratio

لكميتين هي النسبة بين جذريهما التكعيبيين مثل :

$\frac{\sqrt[3]{ا}}{\sqrt[3]{ب}}$ هى النسبة الجذرية التكعيبية للكميتين ا، ب .

الوتران المتكاملان Supplemental chords

هما الوتران الواصلان من أية نقطة على قطع مخروطى إلى نهايتى قطر فيه .

سطح الدوران Surface of revolution

هو السطح الناتج من دوران منحن ما حول محور ما .

الانحناء التساوقى Synclastic curvature

يكون الانحناء تساوقيا عند نقطة فى منطقة من سطح ما إذا كانت النقط الواقعة على السطح والمجاورة لهذه النقطة تقع فى جهة واحدة من المستوى المماس للسطح عند هذه النقطة فالسطح الناقصى والسطح الزائدى ذو الطيتين والسطح المكافئ الناقص انحناؤها تساوقى .

المخروط المماس Tangent cone

المخروط المماس لسطح ثنائى هو المخروط الذى رواسمه المستقيمات المرسومة من نقطة لتمس هذا السطح وقد يسمى المخروط المغلف : Enveloping cone وإذا كان رأسه فى اللانهاية سمى الأسطوانة المغلفة : Enveloping cylinder

منحنى تساوى الدور

Taute-chrone, Isochronous curve

إذا بدأ جسم يتحرك من السكون على منحن بتأثير الجاذبية واستغرق الجسم فى الوصول إلى أوطأ نقطة فيه مدة زمنية واحدة أيا كانت نقطة الابتداء سمى المنحنى (منحنى تساوى الدور) .

نظرية المجموعات Theory of Aggregates

هى التى تبحث فى المجموعات المأخوذة معا والمرتبة ترتيبا خاصا فمثلا :

(١) الأعداد منطقة كانت أو صماء يمكن الحصول عليها بواسطة مجموعة تقاربية من الأعداد المنطقة .

(٢) تقويم المنحنى يمكن الحصول عليه بواسطة مجموعة تقاربية من المضلعات المحيطة أو المحوطة .

نظرية ثنائيات النقط

Theory of diads of points

هى النظرية التى تبحث فيما يتعلق بزوج من النقط على مستقيم أو قطع مخروطى أو منحن يمكن تمثيله بمعادلات جبرية مطلقة (حرة) Algebric freedom equations.

نظرية المكنات Theory of machines

علم يبحث فى القواعد الرياضية التى يبنى عليها تصميم المكنات .

نظرية الإنشاءات Theory of structures

علم يبحث فى القواعد الرياضية التى ينبنى عليها تصميم الإنشاءات .

نظرية رباعيات النقط
Theory of tetrads of points

كنظرية الثنائيات ولكن بدلا من زوج من النقط أربع نقط .

نظرية ثلاثيات النقط
Theory of triads of points

كنظرية الثنائيات ولكن بدلا من زوج من النقط ثلاث نقط .

ثلاثى الأبعاد Three dimensional

هو كل ما تتحدد نقطه بأبعاد ثلاثة كالفراغ .

دالة متسامية Transcendental function

هى الدالة غير الجبرية مثل :
٤ جاس ، لوس ، ه س ، ظاس ، جتاز س ، قاز س$^{-1}$

النقطة الثلاثية Triple point

هى نقطة متعددة يمر بها ثلاثة فروع من فروع المنحنى .

النسبة التكعيبية Triplicate ratio

لكميتين هى النسبة بين مكعبيهما ، مثلا $\frac{ا^{٣}}{ب^{٣}}$ هى النسبة التكعيبية للكميتين ا ، ب .

المنحنى الملتوى Twisted curve

هو المنحنى الذى لا يقع بأكمله فى مستوى واحد .

ثنائى البعد Two-dimensional

هو كل ما تتحدد نقطه ببعدين كالسطح .

سرة (ج . سرات) .
Umbilicus (Pl. Umbilci)

السرة هى النقطة على السطح التى إذا رسم مستو مواز للمستوى المماسى عندها يقطع السطح فى دائرة .

الحافر Ungula

هو الجزء الأسفل المقطوع من مجسم دورانى بواسطة مستو يميل على القاعدة .

منحنى وحيد المجرى Unicursal curve

هو المنحنى الذى يمكن التعبير عن كل من إحداثى أية نقطة عليه بدالة جبرية صحيحة للبارامتر فإذا عينت قيمة البارامتر تعينت نقطة واحدة فقط على المنحنى .

المعين وحدانيا Uniquely determined

كسور غير معينة .
Vanishing fractions—Indeterminate fractions

الكسر غير المعين هو كسر آل كل من بسطه ومقامه إلى الصفر أو اللانهاية مثال :

$$\frac{س^{٢} - ب^{٢}}{س^{٢} + ب س - ٢ب^{٢}}$$

كسر غير معين عندما تكون س=ب لأن كلا من بسطه ومقامه فى هذه الحالة = صفرا ، ومع ذلك فالكسر $=\frac{٢}{٣}$ فى الحالة المذكورة .

توافقيات مناطقية Zonal harmonics

تطلق على دوال خاصة تحقق معادلة « لابلاس » التفاضلية

$$\frac{\delta^{٢}\text{ف}}{\delta\,\text{س}^{٢}} + \frac{\delta^{٢}\text{ف}}{\delta\,\text{ص}^{٢}} + \frac{\delta^{٢}\text{ف}}{\delta\,\text{ع}^{٢}} = \text{صفراً}$$

التأليف (ليس له مقابل فى الانجليزية)

هو اعتبار نسبة الطرفين المتحصلة من ضرب النسب المتصلة مثاله $\frac{\text{أ}}{\text{د}} = \frac{\text{أ}}{\text{ب}} \times \frac{\text{ب}}{\text{ح}} \times \frac{\text{ح}}{\text{د}}$

(الكشاف والفارسى) .

مصطلحات فى الهندسة الميكانيكية

مصطلحات فى الهندسة الميكانيكية (*)

تسامح Allowance

هو مايسمح به من تفاوت .

أنثراسيت Anthracite

نوع من الفحم يحتوى على نسبة صغيرة من المواد الطيارة .

سندان Anvil

كتلة من الحديد تطرق عليها المصنوعات .

جهاز Apparatus

مجموعة من أدوات وآلات وما إلى ذلك يحتاج إليها فى إجراء تجربة علمية .

الرقاء Apron

غطاء للأجزاء المتحركة فى العربة .

العريش Arbor

العمود الذى يحمل (سكين) الفريزة وتنتقل إليه الحركة الدورانية .

أسفلت (قار — قير — زفت) Asphalt

المادة الصلبة المتخلفة من تقطير البترول .

تذرية Atomisation

هو تجزئة السائل إلى حبيبات .

ملحق Attachment

جزء يضاف إلى المخرطة للحصول على غرض معين .

مثقاب الخشب Auger bit

أداة ذات حواف حادة تركب فى المثقاب لعمل الثقوب المستديرة .

مثقاب برمة Auger-gimlet

أداة لعمل الثقوب البرمية تمهيدا لتثبيت مسامير البرمة .

لحام ذاتى Autogenous welding

وصل المعادن بدون استعمال المواد الغريبة كالقصدير والنحاس .

مخرطة تلقائية (أوتوماتيكية) Automatic lathe

مخرطة مجهزة بعدد كبير من العُدد القاطعة تؤدى عملها بذاتها دون تدخل من إنسان .

مخرز — مخراز Awl

أداة لعمل الثقوب الصغيرة باليد .

البلطة — البلط Axe [1]

أداة على شكل مطرقة ذات حافة حادة تستعمل لقطع الأخشاب بالطرق ، وتستعمل عادة لقطع الأشجار وفروعها .

(١) " البُرْت مايقطع به الشجر "

(*) أقرها مؤتمر المجمع فى دورتيه الثالثة والخامسة بعد العشرين .

Band saw منشار شريطى

مكنة مجهزة بمنشار على شكل شريط يدار ميكانيكيا .

Bed فرش

هو الهيكل الذى يحمل عناصر المخرطة وقد يحتوى على فتحة gap وهو فراغ فى الفرش لتمكين المشغولات الكبيرة من الدوران .

Bed-plate الفرشة

هى جزء من هيكل المحرك يكون منه بمثابة القاعدة .

Bell crank lever الرافعة المرفقية

هى رافعة مكونة من ذراعين على شكل زاوية محور ارتكاز الرافعة رأس الزاوية وتستعمل لنقل الحركة من اتجاه إلى آخر .

Bellows منفاخ

جهاز يدوى لدفع الهواء إلى المجمرة .

Bench بنك

شئ له أربع قوائم توضع عليه العُدد .

Bench Drill ثقابة بنكية

ثقابة صغيرة تثبت على بنك :

Bench grinder جلاخة بنكية

جلاخة صغيرة ترتكز على بنك وتستعمل للتجليخ اليدوى .

Bench lathe مخرطة بنكية

مخرطة صغيرة تثبت على البنك .

Bevel protractor زاوية متحركة

آلة ذات ساقين بينهما مفصل تستعمل لقياس الزوايا بين السطوح .

Bituminous coal فحم قفرى

نوع من الفحم يحتوى على نسبة كبيرة من المواد الطيارة .

Blower منفاخ آلى

جهاز آلى لدفع الهواء .

Boring machine قوّارة

هى مخرطة لخرط الجدار الداخلى للاسطوانات وما إليها .

Brace لفافة

أداة لعمل الثقوب المستديرة فى الأخشاب

Brake Horse-power (B.H.P.) القدرة الفرملية — فرملة

هى القدرة الفعلية للمحرك والتى ينتفع بها .

Brazing لحام بالنحاس

وصل المعادن باستخدام مونة من النحاس الأصفر ومادة مساعدة .

Broach سنبك

أداة ذات حافات حادة تستعمل لتشكيل الثقوب المستديرة إلى قطاعات مختلفة كأن تكون مربعة أو مستطيلة أو غيرهما .

برجل (فرجار) مقوس Callipers
آلة ذات ساقين مقوستين يقاس بها البعد بين نقطتين على جسم .

الظرف الرئيسى Cardinal chuck
ظرف يستعمل لتثبيت المثقاب فى مغزل الثقابة .

النجارة Carpentary
تشكيل المصنوعات الخشبية .

العربة Carriage
الجهاز الذى يتحرك على فرش المخرطة وتثبت فيه العُدد والأدوات .

مثقاب التحديد (بنطة) Center-bit (Drill)
أداة مدببة تستعمل لتحديد مكان الثقب .

ذنبة المخرطة Centre
الأداة التى تستعمل لتثبيت محرر معين للمشغولات أثناء خرطها .

مخرطة ارتكازية Centre lathe
مخرطة لخرط الأعمدة بوضعها بين مرتكزين أثناء التشغيل .

فحم Charcoal (Charbon F.)
فحم ينتج عن الحرق الجزئى لأغصان الأشجار وجذوعها .

مقطع ــ أجنة Chisel
أداة ذات طرف حاد تستعمل للقطع بالطرق عليها .

كرونومتر Chronometer
آلة دقيقة لقياس الزمن .

ظرف ــ قابضة Chuck
تركيبة للقبض على المشغولات أو أدوات القطع وإدارتها .

منشار قرصى Circular saw
مكنة مجهزة بمنشار على شكل قرص يدار ميكانيكيا .

خلوص Clearance
فرجة بين جسمين مترابطين وإذا كان الخلوص كبيرا سمى فسحة .

فحم حجرى Coal (Houille F.)
وقود صلب يستخرج من المناجم .

صمام بجزرة Cock
صمام ينظم الانسياب بواسطة قطعة مخروطية بها ثقب .

كوك Coke
ما يتخلف من الفحم بعد استخراج ما يحتويه من مواد طيارة .

زُنّاق Collet
مستدق مجوف يستعمل فى مغزل المكنة عند اختلاف درجات الاستدقاق بين المكنة والمغزل .

ظرف حلقى – قابض حلقى Collet chuck

هو الظرف الذى يستعمل لتثبيت القضبان المستديرة .

خزانة الاحتراق Combustion chamber

هو الفراغ الواقع بين غطاء الأسطوانة وسطح المكبس فى نهاية الشوط الضاغط .

الزالقة المركبة Compound slide

جزء العربة الذى يجمع بين عملى السرج والزالقة المستعرضة .

شوط الانضغاط Compression stroke

هو شوط المكبس الذى يتم فيه ضغط الشحنة داخل الاسطوانة .

ذراع التوصيل Connecting rod

هو ساق يتصل أحد طرفيها بالمرفق ويتصل الطرف الآخر بجسم متحرك حركة ترددية والغرض منها تحويل الحركة الترددية إلى حركة دورانية أو العكس .

قلب Core

قالب من الرمل على شكل التجويف الداخلى للقطعة المراد سبكها ويشكل هذا القالب بواسطة صندوق مجوف من الخشب يعرف بصندوق تشكيل القلب .

مثقاب التوسيع (بنطة تخويش) Counter-sink

أداة لتوسيع الجزء العلوى من الثقب على شكل مخروط ناقص .

ذراع الإدارة Crank

هو ذراع يستعمل لتحريك عمود فى حركة دائرية ويتكون من الساعد والمرفق وعمود الإدارة .

مرفق Crank-pin

هو نهاية ذراع الإدارة التى تسلط عليها القوة المؤدية لحركة الدوران .

عمود ذو مرفق Crank-shaft

هو عمود إدارة يستمد حركته من مجموعة مرفقية .

ساعد Crank-web, crank-cheek

هو جزء ذراع الإدارة الذى يصل بين المرفق وعمود الإدارة .

الطربوش Cross head

قطعة مثبتة بطرف ذراع المكبس وموجهة للتحرك فى خط مستقيم ومركب فيها ذراع التوصيل .

الزالقة المستعرضة Cross slide

جزء العربة الذى بواسطته توجه الإدارة فى اتجاه عمودى على محور الفرش .

بوتقة Crucible

إناء مصنوع من مادة حرارية (من أنواع الفخار) تستعمل لصهر كميات قليلة من المعدن المراد صبه .

دست Cupola

إناء إسطوانى مبطن بمادة حرارية توضع فيه الخامات اللازمة لصهر حديد كالزهر .

غطاء الاسطوانة

Cylinder head—Cylinder cover

سبيكة من زهر الحديد يسد بها طرف الاسطوانة .

دثار الاسطوانة Cylinder jacket

هو ما يحيط بالاسطوانة من ماء أو بخار بقصد تبريدها أو الاحتفاظ بحرارتها .

بطانة الاسطوانة Cylinder-liner

هى اسطوانة مجوفة رقيقة الجدران تثبت داخل اسطوانة المحرك لوقايتها من التأكل .

جلاخة الاسطوانات الخارجية

Cylindrical Grinding Machine

جلاخة لتجليخ السطوح الاسطوانية الخارجية.

فرقعة Detonation

هو الصوت الناتج من احتراق مفاجىء .

مقياس ذو عقرب

Dial gauge - Clock indicator

مقياس ذو وجه مستدير مدرج مثل وجه الساعة يتحرك عليه مشير ويستعمل لقياس الاختلافات الصغيرة فى الأبعاد .

حامل لقم اللولبة Die head

تركيبة لصنع اللولب تستخدم فى الخرطة ذات البرج وتسمى أدوات القطع "لقم اللولبة". "Die Block".

زيت وقود الديزل Diesel, Fuel oil

سائل قابل للاشتعال يستقطر من البترول ويستعمل وقودا لمحركات الديزل وهو أقل كثافة من المازوت .

صمام بقرص Disc Valve

صمام ينظم الانسياب بواسطة قرص يتحرك.

قسامة Dividers

برجل ذو ساقين مدببتين يقاس به البعد بين نقطتين فى مستوى واحد .

رأس التقسيم Dividing Head

وهو جهاز يستعمل مع مكنات التشغيل لتقسيم محيط المشغولات إلى أقسام متساوية .

مثقاب (بنطة — عامية) Drill

أداة ذات حافات لعمل الثقوب المستديرة بالتدوير .

مثقاب الحديد Drill

نقابة Drilling machine

مكنة لعمل الثقوب المستديرة بطريقة القطع الدورانى .

توفيق للشحط Drive or push fit

مفتاح إدارة Driving Dog

الأداة التى تنقل الحركة من المغزل إلى المشغولات .

محطة توليد الكهرباء Electric power station

المكان الذى يتخذ لتوليد الكهرباء بما فيه من مبان ومكنات وآلات .

قماش سنفرة — سَفَن Emery cloth

قماش أحد وجهيه مجهز بحبيبات من مادة أشد صلابة من الرمل مثل الكربورندم ويستعمل لحك المصنوعات المعدنية .

توفيق مضبوط Exact fit

الغازات المنصرفة Exhaust gases

شوط الصرف Exhaust stroke

هو الشوط الذى تتم فيه عملية طرد الشحنة بعد تأدية عملها .

الصينية Face plate

القرص المركب فى مغزل المخرطة تثبت عليه المشغولات .

مصنع Factory

ورشة Work-shop

الورشة هى المكان المعد لصناعة الأشياء أو إصلاحها يدويا فإذا استعمل فى ذلك المكنات لغرض زيادة الإنتاج سمى مصنعا .

مروحة Fan

مقياس تحسسى Feeler gauge

آلة ذات نصال رقيقة من الصلب على شكل مطواة يختلف سمك كل سلاح فيها عن الآخر فى حدود أجزاء من المليمتر أو البوصة وتستعمل لقياس الفرجة الصغيرة بين أجزاء المكنات .

مبرد File

أداة بها سطوح خشنة تستعمل لتشكيل الأشياء بالتأكل أو النحر .

وفق Fit, to

جعله ملائما لما صنع له .

مسطحة (بلص استعدال) Flatter

قطعة من الحديد أحد جانبيها مسطح تستعمل لاستعدال المصنوعات بالطرق .

غراب الفريزة Foot-stock

مرتكز للمشغولات أثناء عملية التفريز مماثل للغراب المتحرك فى المخرطة .

كور Forge

جهاز لإحماء المعادن .

السبك — السباكة Founding

تشكيل المعادن بالصهر .

المسبك Foundry

المكان الذى تشكل فيه المعادن بصهرها ثم صبها فى قوالب .

هيكل Frame

هو الدعامة التى تركب فيها أجزاء المحرك .

وقود Fuel

مواد باحتراقها تتولد طاقة حرارية .

زيوت الوقود Fuel oils

المازوت Furnace oil, Bunker oil, Mazout

سائل غليظ قابل للاشتعال يتخلف بعد استقطار الزيوت الأخرى من البترول .

صمام بباب Gate valve

صمام ينظم الانسياب بواسطة باب منزلق على فتحة .

تعشيقة Gear

مجموعة ميكانيكية مكوّنة من أجزاء متحركة متصلة أو متشابكة تؤدى إلى نقل الحركة أو تغيير سرعتها .

صندوق التروس Gear box

صندوق يحوى التروس التى تنقل الحركة إلى المخرطة .

مكشطة تروس Gear shaper

مكنة لتشكيل التروس بتحريك الأدوات القاطعة حركة ترددية .

غراية — غراءة — مغرى Glue pot

إناء معدنى لتجهيز الغراء السائب من الغراء الصلب .

أزميل مقعر (أزميل حاية) Gouge (chisel)

أزميل لعمل تجاويف مقوسة .

حجر الجلخ Grind stone

حجر رملى يستعمل لسن القواطع .

جلاخة Grinding machine

نوع من المخارط يستعمل لتهذيب السطوح الاسطوانية بالأحجار المستديرة .

منشار خدش Hack saw

المنشار المستعمل لخدش الأخشاب دون فصلها .

مطرقة Hammer

أداة مكونة من كتلة ثقيلة مثبتة فى نهاية عصا قصيرة تستعمل للطرق .

أدوات يدوية Hand tools

بلطية Hatchet

بلطة صغيرة تستعمل للتشكيل الابتدائى للأخشاب الخام .

الغراب الثابت Head-stock

الجهاز المثبت فى فرش المخرطة لإدارة المصنوعات .

مجمرة Hearth

موضع يوقد فيه الفحم .

محرك حرارى Heat engine

مكنة تستخدم فى تحويل الطاقة الحرارية إلى طاقة ميكانيكية .

حجر صقل Hone

نوع من الأحجار الشديدة الصلادة تستعمل للصقل .

الصقل بالأحجار Honing

يشعل — يوقد Ignite, to

اشتعال Ignition

هو عملية بدء الاحتراق .

التقدير البيانى للقدرة
Indicated Horse-power (I.H.P.)

التقدير البيانى للقدرة لمحرك هى الطاقة المتولدة فى اسطوانة المحرك أو المضخة وتحسب من رسم بيانى يحصل عليه بجهاز خاص يسمى المبيّن . indicator

حقن Injection

هو ضغط السائل إلى داخل الاسطوانة .

محقن Injector

هى أداة الحقن .

معيار داخلى Inside gauge

آلة معدنية على شكل قرص ذى ساق تستعمل للتحقق من أن قطر التجويف يطابق قطر القرص .

آلة Instrument

وسيلة ميكانيكية لأداء عمل ماغير نقل الطاقة أو تحويلها مثل الساعة وأجهزة القياس بأنواعها .

المحركات ذات الاحتراق الداخلى .
Internal combustion engines

هو طراز من المحركات يحترق فيها الوقود داخل اسطواناتها .

جلاخة الاسطوانات الداخلية
Internal grinding machine

جلاخة لتجليخ السطوح الاسطوانية من الداخل .

فارة تخشين Jack plane

الفارة التى تستعمل لكشط الطبقات الخشنة من الأخشاب .

موجّه Jig

قطعة معدنية ذات تشكيل خاص تستعمل لتوجيه العدد القاطعة .

كيروسين — (جاز) Kerosene

سائل قابل للاشتعال يستقطر من البترول فى درجة حرارة بين (١٥٠ مئوية و ٢٨٠ مئوية) وهو أقل كثافة من السولار.

مغرفة Ladle

إناء مصنوع من مادة حرارية مثبت فى حامل ويستعمل لنقل المعدن المنصهر من الدست إلى القوالب .

التحضين Lapping

توفيق سطحين بدلك أحدهما مع الآخر .

مخرطة Lathe

مكنة تستعمل لتشكيل السطوح الدورانية بواسطة إدارة القطعة المراد تشكيلها أمام أدوات قاطعة ثابتة .

فحم رمادى — لينيت Lignite

فحم يحتوى على نسبة كبيرة من الرماد وهو أبدا رمادى اللون .

توفيق سائب Loose fit

مواد التزييت Lubricants

مواد سائلة أو شبه سائلة تستعمل لتخفيف المقاومة الاحتكاكية بين أجزاء الماكينات والسائل منها هو زيوت التزييت وشبه السائل هو شحوم التزييت ومن هذه المواد ماهو نباتى : Vegetable oils وماهو معدنى Mineral oils وماهو حيوانى .Animal oils

مكنة Machine

وسيلة ميكانيكية لتحويل الطاقة أو نقلها تتكون من أجزاء ، يرتبط بعضها ببعض ، منها الساكن ومنها المتحرك .

العُدد المكنية (١) Machine tools

أدوات تستعمل فى الصناعات الميكانيكية وتدار بطريقة آلية ومقابلها العدد اليدوية Hand tools التى تدار باليد .

دقاق (مدق — مطرقة خشبية) Mallet

مطرقة ذات رأس من الخشب أو الجلد تستعمل للطرق بها على عُدد النجارة والمصنوعات .

شنكار Marking gauge

جهاز لتخطيط المصنوعات تمهيدا لتشكيلها .

شوكة Marking Tool

آلة معدنية مدببة ترقم بها علامات على المشغولات .

المعيار الأساس Master gauge

معيار دقيق يرجع إليه للتحقق من صحة المعايير المستعملة .

آلات القياس . Measuring instruments

تركيبة Mechanism

أجزاء المكنة إذا روعيت فى جملتها .

ميكرومتر Micrometer

آلة لقياس الأبعاد بكثير من الدقة ينبنى عملها فى أكثر صورها على حركة لولب .

(١) أقر المجمع أيضا « أدوات مكنية »

مكنة تفريز (فريزة – عامية) Milling machine

مكنة للشغل بإدارة قواطع ذات حافات مشكلة وتوجيهها على القطعة المراد تشكيلها، وتستعمل للتشكيل المركب أو المحدود المدى والمقصود بالأشكال المركبة التى ليست اسطوانية أو مستوية كأسنان التروس والتشكيل المحدود المدى كأن يكون اسطوانيا غير كامل .

درجات الاستدقاق Morse Taper

درجات «مورس» أرقام تدل على درجات استدقاق متفق عليها تعشق بحسبها الأداة فى المكنة .

أزميل نقر (منقار – عامية) Mortise chisel

أزميل لعمل تجاويف منشورية فى الأخشاب .

الصب فى القوالب Moulding

تجهز عادة هذه القوالب بإحداث فراغ فى الرمل يناظر الشكل المطلوب بواسطة نموذج من الخشب يماثل القطعة من حيث الشكل والأبعاد .

صندوق عمل القوالب (ريزق) Moulding box

إطار من الحديد ذو أربع حافات يدك فيه الرمل توطئة لشغل[1] القوالب بداخله .

فارة حلية Moulding plane

فارة تستعمل للكشط على أشكال هندسية مختلفة .

مسمار Nail

قطعة معدنية ذات طرف مدبب تدق فى قطع الأخشاب لوصلها ببعضها .

---

(١) (تشغيل)

مسن زيتى Oil stone

نوع من الأحجار الشديدة الصلادة يستعمل لسن القواطع اليدوية باستعمال الزيت .

ذبذبة Oscillation

إهتزاز Vibration

إذا تحرك جسم بأكمله حركة دورية ذهابا وإيابا قيل إن الحركة تذبذب "Oscillation" أما إذا تحركت أجزاء الجسم حركة دورية دون أن يبرح الجسم بجملته مكانه قيل إن الحركة اهتزاز "Vibration" .

معيار خارجى Outside gauge

آلة معدنية على شكل حذوة تستعمل للتحقق من أن أبعاد المشغولات من الخارج تطابق البعد بين فكيها .

لحام الأكسجين Oxy-acetylene welding

وصل المعادن باستعمال لهب الأكسجين والأستلين .

حشو (المشاقة) Packing

هو كل ما تحكم به السدادات أو الأغطية لمنع تسرب الموائع .

مثال (أورنيك – عامية) Pattern

مثيل للقطعة المراد سبكها مصنوعة من الخشب .

خُثّ – فحم المستنقعات Peat (Tourbe F.)

فحم ينتج عن تحلل الأعشاب والنباتات ويوجد عادة فى المستنقعات :

جلاخة قاعدية Pedestal grinder

جلاخة ترتكز على قاعدة أو عمود وتستعمل للتجليخ اليدوى .

بنزين Petrol, Benzine

سائل لا لون له قابل للاشتعال يستقطر من البترول فى درجة حرارة بين ٧٠°، ٩٠° مئوية .

بترول Petroleum

سائل قابل للاشتعال ينبثق من باطن الأرض .

ثقابة عمودية Pillar Drill — Column Drill

ثقابة هيكلها على شكل عمود .

كماشة — مسحب Pincers

أداة ذات فكين حادين تستعمل لنزع المسامير أو قضمها .

مكبس Piston

هو الجزء المنزلق داخل الاسطوانة إما ضاغطا أو مدفوعا بضغط .

فارة — المسحج — المسحاة Plane

أداة لتسوية أسطح المصنوعات الخشبية بالكشط .

جلاخة المستويات Plane or Surface grinder

جلاخة لتجليخ السطوح المستوية .

بلانيمتر Planimeter

آلة لقياس مساحات الأشكال .

مكشطة Planning machine

مكنة للتشغيل بالكشط على أن تثبت الشغلة على عربة لها حركة ترددية استقامية وتسلط على الشغلة أسلحة قاطعة ثابتة وتستعمل للأشغال الكبيرة .

وحدة صناعية Plant

مجموعة مكنات تعمل فى توافق لغرض صناعى معين .

زردية Pliers

أداة ذات فكين يضغط بهما على ما يطلب شده أو تثبيته وما إلى ذلك .

ميزان خيطى (شاقول) Plumbof

ثقل معلق فى خيط يستعمل للتحقق من رأسية الأعمدة والحوائط وما إليها .

محراك « بشكور» Poker

قضيب معدنى لتحريك الفحم فى مجمرة الموقد .

توفيق للشحط بالقوة أو بالضغط . Press or force fit

فحم حجرى مسحوق Pulverised coal

زنابة Punch

أداة طرفها مستدير تستعمل لثقب الألواح المعدنية بالضغط أو الطرق وإذا كان طرفها مدببا سميت زنابة مدببة Centre punch وتستعمل لوضع علامات ثابتة فى المعادن المراد تشغيلها .

خرّامة Punching machine

مكنة لعمل ثقوب بضغط سنبك على قطعة من دون ثقب

بيرومتر Pyrometer

آلة لقياس درجات الحرارة العالية فى الأفران وما إليها .

ثقابة ... قطرية Radial Drill

ثقابة كبيرة يمكن فيها تحريك الرأس الذى يحمل المثقاب حول محيط دائرة وتعرف عند العامة بثقابة (دَقّ) .

مدك Rammer

أداة تستعمل لدك الرمل فى صناديق القوالب .

مبرد للخشب Rasp (wood file)

أداة بها سطوح خشنة تستعمل لتشكيل الأخشاب بالتآكل والنحر .

ضابطة الثقوب (برغل – عامية) Reamer

أداة ذات حافات حادة تستعمل لتوسيع الثقوب أو ضبطها .

ملحق للتخليص Relieving attachment

ملحق بالخرطة يمكن من ابعاد اداة الخرط عن المشغول وإعادتها إليه.

ذنبة دوارة – ذنبة لفافة Revolving centre

الذنبة التى تدور حول محورها مع المشغولات أثناء خرطها .

جلاخة الحلق Ring grinder

جلاخة خاصة لتجليخ جوانب الحلقات .

توفيق سهل Running fit

السرج Saddle

جزء العربة الملاصق لفرش الخرطة وهو الذى بواسطته توجه العربة للسير فى خط موازٍ لسور الفرش .

ورق مرمل Sand paper

ورق أحد وجهيه مجهز بحبيبات من الرمل او الزجاج يستعمل لحك المصنوعات غير المعادن .

منشار Saw

أداة بها نصل مسنن يستعمل للشق .

كسح Scavenging

هى عملية تنظيف الاسطوانة من غازات الاحتراق بدفعها إلى الخارج .

مكشطة يدوية (رشكتة – عامية) Scraper

أداة ذات حافات حادة تستعمل لتهذيب المصنوعات المعدنية بالكشط .

مفك Screw — driver

أداة لفك أو لتثبيت مسامير البرمة .

مسمار برمة Screw nail

قطعة معدنية ذات طرف لولبى يستعمل لوصل المصنوعات .

Shaft عمود الإدارة

ساق مستديرة القطاع معدة لنقل الحركة الدورانية .

Shaping machine نطاحة

مكنة للتشغيل بالكشط على أن تثبت الشغلة وتتحرك عليها الأسلحة القاطعة ذهابا وإيابا وتستعمل للأشغال الصغيرة .

Shears مقص

أداة ذات نصلين تستعمل للقطع بالقص .

Shovel مجرفة

أداة لنقل الفحم أو الزلط أو ما شابه من مكان لآخر .

Shrink fit توفيق للشحط بالانكماش

Side rabbet plane فارة جنبية

فارة تستعمل لتسوية أطراف المصنوعات .

Sledge Hammer مرزبة

هى مطرقة يزيد ثقلها عما يمكن دفعه باليد الواحدة .

Slotting machine مكشطة رأسية

مكنة لتشكيل المعادن بالكشط فى اتجاه رأسى .

Smithing tools أدوات الحدادة

الأدوات المستعملة فى تشكيل المعادن وتحميتها وطرقها ويطلق على المشتغل بهذه الحرفة حداد Smith.

Smoothing plane فارة تنعيم

الفارة التى تستعمل للكشط النهائى للأسطح المستوية للمصنوعات .

Solar oil سولار

سائل قابل للاشتعال يستقطر من البترول وهو أقل كثافة من زيت وقود الديزل ويستقطر بين درجة حرارة (٢٠٠ إلى ٢٥٠ درجة مئوية) .

Soldering لحام بالقصدير

وصل المعادن باستخدام القصدير المنصهر .

Spindle مغزل

عمود إدارة صغير يدور بسرعة كبيرة .

Spirit level ميزان مائى — ميزان التسوية

أنبوبة زجاجية تحوى فقاعة من الهواء فى سائل وتستعمل للتحقق من أفقية السطوح .

Spontaneous ignition اشتعال تلقائى

هو اشتعال الوقود بدون سبب ظاهر .

Suction stroke شوط السحب

هو شوط المكبس الذى تتم فيه دخول الشحنة إلى الاسطوانة .

Surfacing and screwing Lathe مخرطة تسطيح ولولبة

مخرطة لتسوية السطوح فى المشغولات ولعمل الحزوز اللولبية .

قالب الطرق . Swage

قطعة من الحديد بها تجويف توضع فوق زهرة Swage block بها تجويف مماثل ويستعمل الاثنان "القالب والزهرة" لتشكيل المصنوعات إلى المقاطع المطلوبة .

تاكومتر Tachometer

آلة لقياس السرعة .

الغراب المتحرك Tail-stock

لجهاز المثبت فى فرش المخرطة من الجهة لمقابلة للغراب الثابت وسمى متحركا لإمكان نقله من مكان لآخر على طول الفرش .

حزازة اللولب Tapping Machine

مكنة لحز اللولب على السطح الداخلى .

طبعة Template

صفحة رقيقة مشكلة على النحو الذى يراد تشكيل المشغولات على غراره . ويقال لها فى الأوساط الصناعية « ضبعة » .

ترمومتر — ميزان حرارى Thermometer

آلة لقياس درجات الحرارة .

مكنة تفريز اللولب
Thread Milling Machine

مكنة تفريز خاصة بعمل اللولب .

ركبة Toggle-joint

تتكون من ساقين متصلتين اتصالا مفصليا بحيث إذا سلطت قوة « ق » على المفصل تضاعفت عند نهايتى الساقين .

التفاوت Tolerance

هو اختلاف البعد الواحد فى عدة منتجات من عينة واحدة .

كلاب Tongs

أداة من ساقين تستعمل لالتقاط الأشياء .

أداة Tool

وسيلة يستعان بها لتأدية عمل ما كالمطرقة والمبرد والمخرطة .

صندوق الأدوات Tool box

تركيبة فى المخرطة ذات البرج تثبت فيها أدوات القطع .

مربط الأدوات (القاطعة) Tool - post

جهاز تربط فيه الأدوات (القاطعة) يمكن تحريكه طوليا أو عرضيا بالنسبة للمصنوعات .

مسطرين — مالج Trowel

أداة لتسوية سطوح الرمل فى القوالب .

زاوية — قونية Try - square

آلة ذات ساقين متعامدتين تستعمل للتحقق من أن ما بين السطحين المتقاطعين زاوية قائمة .

مخرطة ذات برج
Turret Lathe, Capstan Lathe

مخرطة لها قواطع متعددة الأشكال مثبتة فى برج متحرك .

ملقط Tweezers

أداة من ساقين تستعمل لالتقاط الأشياء الصغيرة .

جلاخة عامة Universal grinder

جلاخة لتجليخ السطوح المستوية و الاسطوانية الداخلية منها والخارجية .

مكنة للتفريز العام
Universal Milling Machine

مكنة تفريز أداتها القاطعة تدور حول محور يمكن توجيهه فى أى اتجاه كان .

صمام Valve

جهاز لوقف ولتنظيم حركة الموائع أو انسيابها فإذا كان عمل الصمام وقف الانسياب دون التنظيم سمى محبساً Stop-valve, stop cock وإذا كان عمل الصمام وقف الانسياب فى اتجاه دون الآخر بطريقة تلقائية سمى صماماً مانعاً :
Non return valve

ورنية Vernier

مقياس إضافى يتحرك مع مقياس آخر ثابت يستعمل للحصول على كسور وحدات المقياس الثابت .

قدمة ذات ورنية Vernier callipers

آلة لقياس البعد بين نقطتين على الجسم قياساً دقيقاً بواسطة الورنية .

اهتزاز Vibration

ذبذبة Oscillation

إذا تحرك جسم بأكمله حركة دورية ذهاباً وإياباً قيل إن الحركة تذبذب
"Oscillation"
أما إذا تحركت أجزاء الجسم حركة دورية دون أن يبرح الجسم بجملته مكانه قيل إن الحركة اهتزاز "Vibration"

منجلة — ملزم Vice

أداة مكونة من فكين أحدهما ثابت والآخر متحرك تستعمل للقبض على الأشياء المراد قطعها أو تشكيلها ومنها ما يثبت بالبنك وتسمى منجلة البنك ، ومنها ما يثبت فى مكنات التشغيل وتسمى منجلة المكنة .

لحام welding

وصل المعادن باستخدام الحرارة .

أزميل Wood-chisel

أداة أحد طرفيها حاد يستعمل لإزالة الزوائد من المصنوعات الخشبية .

ورشة Work-shop

مصنع Factory

الورشة هى المكان المعد لصناعة الأشياء أو إصلاحها يدوياً فإذا استعمل فى ذلك المكنات لغرض زيادة الإنتاج سمى مصنعاً .

مصطلحات الجيولوجيا

مصطلحات فى الجيولوجيا[1]

الاندفاع الجوفى (فى نظرية البراكين)
Abyssal Injection (Theory of volcanoes)

صعود القطر من بطن الأرض إلى سطحها بقوة الضغوط الباطنية .

المعادن الإضافية Accessory Minerals

معادن قليلة الأهمية من حيث تركيب الصخر بالنسبة لمعادنه الأصلية .

الصخور الحمضية Acid Rocks

صخور نارية غنية بحامض ثانى أكسيد السليكون الذى يبلغ نحو ٦٦ ٪ على الأقل من تركيبها .

القُرارة الريحية Aeolian Deposits

الرواسب الدقيقة تتراكم بفعل الريح .

الدرع الأفريقى African Shield

الصخور القديمة التى تعتبر كأساس لتلك التى تكونت بعدها فى أفريقيا .

الحقبة Age

مدة الزمن الجيولوجى التى ترسبت أثناءها طبقات النمط .

الراهصة البركانية Agglomerate

حصى مذبب من الصخور النارية . التحم بالرماد البركانى .

الصخور القلوية Alkaline Rocks

صخور نارية تكثر فيها العناصر القلوية .

الطمى Alluvium

رواسب النهر فى مجراه .

خطوط الطى الألبية Alpine Fold Lines

مناطق فى جبال الألب طويت فيها طبقات الصخور فى خطوط تكاد تكون متوازية .

الطين الصفحى الشبى Alum Shale

صخر طفلى يحوى كمية كبيرة من الشب .

القلنسوة الجليدية (القطب الجنوبى)
Antarctic Icecap

مساحات شاسعة من الأرض يغطيها الثلج المتراكم عند القطب الجنوبى .

القبوة المركبة Anticlinarium

تقوس كبير الحجم عظيم الامتداد يتكون من عدة أقبية .

(1) أقرها مؤتمر المجمع فى دورته الثالثة والعشرين

القبوة[1] Anticline

طية ناتئة يتجه جناحاها إلى أسفل متباعدين.

القوس Arc

سلسلة من الجبال تمتد فى شكل قوس .

الدهر السحيق Archaean Era

أقدم الدهور وأطولها تكونت أثناءه أقدم الصخور المعروفة اشتق اسمه من كلمة (Archaeos) ومعناها البدائى .

المجموعة السحيقة Archaean Group

اسم يطلق على كل الصخور التى تكونت أثناء الدهر السحيق .

الدهر العتيق Archaeozoic Era

الزمن الجيولوجى الذى يظن أن الحياة قد ابتدأت فيه بأقدم أنواعها .

اشتق اسمه من كلمتى Archaeos (بدائى) و Zoo (حياة) وهو وسط الدهر السحيق .

الثوران البركانى البرى
Areal Volcanic Eruption

ثوران البراكين الذى يحدث فوق سطح الأرض بعيدا عن مياه البحار .

الصخور الرملية Arenaceous Rocks

صخور رسوبية قوامها حبات المرو (أكسيد السليكون) تلاصقت بأى مادة مجمعة .

(1) طيّة محدّبة — قبو

الصخور الطينية
Argillaceous Rocks (Muddy Rocks)

صخور رسوبية قوامها الطين (سليكات الألومنيوم) تلاصقت بأى مادة مجمعة .

المناطق القاحلة Arid Regions

المناطق التى تنعدم فيها سبل الحياة وخاصة النباتات كالصحارى والقلنسوات الجليدية .

الهيار الثلجى Avalanches

كتل الجليد تنهار من الجبال بسرعة .

دهر اللاحياة Azoic Era

أقدم الأحقاب الجيولوجية قبل بدء الحياة على الأرض منذ مالا يقل عن ألفى مليون عام . وهو أول الدهر السحيق .

الصخور القاعدية Basic Rocks

صخور نارية تتراوح فيها نسبة ثانى أكسيد السليكون بين ٤٥ ٪ و ٥٥ ٪ من تركيبها .

القصعة Basin

طية مقعرة مقوسة إلى أسفل وهى عكس القبة .

مستوى التطبق Bedding Plane

هو المستوى الذى تتكون الطبقات عليه .

التطبق Bedding, Stratification

تكون الصخور الرسوبية فى طبقات .

الطباق Beds (Assises)

الطبقة (ج . طبقات) Bed, Stratum (Strata)

وحدة متجانسة من الصخور الرسوبية تختلف عما يليها لونا وتركيبا ويزيد سمكها عن الراق . كطبقة الحجر الرملى وطبقة الحجر الجيرى .

الراهصة الزاوية (ج. رواهص) Breccia

قطع صغيرة من الصخر زاوية . التحمت بمادة لاصقة .

العصر الكَمبرى Cambrian Period

العصر الأول من الدهر القديم وقد اشتق اسمه من كلمة Cambria الإسم القديم لمقاطعة ويلز بانجلترا حيث اكتشفت صخوره ودرست جيدا لأول مرة . وأهم أحافيره . التر ايلوبيت (Trilobite) وقد انتهى منذ حوالى أربعمائة مليون سنة .

النظام الكمبرى Cambrian System

الصخور التى تكونت أثناء العصر الكمبرى .

العصر الكربونى Carboniferous Period

العصر الخامس من الدهر القديم . ويدل اسمه على وفرة الفحم بين صخوره وهو بقايا النباتات غير المزهرة التى ازدهرت من قبل فى غابات شاسعة . وقد انتهى منذ حوالى مائتى وعشرين مليون سنة .

النظام الكربونى Carboniferous System

الصخور التى تكونت أثناء العصر الكربونى وغالبا ما تحوى أحافير نباتية متفحمة .

الصلصال (طين) Clay

طين جف وتصلب بالضغط وزاد حجمه واكتسب خاصية اللدانة .

الطية المطبقة Closed Fold

ثنية تقارب جناحاها وقد يصل هذا التقارب إلى حد التوازى .

القضة (الراهصة المدملكة) Conglomerate

حصى مستدير من الصخور . التحم بمادة لاصقة .

التحات الطبيعى Corrasion

التحات الكيماوى Corrossion

الدهر الكونى Cosmic Era

الزمن السحيق الذى سبق تكون الأرض .

العصر الطباشيرى Cretaceous Period

العصر الثالث والأخير من الدهر الوسيط . اشتق اسمه من كلمة (Creta) «طباشير» يدل اسمه على كثرة الصخور الطباشيرية فيه . انتشرت أثناءه الحيوانات الثديية البدائية Marsupials كالقنغر ، وظهرت النباتات المزهرة ، وبادت الزواحف الضخمة والأمونيات بانتهائه منذ ٧٠ مليون سنة .

النظام الطباشيرى Cretaceous System

الصخور التى تكونت أثناء العصر الطباشيرى .

التطبق المخالف Cross-Bedding

هو نوع من التطبق الكاذب تتعارض فيه اتجاهات رقائق الطبقة الواحدة .

التطبق التيارى Current-Bedding

تطبق كاذب حدث بفعل تيار الماء أو الهواء .

التحلل Decomposition (Rotting)

تكسر الصخور كيماويا (بعوامل التعرية) .

التّخوية Deflation

تخفيض سطح الأرض باكتساح الأجزاء الجافة المتفككة غير المتماسكة من التربة ونقلها من مكان إلى آخر بفعل الريح .

التّعرية Denudation

تأثر صخور القشرة الأرضية بالعوامل الطبيعية كالحرارة والماء والهواء .

التّقشّر Desquamation (Exfoliation)

تكسر الصخر وانفصاله على شكل صفائح أو رقائق موازية لسطحه .

العصر الدّيفونى Devonian Period

العصر الرابع من الدهر القديم اشتق اسمه من Devonshire مقاطعة بانجلترا وأهم أحافيره الأسماك والمرجانيات الرباعية Tetracoralla والسّرخسيّات (Ferns) وقد انتهى منذ حوالى مائتى وثمانين مايون سنة .

النظام الديفونى (الحجر الرملى الأحمر القديم)
Devonain System (Old Red Sandstone)

الصخور التى تكونت أثناء العصر الديفونى . ويكثر بينها الحجر الرملى الأحمر .

راسب فيضى قديم Diluvium

اصطلاح قديم كان يطلق على مارسبته الأنهار أو الأودية فى الدهر الرابع .

التّفتّت Disintegration (Decay)

تكسر الصخور ميكانيكيا (بعوامل التعرية) .

القبّة Dome

طيّة محدبة مقوسة إلى أعلى على الشكل المعروف بالقبة .

الدهر القديم الباكر Early Palaeozoic

النصف الأول من الدهر القديم سادت فيه الحيوانات اللافقرية .

زلزال Earthquake

العصر الجديث السابق (الإيوسين)
Eocene Period

هو ثانى عصور الدهر الحديث . اشتق اسمه من كلمتى (Eos) ومعناها الفجر ، (Cenos) ومعناها الحديث . عاشت أثناءه أسلاف معظم ما نراه من الأحياء اليوم كما تتميز صخوره بأحافير النميّات Nummulites وانتهى منذ حوالى ٤٠ مليون سنة .

النظام الحديث السابق (نظام الإيوسين)
Eocene System

الصخور التى تكونت أثناء العصر الحديث السابق .

حركة نشوء القارات
Epeirogenic (Continent Building) Movement

حركة أرضية رأسية . تسبب ارتفاع القارات أو انخفاضها .

الحين — Epoch

الزمن الذى ترسبت فيه صخور النَّسق .

الدهر (الحقب) — Era

المدة من الزمن ترسبت أثناءها صخور المجموعة وتقدر بمئات الملايين من السنين .

التَّحات — Erosion

العمل الجيولوجى الذى تحدثه المواد فى سطح الأرض حين نقلها بعوامل التعرية .

التَّطبُّق الكاذب — False-Bedding

هو ماتغيرت فيه اتجاهات رقائق الطبقة الواحدة عن الاتجاه العام للطبقات .

الراهصة الصَّدْعيَّة — Fault Breccia

قطع من الصخور صغيرة زاوية كوَّنها التصدع والتحمت بمادة لاصقة .

الرَّقَّة — Flood Plain

كل أرض إلى جنب واد، ينبسط عليها الماء أيام المدّ ، ثم تنضب فتكون مهيأة للنبات .

الطيَّة (ج . أطواء) — Fold

ما انقسم إليه الصخر عند انطوائه نتيجة الضغط الواقع عليه من الحركات الأرضية .

محور الطيَّة — Fold Axis

خط وهمى يتقابل عليه جناحا الثَّنية .

الطَّى — Folding—Plication

تقبض فى القشرة الأرضية نتيجة للحركات الأرضية ينتج عنه أن تنطوى الصخور .

جناح الطية — Fold Limb

جانب الثنية تنتهى به . وللثنية جناحان .

مستوى محور الطية — Fold Plane

مستوى يمر بمحور الثنية ويميل على جانبيه جناحاها .

مقياس الزمان الأرضى (الجيولوجى)
Geological Time Scale

المجموعة — Group

طائفة من النظم تكونت فى حقب من الأحقاب الطويلة المدى نكون اللاتوافقية بينها وبين مثيلاتها على أشدها (أكبر مايمكن) .

الأوان Hemera

المدة من الزمن ترسبت أثناءها صخور النطاق .

المدّ High tide

ارتفاع ماء البحر على الشاطئ بفعل الجاذبية .

الطية المائلة Inclined Fold

طية مستواها مائل .

الصخور التعادلية Intermediate Rocks

صخور نارية تتراوح نسبة ثانى أكسيد السليكون فيها بين ٥٥٪ و ٦٥٪ من تركيبها .

العصر الجورى Jurassic Period

العصر الثانى من الدهر الوسيط اشتق اسمه من Jura جورا غرب سويسرا . سادت فيه الزواحف الهائلة Dinosaura والأمونيات Ammonites ونباتات الفصيلة السيكاسية Cycads كما ظهرت فيه أول الطير Archaeopterix وقد انتهى منذ حوالى ١٤٠–١٢٠ مليون سنة .

النظام الجورى Jurassic System

الصخور التى تكونت أثناء العصر الجورى .

الدهر الحديث

Kainozoic, Cainozoic, Cenozoic Era

الزمن الجيولوجى الذى تلا دهر الحياة المتوسطة . ويتميز بوجود كائنات حية أرقى من سابقاتها وأهمها النباتات المزهرة والرخويات والثدييات . واشتق الاسم من كلمة (Kainos) أو Cenos بمعنى حديث . و(Zoo) بمعنى حياة وقد بدأ منذ حوالى ٧٠ مليون سنة و يمتد حتى وقتنا هذا . وأطلقت على عصوره أسماء تدل على بعدها أو قربها من الحياة الحديثة وهو يشمل الدهران الثالث (Tertiary Era) والرابع (Quaternary Era) .

المجموعة الحديثة Kainozoic Group

الصخور التى تكونت أثناء الدهر الحديث وهى عادة تقل صلابة عن الصخور السابقة لها وهى المجموعتان الثالثة Tertiary Group والرابعة Quaternary Group.

الرقيقة (ج . الرقائق) Lamina (Laminae)

أرق ما يكون من طبقات الصخور .

الترقّق Lamination

تكوّن الراسب فى رقائق .

هبوط الأرض Land Subsidence

انخفاض الأرض وغالبا ما يكون نتيجة حركات أرضية .

ارتفاع الأرض Land up-lift

الدهر القديم المتأخر Late Palæozoic

النصف الثانى من الدهر القديم يتميز بوفرة الحيوانات الفقرية الأولى ، كالأسماك والبرمائيات كالضفادع ، وكثرة النباتات غير المزهرة التى صارت فحما فيما بعد .

الجَزْر Low tide

انحسار ماء البحر عن الشاطئ بفعل الجاذبية .

الثوران البركانى البحرى
Marine Volcanic Eruption

هو ثوران البراكين الذى يحدث تحت ماء البحر .

الدهر الوسيط Mesozoic Era

هو الزمن الذى تلا الدهر القديم . كانت الكائنات الحية أثناءه أرقى منها بالنسبة لسالفتها وتعتبر حلقة اتصال بين الحياتين القديمة والحديثة . تميز بعضها بضخامته كالزواحف Dinosaura والأمونيات Ammonites اشتق الاسم من كلمتى (Mesos) متوسط و (Zoo) حياة ، وقد بدأ منذ حوالى مائتى مليون سنة وانتهى منذ سبعين مليون سنة . (وهو الدهر الثانى Secondary Era) .

المجموعة الوسيطة Mesozoic Group

الصخور التى تكونت أثناء الدهر الوسيط . وهى أقل صلابة من سابقتها .

العصر الحديث الوسيط (الميوسين)
Miocene Period

رابع عصور الدهر الحديث اشتق اسمه من كلمتى (Meion) بمعنى وسيط و (Cenos) بمعنى حديث . كانت الحياة فيه وسطا بين الحياة قبله وبعده وأهم أحيائه أجداد الفيلة .

وفى مصر تحوى صخوره البترول وعمره ٢٠ مليون سنة .

النظام الحديث الوسيط (نظام الميوسين)
Miocene System

الصخور التى تكونت أثناء العصر الحديث الوسيط .

طين Mud

مادة يكونها معدن الميكا مختلطا بالمرو والفلسبار وبعض المواد العضوية حبيباتها دقيقة متماسكة .

حجر الطين Mud stone

طين تصلب فتماسكت حبيباته فلا هو لدن كالصلصال ولا متورق كالطين الصفحى .

الحجر الرملى الأحمر الجديد
New Red Sandstone

اسم يطلق على الصخور الرملية الحمراء التى ترسبت على اليابسة أثناء العصرين البرمى والثلاثى .

العصر الحديث اللاحق (الأوليجوسين)
Oligocene Period

ثالث عصور الدهر الحديث اشتق اسمه من (Oligos) ومعناها «قليل جدا» و (Cenos) ومعناها «الحديث» ارتقت الأحياء فيه قليلا عما كانت عليه . ومعظم صخوره قارية ومن مميزاته فى مصر وجود أحافير لأجداد الفيلة . مضى عليه حوالى ٣٥ مليون سنة حيث انقرضت النميثات .

النظام الحديث اللاحق Oligocene System
(نظام الأوليجوسين)

الصخور التى تكونت أثناء العصر الحديث اللاحق .

الطية المفتوحة Open Fold

ثنية تباعد جناحاها لانفراج الزاوية بينهما .

العصر الأردفيسى Ordovician Period

هو العصر الثانى من الدهر القديم . وقد اشتق اسمه من كلمة (Ordovice) اسم قبيلة قديمة كانت تسكن شمال ويلز وأهم أحافيره الجرابتولايت (Graptolites) وقدمضى عليه نحو ثلاثمائة وخمسون مليون سنة .

النظام الأردفيسى Ordovician System

الصخور التى تكونت أثناء العصر الأردفيسى.

حركة نشوء الجبال
Orogenic (Mountain Building) Movement

حركة أرضية أفقية تكوّن الجبال .

الطية المتكئة Overfold

طية مائلة أحد طرفيها أعلى من الآخر .

تراكُب Overlap

ترسُّب الطبقات فوق بعضها البعض. بحيث تتجاوز كل طبقة ماتحتها .

العصر الحديث الأسبق (الباليوسين)
Palaeocene

أول عصور الدهر الحديث . وفيه ظهرت أول أنواع الحيوانات الثديية (Marsupials) (الكيسيات اللامشيمية) .

الدهر القديم Palaeozoic Era

الزمن الذى تتميز صخوره الصلبة بوجود أحافير واضحة المعالم للأحياء القديمة المنقرضة. اشتق اسمه من Palaeo (قديم) و Zoo (حياة) وقد بدأ منذ حوالى خمسمائة مليون سنة (وهو الدهر الأول Primary Era) .

المجموعة القديمة Palaeozoic Group

الصخور التى تكونت أثناء الدهر القديم وهى أشد صلابة من الرسوبيات التى تكونت بعدها وغالباً ما تكون متحولة (متطورة).

سهب (ج. سهوب) Peneplain

سطح الأرض إذاقارب الانبساط ليصير سهلا.

العصر Period

جزء طويل من الزمن ترسبت أثناءه صخور النظام ويقدر عادة بعشرات الملايين من السنين .

العصر البرمى Permian Period

العصر السادس والأخير من الدهر القديم اشتق اسمه من Perm مقاطعة بروسيا انقرضت أثناءه معظم الكائنات السالفة الذكر . كما كثرت فيه رواسب الأملاح بسبب حرارة جوّه .وقد انقضى منذ حوالى مائتى مليون سنة.

النظام البرمى Permian System

الصخور التى تكونت أثناء العصر البرمى.

العصر الحديث الأقرب (البليستوسينى)
Pleistocene (Glacial) Period

سادس عصور الدهر الحديث (أول الدهر الرابع) اشتق اسمه من كلمتى Pleistos ومعناها الأكثر و(Cenos) ومعناها حديث. انقرضت أثناءه الثدييات العظيمة وبزغ فجر الثقافة الفكرية والصناعية وامتاز بكثرة الجليد الذى طغى مراراً على أجزاء شاسعة من سطح المعمورة وقد بدأ منذ حوالى مليون سنة وفى أثنائه كثرت الأمطار فى مصر ولم يغط الجليد أرضها.

النظام الحديث الأقرب (النظام البليستوسينى)
Pleistocene System

الصخور التى تكونت أثناء العصر الحديث الأقرب وتمتاز بآثار الجليد عليها. كما توجد آثار الإنسان القديم فى طبقات الصخور التى تكونت فى افترات ارتداد الجليد.

العصر الحديث القريب (البلايوسينى)
Pliocene Period

خامس عصور الدهر الحديث. اشتق اسمه من كلمتى (Pleion) ومعناها «كثير» و (Cenos) ومعناها «حديث» كثرت فيه نسبة الأحياء الحديثة، وقد بدأ فيه ظهور الإنسان. انتهى منذ حوالى ١٥ مليون سنة.

النظام الحديث القريب (النظام البلايوسينى)
Pliocene System

الصخور التى تكونت أثناء العصر الحديث القريب.

الدهر الأول Primary Era

أول دهر جيولوجى تكونت فيه مجموعة من الصخور الرسوبية حوت أحافير أقدم الكائنات المعروفة.

المجموعة الأولى Primary Group

الصخور الرسوبية التى تكونت أثناء الدهر الأول.

دهر (دهور) ما قبل الكمبرى
Pre Cambrian Eras

لفظ يطلق على جميع الدهور التى سبقت الدهر القديم وتتميز بصخورها المتبلورة (النارية والمتحولة) ووفرة المعادن فى هذه الصخور كالذهب والفضة والنحاس والرصاص والكروم (وهى الدهر السحيق .Archaean Era).

الدهر الفجرى Proterozoic (Eozoic) Era

الزمن الجيولوجى الذى ظهرت فيه بوادر الحياة المعروفة وليس من السهل دراسة بقاياها دراسة وافية. وهو آخر الدهر السحيق.

الدهر الرابع Quaternary Era

آخر الدهور الجيولوجية الذى تكونت أثناءه أعلى مجموعات الصخور وأحدثها.

المجموعة الرابعة Quaternary Group

الصخور الرسوبية التى تكونت أثناء الدهر الرابع .

العصر الحديث (الحاضر)
Recent, Holocene Period

آخر العصور الجيولوجية وأحدثها ، اشتق اسمه من كلمتى (Holos) ومعناها كامل أو تام (Cenos) ومعناها حديث « حيث بلغت الحياة أعلى مراتبها بالإنسان » .

النظام الحديث (الحاضر) Recent System

الصخور التى لاتزال فى دور تكوينها مفككة غير تامة التصلب فى عصرنا الحالى كالكثبان الرملية ودالات الأنهار ورواسب البحار .

الطية المضطجعة Recumbent Fold

طية زاد ميلها فكاد مستواها أن يكون أفقيا وعلا أحد طرفيها الآخر .

فضلة القُرارة
Residual or Sedentary Deposit

راسب غير قابل للذوبان يبقى فى مكانه من الصخر بعد تجوبته .

الفضلة Residue

ما تبقى من القرارة أو غيرها من الرواسب والحاليل .

انحسار Regression

ارتداد البحر عن الأرض التى كان قد طغى عليها لمسافات شاسعة .

الراق Seam, Layer, Band

طبقة يزيد سمكها عن الرقيقة وقد يبلغ سمكها حوالى المتر مثل راق الفحم .

الدهر الثانى Secondary Era

دهر تلا الدهر الأول وتكونت فيه المجموعة الثانية من الصخور الرسوبية .

المجموعة الثانية Secondary group

الصخور الرسوبية التى تكونت أثناء الدهر الثانى .

النَّسَق Series

طائفة من الأنماط .

الطين الصفحى Shale

الطين يتصلب على هيئة رقائق بتأثير ضغط ما فوقه من الصخور بحيث يسهل فصلها .

غرين Silt

صخر طينى دقيق الحبيبات نوعاً ، بحيث يلتصق بعضها ببعض إذا ما ابتلت بالماء (على خلاف الرمل) .

حجر الغرين Silt Stone

الغرين تصلب فصار حجرا .

العصر السيلورى (الجطلندى أو الغطلندى)
Silurian (Gothlandian) Period

العصر الثالث من الدهر القديم ، اشتق اسمه من كلمة Silures اسم قبيلة سكنت

ويلز قديما وكذلك من كلمة Gothland اسم جزيرة فى بحر البلطيق . وأهم أحافيره العقارب وفى نهايته ظهرت الأسماك . وقد انقضى منذ حوالى ثلاثمائة وعشرين مليون سنة .

النظام السيلورى Silurian System

الصخور التى تكونت أثناء العصر السيلورى.

الصفاح Slab

كل صخر فى شكل صفائح .

اردواز Slate

صخر متحول نتج من تأثير الضغط الشديد على المواد الطينية . فأصبح كالصفائح التى يصعب فصلها عن بعض .

النمط Stage

طائفة من النطق أو الطبقات .

الصخور الطباقية Stratified (Bedded) Rocks

الصخور التى ترسبت فى طبقات متتالية .

الوَقْبة المركبة Synclinarium

تقعير كبير الحجم عظيم الامتداد يتكون من عدة وقبات وهو عكس القبوة المركبة .

الوَقْبة(1) Syncline

طية غائرة يتجه جناحاها إلى أعلى .

النظام System

طبقات تشمل عدة نسق قد تبلغ آلاف الأمتار سمكا وتتميز بمجموعة خاصة من الأحافير . وغالبا مايفصلها عن غيرها عدم توافق ظاهر . (Unconformity)

البُضْرة Terra Rosa

فضلة من إيدروكسيد الحديد . حمراء اللون . نتيجة تحلل الحجر الجيرى وتغطى سطحه .

الدهر الثالث Tertiary Era

الدهر الذى تكونت فيه المجموعة الثالثة من الصخور الرسوبية .

المجموعة الثالثة Tertiary Group

الصخور الرسوبية التى تكونت أثناء الدهر الثالث .

طغيان Transgression

انغمار الأرض بماء البحر لمسافات شاسعة تتراكب عليها رواسب البحر .

العصر الثلاثى (الترياسى) Triassic Period

العصر الأول من الدهر الوسيط . اشتق اسمه من أن صخوره قسمها مكتشفوها بألمانيا ثلاثة أقسام — فيه أخذت الزواحف فى الانتشار . وقد انتهى منذ حوالى مائة وسبعين مليون سنة .

النظام الثلاثى Triassic System

الصخور التى تكونت أثناء العصر الثلاثى.

(1) طيّة مقعرة

الصخور زائدة القاعدية Ultra-Basic-Rocks

صخور نارية تكثر فيها العناصر القاعدية حيث تقل نسبة ثانى أكسيد السليكون عن ٤٥ ٪ .

التموّج Undulation

الطى الخفيف بهيئة موجات .

نتوء UP-Heaval

بركان Volcano

التجوية Weathering

تفتت الصخور بتأثير التقلبات الجوية .

النطاق Zone

طبقة أو طائفة صغيرة من الطبقات تتميز بنوع خاص من الأحافير .

مصطلحات علم الطب الباطني

مصطلحات فى علم الطب الباطنى [1] (Internal Medicine)

متلازمة الامتناع Abstinence syndrome
مجموعة أعراض تحدث من الامتناع فجأة عن تعاطى ما اعتاده المدمن .

الغدد الملحقة Accessory glands
وهى التى تساعد على وظيفة مشابهة .

البلاهة العائلية الكُمْنية
Amaurotic familial idiocy
مرض يصيب أطفال اليهود . يقضى على المريض فى حوالى سنتين وفيه يحدث بلاهة وضمور فى العصب البصرى ينتج عنه كُمنة .

ذُباح طاعونى Angina pestosa
ضرب من الطاعون يظهر فى اللوزتين ينقله برغوث « بيولكس إرّيتانز » فى الإكوادور .

تلفيف الزاوية Angular gyrus
ويتصل فى جزئه الأمامى بالتلفيف فوق الحرفى .

المصل المضاد للمكورات الرئوية (النيموكوك)
Antipneumococcus serum

متلازمة « بهجت » Behcet's syndrome
مرض يأخذ فى العين يصحبه ظهور حارش فى غشاء الفم وتقرحات عائدة فى أعضاء التناسل الخارجية وينتهى بالعمى وسببه غير معروف .

متلازمة « بندكت »
Benedikt's syndrome
شلل فى العصب الثالث الدماغى مع خدر رعاشى فى الطرف الأعلى من الجانب المقابل للعين المصابة .

اختبار بنهولد أو اختبار باقع الكنغو الأحمر (فى مرض النشوانية)
Bennhold test
in Amyloidosis = Congo-red test
يتوقف هذا الاختبار على خاصية امتصاص المواد النشوانية لباقع الكنغو الأحمر والاحتفاظ به مدة طويلة ؛ فإذا حقن الباقع فى الدم بطريق الوريد اختفى منه فى خلال ساعة أكثر من ٩٠ ٪ إذا كان المرض موجودا .

هلال « كارمان » (كعلامة للقرحة الهضمية)
Carman's meniscus, (sign in peptic ulcer)
وهو هالة صلبة نوعا حول القرحة المعدية نتيجة ارتشاحات التهابية فى الأنسجة المحيطة بالقرحة .

السُّبات Coma
فقد الوعى التام الناتج عن المرض أو الإصابة .

نواهى Contraindication
أحوال تقتضى الامتناع عن علاج معين .

(١) أقرها مؤتمر المجمع فى دورته الثالثة والعشرين .

الجدرى المتباعد الطفح Discrete smallpox

التهويم Drowsiness
الشعور بالحاجة للنوم .

اختبار « فراى » فى التورم اللمفى الحبيبى الأربى
Frei test in lymphogranuloma inguinale
وفيه يحقن تحت الجلد قيح عقيم من الإصابة فإذا حدثت حطاطة مرتفعة دلت على وجود تورم لمفى حبيبى أربى .

سلبى لجرام (لا يصطبغ بباقع جرام)
Gram negative

إيجابى لجرام — (يصطبغ بباقع جرام)
Gram positive

تفاعل « هركسهيمر » فى الزهرى (السفلس)
Herxheimer syphilis reaction
هو ازدياد حاد فى النسيج التفاعلى الزهرى (السفلسى) فإذا كان هذا فى موضع حيوى كالمخ أو حول مخارج الشرايين الإكليلية فى الوتين (الأورطى) نشأت عن ذلك أعراض مخطرة قد تكون قاتلة وينشأ هذا التفاعل فى أثناء علاج السفلس المزمن .

علم أمراض الأنسجة Histopathology

مفصد — مبط Lancet

كرير حنجرى Laryngeal stridor
ويحدث فى بعض أمراض الحنجرة .

نوام — ليثرغس (ابن سينا) Lethargy
ويطلق على كلا السبات والغشيان .

التورم اللمفى الحبيبى الأربى
Lymphogranuloma inguinale.
مرض تناسلى نوعى سببه « مياجونيلا جرانيلوماتس » . يصيب النسج اللمفية على الأشهر فى الرجوين الحرقفى والأربى .

بقعى حطاطى Maculopapular
الحطاط ارتفاع جلدى صلب صغير محدد .

أمراض العضل Myopathies

ملطف Palliative

يخفف المرض ولا يشفيه .
اختبار « بول — بنل » فى مرض كثرة وحيدات النواة المعدية
Paul-Bunnell test in infections mononucleosis
وفيه يلزن الكرات الحمر فى دم الغنم بمصل المريض .

التهاب ما حول المفصل Periarthritis

حمى عضة الجرذ Rat-bite fever
حمى معدية تنتج عن عضة الجرذ وهى صنفان .

التهاب لفائفى رجوى Regional ileitis
وفيه يلتهب الجزء الأخير من اللفائفى التهابا مزمنا ويتندب ، فيسبب غالبا انسدادا معويا .

التيبس الميْتى Rigor mortis

وهو الذى يلحق الموت وسببه تجمدبلازمة العضلات .

الظُنبوب الضالع (فى الكساح)—الظُنبوب الأفحج (مخ : ٢ / ٥٤)

Saber shin in rickets

[الضالع : السيف المعوج على شكل الضلع (اللسان)] .

سلمونية Salmonella

السلمونيات هى ميكروبات سلبية لباقع «جرام» لا تخمرسكراللبن (لاكتوز) ولكنها تفرق من مجموعة ميكروبات القولونبقدرتها على النمو بالرغم من وجود مركبات مانعة لنموالقولونية مثل سترات الصوديوم وغيرها.

سلمونية باراتيفية

Salmonella paratyphi, (paratyphoid -A-)

وهى باسيل حمى باراتيفويد (ا) .

سلمونية شوتميلرية

Salmonella Schotmulleri, Paratyphoid-B.

وهى باسيل حمى باراتيفويد (ب) .

حمى تيفوس « ساؤ باولو »

Sao Paulo typhus fever

نوع من التيفوس ينقله قراد منتشر فى مقاطعة «ساؤباولو» بالبرازيل .

أكياس « اندمانى » اللحمية

Sarcocystis lindemanii

أوالى بوغية غير محددة التصنيف تصيب عضلات الخنازير وغيرها من الحيوان .نادرة الحدوث فى الإنسان .

لحمانى Sarcoid

حَمَك الجرب (١) Sarcoptes scabiei

وحَمَك الجرب هذا حمك يصيب جلد الإنسان فيسبب الجرب .

البُواغ اللحمى « السركوسبوريدية »

Sarcosporidiosis

مرض يصيب عضلات الماشية والضأن وغيرها من الحيوان سببه السركو سبوريديا وهى أوالى بوغية دقيقة نادرة فى الإنسان .

الجرب Scabies

مرض جلدى يسببه نوع من الحمك يسمى حمك الجرب « سركوبتس سكابياى » .

الجمجمة الزورقية

Scaphocephaly (keel or boat-Shaped head)

شذوذ فى شكل الجمجمة يصحبه انغلاق مبكر للدروز .

الحمى القرمزية Scarlet fever

مرض حاد معد يتميز بحدوث التهابات موضعية وبطفح قرمزى وتقشر .

---

(١) « سركوبتس سكابياى »

اختبار «شك» Schick test

ويعمل لكشف الأطفال القابلين لعدوى الدفتريا .

الشستوسوما (الاسم العلمى للبلهارسيا)
Schistosoma = Bilharzia

(Schistos) باللاتينية أى مشقوق و Soma أى «جسم» وهى جنس من المثقبات يتميز عن بقية الأجناس بانفصال الزوجين الذكر والأنثى وهى تصيب الإنسان والحيوان وتسبب البول الدموى والدوسنطاريا وتعيش فى الأوعية المثانية البابية . وقد اكتشف هذه الدودة فى مصر الدكتور الألمانى بلهارس . فنسبت إليه.

نموذج تفاعل شبه الفُصام
Schizoid reaction type

عدم تجانس استجابة الشخصية تجاه مؤثر معين .

تفاعل «شولتز ، شارلتون»
Schultz Charlton reaction

ويستعمل فى الكشف عن الحمى القرمزية.

اختبار «شواباخ» Schwabach's test

اختبار للأذن لمعرفة مدة وصول ذبذبات شوكة رنانة موضوعة على الخُشاء إلى جهاز السمع فى الأذن الداخلية .

الجسوء — سكليرودرما
Scleroderma = Sclerema adultorum

وهو تغير متناظر فى الأغشية مولدة الهلام بالغلي وسبب تصلب الجلد .

دُوار البحر — الهُدام Sea-Sickness

سكْرتين Secretin

وهو مفرز العَفَج (الإثنى عشرى) وفيه هرمون منشط لمفرزات البنقراس (الحُلْوة).

أنيمية التقيح Sepsis anemia

أنيميا تحدث فى جسم فيه تقيح مزمن .

الارتداد المصلى Serologic reversal

رجوع المصل باختبار «وسرمان» إلى حالته الأولى بعد علاج الزهرى .

مقاوم المصل Seroresistant

وهو الذى يخفق علاجه المتكرر فى إعادة نتيجة اختباراته المصلية إلى الحالة السوية . كما يحدث أحيانا فى الزهرى الكامن .

فُجاءات المصل (م . فُجاءة)
Serum accidents

شبه الصدمة التى تحدث مباشرة عقب إعطاء المصل . وقد تؤدى إلى الوفاة .

حمى الظُنبوب — حمى الخندق
Shin bone fever = Trench fever

مرض حمى مصحوب بطفح وآلام فى العظام والعضلات جرثومته (ريكتسيا كوينتانا) وينقله القمل . وأكثر ما يحدث بين الجنود فى الخنادق .

حمى السفن Ship fever = Typhus fever

وهى حمى التيفوس .

متلازمة المنكب واليد
Shoulder-hand syndrome

هو ألم يحدث فى حزام المنكب ويمتد إلى الذراع واليد . وينشأ عن انسداد الشريان التاجى (الإكليلى) .

التحصّى اللعابى Sialolithiasis

وهو تكون الحصى فى المسالك اللعابية .

الروالية Sialorrhea = Sialosis

فرط إفراز اللعاب .

السُّحار الحديدى الصوانى — السدرية الصوانية
(السليكية) Siderosilicosis

حالة مرضية مزمنة تصيب الرئة من استنشاق تراب الحديد والتراب الصوانى (السليكا) ويتميز بتليف حول هذه الأجسام الغريبة .

السدرية — السُّحار الحديدى (تترب الرئة الحديدى) Siderosis

حالة مرضية مزمنة تحدث من استنشاق أتربة الحديد .

السُّحار الصوانى (السليكى) « السليكية »
Silicosis

حالة مرضية مزمنة فى الرئة سببها استنشاق غبار الصوان (السليكا) من الهواء بكميات كافية لتحدث بمرور الزمن تليفاً فى نسيج الرئة . وهو من الأمراض المهنية .

التهاب الجيب Sinusitis

والجيب تجويف فى العظم كالجيبين الفكى والجبهى .

ذ خم (ضخامة) الجمجمة
Skull hyperostosis

وفيه يفرط نمو النسيج العظمى .

صُداف المدخّنين Smoker's patch

(أنظر الصُّداف الشّدقى :
(Leukoplakia buccalis

سبرجنية Sparganiasis = sparganosis

مرض يسببه الـ « سبرجنيم » وهو الطور الثانى من أطوار الشريطيات مثل « ديفللو بوثريا » وتنمو يرقانته فى العين والمخ .

حمى الحليزينات Spirillum fever

والحليزين ميكروب لولبى الشكل .

حلزين أصغر[1] Spirillum minus

ويسبب حمى عضة الجرذ .

الحلزونية الراجعة[2]
Spirochaeta recurrentis,
Borrelia recurrentis

وهى ميكروب الحمى الراجعة .

حلزونية « شودن » الشُّعبية[3]
Spiroschaudinnia bronchialis

وهى حلزونية تسبب التهابا فى الشعب .

---

(١) (سبيرلم مينس) .
(٢) (سبيروكيتا ركرنتس) .
(٣) (سبيروشوديننيا برونكيالس) .

القطع الحشوى Splanchnicectomy
وهو استئصال أحدمقاطع العصب الحشوى ويعمل علاجا لارتفاع ضغط الدم .

تدلى الأحشاء Splanchnoptosis
وهو هبوطها من مواضعها .

استئصال الطحال Splenectomy

غمرة الصرع Status epilepticus
وهى نوبات صرعية شديدة متلاحقة لاتكاد تنقطع .

الحالة التوتية اللمفية
Status thymico-lymphaticus
وهى حالة تشبه اللمفية فيها يكبر النسيج اللمفى الغدى والغدة التوتية .

هاضم الشحم « ستيابسين » Steapsin
انزيم بنقراسى يحول الشحوم والدهون المتعادلة إلى جلسرين وأحماض شحمية .

إسهال شحمى Steatorrhoea
وفيه يكون فى البراز شحم بشكل صابون وشحوم متعادلة وأحماض شحمية .

مرض « ستليس » Stillis disease
وهو رثية متعددة شبه رومتزمية مصحوبة بتضخم الغدد اللمفية والكبد والطحال وفساد نشوانى .

علامة « ستلفاج » Stellwag sign
وتوجد فى التدرق الجحوظى ، وهى اتساع ظاهرى للفتحة الجفنية بسبب انكماش الجفنين .

العُصَيَّة السبحية العقدية (ستربتوباسلس مونيليفورمس)
Streptobacillus moniliformes
ويسبب الحامى المتشكلة .

المكورات السبحية الخضر — الاستربتوكوك الأخضر — (ستربتوكوكس فيريدانس)
Streptococcus viridans
وهو ميكروب التهاب شغاف القلب وجذور الأسنان .

استرومة Struma
ورم فى نسيج غدى كالغدة الدرقية وغيرها وتضاف كلمة استرومة Struma إلى اسم العضو مثل « استرومة المبيض » . Struma ovarii

(أ) إغماء Stupor (Fainting)
فقدان جزئى للوعى لمدة قصيرة .

(ب) غيبوبة
الغيب عن الوعى قليلا أو كثيرا .

انتفاضة الوتر Subsultus tendinum
وهى حركات تقلصية للعضلات والأوتار فى حمى التيفويد .

الرَّعْن — ضربة الشمس Sunstroke

حالة مرضية حادة تنشأ من تأثير أشعة الشمس الحارة يصحبها هبوط شديد قد يكون قاتلا.

المشبر السهمى العلوى

Superior sagittal sinus

وهو المشبر الطولى العلوى ويسير فى الحرف الأعلى للمنجل المخى وينتهى فى المعصرة.

ورم جرثومة الشنبثى Sympathecoblastoma

وينشأ عن خلايا جنينية تتكون منها خلايا العصب الشنبثى.

قطع الشنبثى — قطع السمبثى

Sympathectomy

ويعمل لمنع غنغرينة الساقين.

غَشَيان — غَشْية Syncope

فقدان الوعى تماما لمدة أطول من الإغماء.

السائل المزلق — سينوڤيا Synovia

وهو سائل لزج فى تجاويف المفاصل ويسهل حركتها.

ورم الغشاء المزلق Synovioma

وهو الغشاء الذى يبطن المفاصل والمحافظ وغمود الأوتار.

الزهرى(١) Syphilis

مرض تناسلى معد يحدث فيه كثير من التغيرات النسيجية والإصابات الجلدية.

(١) السفليس.

تكهُّف البصلة Syringobulbia

وهو تكهف النخاع المستطيل أى وجود تجاويف فيه.

« تبرديللو » (حمى التيفوس)

Tabardillo (typhus fever)

اسم التيفوس فى بلاد المكسيك.

الشريطية الجرداء « تينيا ساجيناتا »

Taenia saginata

وتوجد يرقاتها فى الماشية وتصيب الإنسان بأكل لحمها نيئا.

الشريطية الوحيدة « تينيا سوليم »

Taenia solium

وتوجد يرقاتها فى الخنازير وتصيب الإنسان بأكل لحم الخنزير نيئا.

البلاهة العائلية الكُمْنِية — مرض « تاى ساكس »

Tay Sachs disease

(راجع : Amaurotic familial idiocy)

متلازمة المفصل اللحيى الصدغى — متلازمة كوستن

Temporomandibular joint syndrome = Costen's syndrome

ويجتمع فيه صداع قذالى وصمم وطنين بالأذن وحرقة باللسان وسببه تهيج العصب الأذنى الصدغى.

أورام مسخية — « تراتومة » Teratomas

وهى أورام تحتوى على بقايا جميلية.

« مرض تومسن » Thomsen's disease

وهو الخطربة العضلية الخلقية أيضا : Myotonia congenita وهو مرض خلقى يحدث للمريض به تيبس فى عضلات الذراعين والرجلين.

تقويم الصدر (بالجراحة) Thoracoplasty

استئصال التوثة Thymectomy

وهى غدة فى مقدم الصدر .

التهاب الدرقية Thyroiditis

والدرقية غدة فى مقدم العنق .

التسمم الدرقى Thyrotoxicosis

وينشأ من فرط إفراز الغدة الدرقية ومن أعراضه إسراع النبض وارتفاع معدل الميتابولسم والجحوظ ورعشة الأصابع .

العرّة المؤلمة Tic doulereux

ألم عصبى نوبى فى متوزع العصب الخامس الوجهى .

حمى عضة القراد Tick-bite-fever

وهى نوع من الحمى ينقلها القراد وميكروباتها مختلفة .

خلاصة قشارة الأرز Tikitiki

«تيكى تيكى» اسم يابانى يطلق على خلاصة قشارة الأرز ويستعمل للوقاية من مرض (البرى برى) .

التبغ Tobacco

جنس نباتات زراعية طبية مخدرة من فصيلة الباذنجانيات منه أنواع وأصناف . وتطلق أيضا على ورقه .

تفسرة Urine Analysis

تحليل البول .

جدرى طاعونى Variola pestosa

ضرب من الطاعون يصيب الجلد ينقله برغوث « بيولكس اريتانز » .

الغشيان الوعائى التائهى — غشيان الجيب السُّباتى

Vasovagal syncope =
Carotid sinus syncope

غشية ناشئة من تنبيه شديد للنهايات العصبية الحساسة التى تكون عقدا عصبية كثيرة فى جدار الشريان السباتى فى منطقة جيبه فيحدث انخفاض كبير فى ضغط الدم .

فوعة Virulence

القدرة النسبية لجرثومة على التغلب على دفاع الجسم .

متلازمة « ووترهاوس فردر يكسن »

Water house-Friderichsen syndrome

قصور حاد فى لحاء الكظر قد ينشأ عن نزف فيهو يتميز بزُراق وصدمة عصبية قوية وارتفاع شديد فى الحرارة .

متلازمة « ڤيبر » Weber's syndrome

إصابة نواة العصب الثالث والسويقة المخية برخاوة ، فيحدث فيه شلل جزئى فى العصب المحرك للعين فى جهة الآفة ، وشلل فى الذراع والساق فى الجهة المقابلة .

مرض ڤايل Weil's disease

وهو اليرقان الخبيث جرثومته اللولبية الرخوة (لبتوسبيرا) .

متلازمة « ڤيرنك » — عقاية الشيوخ
Wernicke's syndrome (Presbyophrenia.)

عته يصيب الشيوخ ، فيه يتأثر المخ الأوسط بنقص مجموعة الفيتامين « ب » يصحبه نقص فى الذاكرة ورُعاش .

اختبار « ولْدر » Wilder test

يعمل لمعرفة كفاية الكظر فى مرض « أديسون »

حمى الخنادق « حمى فولهينية »
Wolhynian fever, Volhynia fever, Trench fever

مرض فَرّازى الصوف
Woolsorter's disease, pulmonary Anthrax

وهو الأنثراسية الرئوية .

(انظر الحمرة : .Anthrax)

عمى الكتابة Word blindness

العجز عن تفهم الكلمات المكتوبة كرموز للأفكار بسبب آفة فى التلفيف الزاوى .

ووشريريا بانكروفتى Wuchereria bancrofti

دودة خيطية توجد فى الغدد اللمفية فى الإنسان وتكون يرقاتها فى الدم وتسبب أمراضا منها داء الفيل .

زانثين Xanthine

قاعدة بيضاء لا بلورية توجد فى أكثر سوائل أنسجة الجسم والحصى البولى ونباتات معينة ، تنبه العضلات وبالأخص عضلة القلب .

الخضاب الأصفر « زانثوكروميا »
Xanthochromia

نقَط صفر على الجلد تظهر فى مرض البول السكرى . سببها قصور الكبد عن تحويل الكاروتين إلى فيتامين « أ » .

زانثوما ديابيطية Xanthoma diabeticorum

وهى تورمات صفر تتكون تحت الجلد فى مرض البول السكرى .

صُفرة المرئيات Xanthopsia

وهى حالة تظهر فيها الأشياء صفراء .

برغوث خوفو (زينوبسلا كيوبيس)
Xenopsylla cheopis

برغوث ينقل الطاعون . سمى بذلك لكشفه فى مصر .

جفاف الفم Xerostomia

حالة سببها نقص المفرزات السوية .

أشعة إكس — أشعة رونتجن* X-rays

نوع من الطاقة يولدها تيار كهربى فى ملف «رمكورف» فى أنبوبة مفرغة . وتستعمل للفحص والتصوير باختراق الأنسجة الرخوة واللحم والأشياء المعتمة .

« ياترين » Yatren

عقار مركب يستعمل فى الزُحار الأميبى .

خميرة Yeast

مستنبت من فُطر الخميرة (الكاروميسس) يستعمل فى تخمير الخبز وتحضير الكحول .

الحمى الصفراء Yellow fever

حمى فيروسية فى إفريقية وأمريكا الجنوبية تنقلها بعوضة الإيدس المصرية (إيدس إيجيبتى) .

(*) أقر المجمع أيضا « الأشعة السينية »

مصطلحات في علم الجراحة

مصطلحات فى علم الجراحة (Surgery)[1]

الإستئصال البطنى العجانى للمستقيم
Abdomino-perineal-excision of rectum

جبيرة الإبعاد Abduction splint
أى إبعاد العضو عن الجسم .

خراج جيبى
Abscess, antral=Empyema of the antrum
وهو دبيلة الجيب أى تجمع قيحى فى جيب الفك .

خراج « بزولد » Abscess, Bezold's
خراج ناشىء عن التهاب الخشاء يمتد تحت القصّية الخشائية إلى العنق .

خراج « برودى » Abscess, Brodie's
وهو خراج مزمن فى العظم .

خراج الشُّعَب الموسّعة
Abscess, bronchiectatic

تفريغ الخراج Abscess, evacuation of
وذلك دون فتحه .

خراج خارج الجافية Abscess, extradural

خراج الألية Abscess, gluteal

خراج داخل الثدى Abscess, intramammary

خراج وركى مستقيمى Abscess, Ischio-rectal
ويحدث فى الحفرة الموجودة بين عظم الورك والمعى المستقيم .

خراج جَوْبى Abscess, lacunar
خراج فى الجوبات الغدية فى المبال ، ناتج عن الجونوكوك أو الجراثيم القيحية المصاحبة له .

خراج محدود داخل البريتون
Abscess, localised intraperitoneal

خراج حوضى مستقيمى Abscess, pelvi-rectal
« خراج مستقيمى غائر » .

خراج حول اللوزة Abscess, peritonsillar

خراج حول المبال Abscess, periurethral

تعيُّن الخراج Abscess, pointing of
وهو ظهور قيحه تحت السطح فى نقطة .

خراج قَطَنى Abscess, psoas
خراج نتج عن مرض الفقار القَطَنى أو الفقارة الظهرية السفلى . وينحدر القيح فى غمد العضلة القطنية إلى مكان فى أسفل البطن .

---

(1) اقرها مؤتمر المجمع فى دوراته الثالثة والرابعة والخامسة بعد العشرين

Abscess, resolution of — انصراف الخراج

« وهو تحلله »

خراج خلف البريتون
Abscess, retroperitoneal

خراج خلف البلعوم
Abscess, retropharyngeal

Abscess, subcraneal — خراج تحت الجمجمة

ويحدث إما عن كسر مركب منخسف أو كسر نافذ .

Abscess, subhepatic — خراج تحت الكبد

خراج تحت سمحاق الجمجمة
Abscess, subpericraneal

Abscess, subphrenic — خراج تحت الحجاب

والحجاب ما يفصل محتويات الصدر عن البطن ؛

Abscess, supramammary — خراج فوق الثدى

Abscess, tuberculous — خراج تدرنى

وهو الخراج البارد .

Acanthoma — ورم ظهارى حسكى

وهو ورم فى الطبقة الحسكية فى الجلد .

Accessory auricles — الأذينات الإضافية

وهى أذينات توجد فى بعض الأشخاص خلقة بجوار الأذن الأصلية ؛

تقصير العضلات التكييفى
Accomodative shortening of muscles

Acetabulum — الحُقّ

تجويف كأسى الشكل على السطح الوحشى للقحقح ويتمفصل فيه عظم الفخذ .

Acetabulum, fracture of — كسر الحُقّ

Acetabulum, travelling — الحُقّ المتنقل

ويحدث فى تدرن مفصل الورك وفيه يحدث تغيرات فى حروف الحق وموضعه فيتكون حرف جديد .

Achalasia — أكالازيا — انقباض المرئ

= oesophagectasia = cardiospasm = phrenospasm

اليرقان اللاصفراوى البول
Acholuric jaundice

وفيه لا تظهر خضب صفر فى البول أو تظهر مقادير ضئيلة منها .

Acriflavine — أكريفلافين

مركب كيميائى أصفر مطهر .

Acro-arthritis — رثية الأطراف

عمليـة « آدمـز »(1) التحت الجلدية لتقبض « ديوبترين »
Adams'subcutaneous, operation for Dupuytren's contraction

Adhesions — التصاقات

تماسك غير سوى بين عضو وآخر أو جزء وآخر .

Adolescent genu valgum — صكك الأيفاع

(1) عملية آدمز تحت الجلدية لتقبض " ديوبترين "

زَوَر الأيفاع Adolescent scoliosis
والزَوَر انحناء الصلب نحو الجنب .

المتلازمة الكُظرية الجنسية
Adrenogenital syndrome
وفيها تظهر على المرأة صفات الرجولة الثانوية .

الجُزدان الطارىء — الجزدان العارض
Adventituous bursae
ويتكون تحت الجلد فوق البروزات من تكرار الضغط عليها .

أدواء المسالك الصفراوية .
Affections of biliary passages

عوز الهواء Air hunger
افتقار المريض للأكسجين بعد نزف شديد أو غيره .

أنبوبة الهواء فى التخدير .
Air way in anaesthesia

المَهَق Albinism
وهو بياض فى الجلد والشعر والعينين غير سوى وإن كان غير مرضى .

المرض شبه الزلالى (الزلالانى)
Albuminoid disease

عدم تكثُّر (تكاثر) البيض — جمود الكريات البيض — كسل الكريات البيض
Aleucocytosis
عدم تكثر الكريات البيض لفقدان المقاومة فى الالتهابات الشديدة التى تستلزم تكثرها فى العادة .

التسوية فى الكسور Alinement in fractures
وهو وضع الجزأين المكسورين على استقامة واحدة .

الضهى Amazia
عدم نمو الثدى فى الأنثى .

العلاج الإسعافى للكسور
Ambulatory treatment of fractures

أنبولة « ڤاتر » Ampulla of Vater
وهو إتساع أنبوبى عند تلاقى قناتى الصفراء والبنقراس .

البَتْر Amputation
قطع طرف أو جزء منه جراحيا .

طريقة «برجر» للبتر
Amputation, Berger's method of
وفيها يزال الطرف الأعلى كله .

سدْلة البتر Amputation flap
قطعة من الجلد والأنسجة الرخوة تعد ليغطى بها موضع البتر .

صنْعة البتر العامة
Amputation, general technique of

بَتْر مِضْرَبى Amputation, raquet
« وفيه تكون السدْلة على هيئة المِضْرب » .

(أ) الخُدار Anaesthesia
تخدّر ناشىء عن مرض .

(ب) التخدير
إذهاب الإحساس بعقار د

Anaesthesia, avertin التخدير بالأفرتين
والأفرتين عقار.

Anaesthesia dolorosa الخدار المؤلم
ويحدث أحيانا عند الضغط على جذور الأعصاب.

Anaesthesia, evipan التخدير بالإفيبان

Anaesthetics, basal المخدرات التحضيرية
وتعطى قبل استعمال المخدر العام.

Anasarca تربُّل
أوديما عامة (أنظر Oedema)

Anatomical tubercle الدرنة التشريحية
وتشبه الثؤلول وتظهر على أيدى الجزارين ومعاصمهم وهى فى الغالب تدرنية.

Aneurysm أنورسما —أم الدم (أ.س)
اتساع مرضى فى شريان أو فى القلب.

Aneurysm, Anel's operation for عملية آنل للأنورسما
وفيها يربط الشريان من ناحية القلب.

Aneurysm, leaking الأنورسما النازّة
وهى التى ترشح قليلا قليلا.

Aneurysm, Moore's treatment for علاج «مور» للأنورسما
وفيه تدخل أجسام غريبة فى كيس الأنورسما.

Aneurysm, sacculated الأنورسما الكيسية

Aneurysm, varicose الأنورسما الدوالية
وفيها يتصل الشريان بوريد مجاور بواسطة كيس.

Angestrom unit وحدة الأنجستروم
وحدة قياس طول الموجات الضوئية وتساوى $\frac{1}{100000000}$ أى 10^{-8} من السنتيمتر.

Angioma, (Angiomata) ورم وعائى (ج أورام وعائية)

Angioma, plexiform ورم وعائى ضفيرى

Angiomatosis تعدد الورم الوعائى
وهو وجوده فى عدة مواضع.

Anteflexion of uterus انحناء الرحم إلى أمام

Appendicular colic مغص زائدى

Arthrectomy استئصال المفصل

Arthritis, polyarticular التهاب المفاصل

Ascites استسقاء
تجمع مصلى فى تجويف البريتون.

Atony of bladder وهن المثانة

Bacteriology بكتريولوجية — علم البكتيرية

Bagdad boil دمل بغداد — حبة حلب — «الأخت»
وهو القرحة الشرقية (انظر Oriental sore).

Baker's cysts أكياس «بيكر»
أكياس تنشأ عن فتوق بارزة للغشاء المزلق لمفصل من ثقب فى محفظته الليفية.

التهاب الحَشَفة Balanitis

التهاب الحشفة والقلفة (الغرلة)
Balano-posthitis

عارضة البلقان Balkan-beam
وتستعمل فى تعليق الجبائر :

الأشرطة البريتونية Bands, peritoneal

ضمادة Bandage

ضمادة النشا Bandage, starch

وَجْبة الباريوم للفحص الأشعى للأمعاء
Barium meal for Radiographic examination of intestine

سيانور الباريوم والبلاتين
Barium platino-cyanide

مرض « بارلو » Barlow's disease
وهو الأسقربوط الطفلى .

كيس « بارثولين » Bartholin's cyst

غدة « بارثولين » Bartholin's gland
غدة خلف الشفر .

التهاب سحائى قاعدى Basal meningitis

أنيورسما الشريان القاعدى
Basilar artery, aneurysm of

المستقعدات Basophiles
كريات بيض تألف الأصباغ القاعدية .

حمّام — مُجاج Bath, Douche

حمام كهربائى Bath, electric

حمام ساخن Bath, hot

حمام الهواء الساخن Bath, hotair

حمام الحرارة المشعة Bath, radiant heat

الحمام الروسى Bath, Russian

الحمام الشمسى Bath , sun

الحمام التركى Bath, Turkish

الأضلاع المخرزة Beaded ribs

قروح الفراش Bedsores

مجس « بلوك » Bellocq's sound
مجس يستعمل لوقف النزف من الجزء الخلفى من الأنف بالحشو .

انحناء العظم Bending of Bone

كسر « بنيت »
Bennett's fracture of the thumb
كسر طولى فى العظم المشطى الأول يصل إلى المفصل الراحى المشطى ويسبب خلعا فيه .

مفرغ « بيجلو » Bigilow's evacuator
يستعمل فى عملية تفتيت حصى المثانة .

البلهارسية — الشستوسومية
Bilharziasis = Schistosomiasis
مرض طفيلى سببه وجود ديدان البلهارسيا بالأوردة البابية أو المثانة .

الوحل الصفراوى Biliary mud
وهو صفراء عقيدة .

Biniodide of mercury ثانى يردور الزئبق

معالجة « بيب » للجروح
Bipp treatment of Wounds

الشلل العضدى الولادى
Birth palsy, brachial

دمل بسكرا — القرحة الشرقية
Biskra button

عجينة البِبْ (البزموت والأيودوفورم والبرافين
Bismuth, iodoform, Paraffin Paste
B.I.P.P. — Paste
وتستعمل فى علاج الخراجات الباردة والنواسير التدرنية.

Bites, snake نكز الحية

Bladder, automatic المثانة التلقائية

الفحص المنظارى (السستسكوبى) للمثانة
Bladder, cystoscopy of

جروح الخرطوشة (الخالية من القذيفة)
Blank cartridge wounds (الفشكة)

Blanket suture خياطة البطانية

Blastoma ورم جرثومى

Bleeding pile باسور نازف

Bleeding time مدة النزف
زمن استمرار النزف بعد وخز شحمة الأذن .

Blind boil (s) دمل أصم (ج. دماميل صماء)

Blood cultures مزارع الدم (بالجراثيم)

Blood groups فئات الدم

Bowler's arm وثى الرأسن الغرابى
ويحدث فيه وثى فى رأس العضلة الغرابية أو ذات الرأسين .

Brachydactylia الكزم
قصر الأصابع .

متلازمة (سندروم) « براون — سيكار »
Brown-Sequard's syndrome
الشلل الذى ينشأ من قطع النخاع الشوكى فى أحد جانبيه .

خط الاختبار لـ « برايَنت »
Bryant's test line
وهو خط رأسى يرسم على الحرقفة من الشوكة الأمامية العليا والمريض نائم .

مرض « برجر »
Buerger's disease (Thromboangiitis obliterans)
وهو التهاب وعائى تخثرى ساد .

Bunion وكعة (لسان العرب)
وهو كيس مزلق بارز عند قاعدة إبهام القدم فى حالة الوكع .

الأكياس الجُرْدانية فى العنق
Bursal cysts in neck
وهى متصلة بالحنجرة والعظم اللامى .

القحف Calvarium

بقع «كامبل دى مورجان»
Campbell-de-Morgan spots
وهى أورام وعائية تصيب الشيوخ.

سرطان الحرق الكنجرى
Cancer, Kangri burn
والكنجرى سفط النار عند الهنود وهذا السرطان كثير الحدوث على الفخذين وسطح البطن الأمامى حيث يوضع هذا السفط.

تحرير القلب . Cardiolysis
عملية يزال فيها جزء من جدار الصدر أمام القلب.

الكَتْفَرة Cataphoresis

وهى إدخال الأدوية فى الجسم بطريق الجلد بالكهرباء.

كهف «رتزيوس» Cavum Retzii
فجوة تحدث فى عملية شق المثانة فوق العانة خلف الارتفاق العانى.

عملية التحويط Cerclage operation
وفيها يلف العظم المكسور بلفتين أو ثلاث لفات من الخيط.

شرث الجلد — الزَّلَع
Chapping of the skin
تفطُّر الجلد فى ظاهر اليد فى الشتاء.

نتوء «شازيناك» Chassaignac's tubercle
وهو النتوء السُباتى.

التفميم المرارى المعوى
Cholecystenterostomy
وهى عملية فيها يوصل بين المرارة والمعى.

السَّدَل (مخصص ٢—٣٤) Chordee
وهو ألم واعوجاج فى القضيب عند انتصابه.

عملية «كلير مونت».
Clairmont's operation
لإصلاح الخلع المتكرر للمنكب :

فلوح Clefts

الحنك الأفلح Cleft palate
وفيه يولد الطفل وحنكه مشقوق من جانب واحد أو من الجانبين.

جبيرة ناصّة Cock-up splint
وتستعمل لزيادة انبساط اليد.

كسر «كولس» Colles' fracture
ويحدث فى أسفل الكعبرة.

قانون «كولس» Colles' law
هو أن الطفل المصاب بالزهرى (السفلس) الوراثى ولم تظهر أعراض المرض على أمه لايعدى أمه.

تفميم القولون Colostomy
عملية يقصد بها عمل شرج صناعى فى القولون.

رفو المهبل Colporrhaphy

عملية لإصلاح تمزق المهبل .

علاج الأنورسما « لكولت »
Colt aneurysm treatment

وفيها يدخل سلك معدنى ملتو يتمدد ويملأ الكيس فتتكون حوله جلطة .

معجون « كولمبيا » Columbia-paste

مكون من شمع العسل (الاسكندرانى) والبارافين ونشارة الخشب .

لويحات كولمبيا Columbia plaques

وتستعمل لعلاج السرطان الظهارى ويحتوى كل لويح على ٣٠ مليجراما من الراديوم .

غيبوبة بولية Coma, uraemic

وفيها تتراكم سموم نتروجينية فى الدم .

السعدانات (م . السعدانة) Condylomata

وهى أورام زهرية (سفلسية ثانوية مفرطحة) .

الحُصْر Coprostasis

احتباس البراز .

المثانة النخاعى Cord-bladder

داء يحدث فى المثانة من أذى فى النخاع الشوكى .

مسمار (ج . مسامير) Corn, Clavus

تورم جلدى بسبب استمرار الضغط . ويسميه العامة (عين السمكة) .

المسال المرارى Cystic duct

ويصل المرارة بالمسال الصفراوى العام .

العَفَل (لسان العرب) Cystocele

سقوط الجدار الأمامى للمهبل وفيه المثانة .

محلول « دوفرين » Daufrene's solution

وهو تعديل لمحلول « ديكن » .

دتول Dettol

مطهر .

اختبار (دك) Dick test

للتأكد من عدوى سابقة بالاستربتوكاك الحالّ للدم .

أزمة « ديتل » Dietl's crises

وتحدث فى التواء الكلوة حول عنقها .

تمدد عكسى Dilatation , retrograde

لتوسيع ضيق المرئ بشد الموسِّع من فتحة فى المعدة (طريقة تِكَّر) .

الخلوع المفتوحة Dislocation, open

وهى التى يصلها بالخارج جرح .

الأنورسما المشرِّحة Dissection aneurysm

وهى التى يمر فيها الدم بين طبقات جدار الشريان .

دميلكس Dmelcos

فكسين جاهز ضد القرحة الرخوة .

الشَّغْيَة Dribbling of urine

وهى نزول البول قطرة قطرة .

باسيل « دوكرى » — عُصَيَّة دوكرى
Ducrey's bacillus

وهو ميكروب القرحة الرخوة .

دورا ليومين Duralumin

سبيكة صلبة خفيفة تستعمل فى الجبائر .

التنبُّر الغضروفى Ecchondrosis

وهو نمو متزايد تحت سطح الغضروف أو سمحاق العظم .

الإستوبلاست Elastoplast

نوع من المشمع اللاصق .

انحناء الرحم Flexion of uterus.

إنثناء الرحم غير السوى مع عنقها فى زاوية تختلف عن الزاوية الطبيعية .

طيات (م . طية) البطن
Folds of the abdominal skin

عملية (فورستر) Forster's operation

١ — وهى قطع الخلتور الأمامية للأعصاب داخل الجافية .

٢ — عملية إنضاج السُّد (الكتاركتا) .

وضع « فولر » فى التهاب البريتون
Fowler's position in peritonitis

وفيه يكون الصدر والكتفان أعلى من الحوض .

الأنف الضفدعى Frog nose

وفيه تعرض قصبة الأنف بسبب أورام تحدث داخل الأنف .

ضماد « جامجى Gamgee tissue

وهو طبقة سميكة من القطن بين شاشتين .

جنجوزا Gangosa

إصابة الأغشية المخاطية فى التوتية .

أكياس مسال « جارتنر »
Gartner's duct, Cysts of

بقايا مسال « وولف » فى الرباط العريض بجوار الرحم .

قناع « جارتنر » Gartner's mask

ويستعمل للتخدير المفتوح .

صمام « جرلاخ » Gerlach's Valve

وهو طية دائرية تحيط أحيانا بفوهة الزائدة الدودية .

منشار « جيجلى » Gigli's saw

ويستعمل فى قطع عظم العانة فى بعض الولادات العسرة .

عضو « جيرالداس » (هيرالداس)
Giraldès, organ of

وهو نظير البربخ

الألم الحصرى Girdle pain

وهو إحساس مؤلم كأنما يحس صاحبه أن حبلا شُدّ حول خصره .

مرض «جلينار» — Glenard's disease
= Abdominal ptosis
= Splanchnoptosis
= Visceroptosis

« وهو سقوط الأحشاء » .

غرزة القفازى — Glover's stitch

خياطة متصلة تمر فيهـا كل غرزة فى المجاورة لها .

جُوتْر (تورم درقى) — Goitre

جوتر (تورم درقى) لمفى غُدّانى — Goitre, Lymphadenoid

جونلدو — Goundou

مرض أفريقى يحدث فى بروز عظمى بجوار الأنف .

مانومتر « جرينفلد » المخى النخاعى — Greenfield's cerebrospinal manometer

لقياس ضغط السائل المخى النخاعى .

التثدّى فى الذكور — Gynecomastia

وهو كبر ثدى الرجل خلقة .

مهبِل متدمّ — Haematocolpos

احتباس الدم المهبلى بسبب انسداد العذْرة خلقة .

رحم متدمية — Haematometra

تدمى الرحم هو احتباس الدم فيها بسبب انسداد العنق .

نزف نخاعى — Haematomyelia

وهو نزف فى مادة النخاع .

نزف شوكى — Haematorrhachis,

وهو نزف خارج النخاع .

بوق متدمّ — Haematosalpinx

١ — احتباس دموى بوقى .

٢ — نزف بوقى .

هيموفيلس « دوكرويى » — Haemophilus ducroyii

وهو باسيل «عصيّة» القرحة الرخوة .

« هيموبلاستن » — Haemoplastin

وهو مصل مضاد للنزف .

الوكع — Hallux vulgaris

جبيرة الحماة — جبيرة خلفية

(جبيرة « هام ») — Ham splint

وتستعمل لكسور قصبة الساق .

الأنف المطرق — Hammer nose

وفيه تتضخم غدد الأنف الجلدية الشحمية .

الأخمس المطرق — Hammer toe

وفيه تنبسط السلامى الأولى وتنثنى السلامى الثانية .

السأف — Hang nail, Agnail

اسم يطلق على تشقق البشرة حول الظفر .

الطحال الجامد — Hard-bake spleen

ويشاهد فى مرض « هودجكن » .

جيب (هرتمان) Hartman's pouch

هو الجيب الموجود فى الطرف القريب للمرارة .

تعجرات « هبردن » Heberden's nodosities

وهى نوع حميد من التهاب عظمى مفصلى وكان يظن سابقا أنه نقرسى .

استشماس Heliotherapy

المعالجة بالشمس .

فتق مباشر Hernia, direct

وهو فتق يدخل قناة الأربية فى وسطها ويخرج من حلقة الأربية الخارجية ولا يكون خلقة ولا ينزل إلى الصفن .

فتق مزدوج الكيس Hernia en bissac

وفيه يكون للفتق ردب أو جيب متصل بطرفه الأعلى ترد فيه الأمعاء من الجزء الأسفل بدلا من رجوعها للبطن .

فتق خارج الجدار Hernia, extraparietal

وفيه يخرج الفتق كالمعتاد من الحلقة البطنية الخارجية لكنه يسير للخارج على رباط « بوبارت » فيشبه الفتق الفخذى .

فتق « لتريه » Hernia, Littre's

وهو فتق ردبى .

الفتق جنيب البريتون
Hernia, paraperitoneal

وفيه تكون المثانة على الجانب الإنسى لكيس الفتق .

الفتق داخل الجدار
Hernia, properitoneal (intraparietal hernia)

وفيه يكون الفتق بين الصفاق المستعرض والبريتون .

طريق الهواء « هيويت »
Hewitt's air-way

وهو جزء من جهاز التخدير .

بتر « هي » Hey's amputation

ويعمل بين الخلخل والعُرش .

منشار « هي » Hey's saw

منشار قليل العرض ويستعمل فى جراحة العظام .

تشنج الوجه Histrionic spasm

تفسير كلمة Histrionic مشتقة من Histrio أى ممثل (Actor) وفيه تحدث حركات محاكاة مبالغ فيها فتشبه ما يقوم به الممثل .

قدم خمصاء Hollow-foot

وهى المقوسة .

شص هيداتية — شص إكينوكوكية
Hooklet hydatid

شص من رأس الديدان الإكينوكوكية توجد فى الكيس الديدانى .

القرن الشحمى Horn, sebaceous

وهو بروز جامد فى محتويات كيس شحمى .

شمع « هرسلى » Horsley's wax

وهو مكون من حامض فينولى وزيت وشمع بنسبة جزأين إلى سبعة أجزاء .

همى (الجُزدان العارض)
Hummy (adventituous bursa)

وهو جزدان عارض يحدث فى بعض الحمالين فوق الفقرة السابعة العنقية وتسمى الفقرة البارزة .

هيداتيد « مورجاجنى »
Hydatid of Morgagni

وهو بقية جسم ومسيل « مُلَّر » تشبه الكيس وتتصل بالبوق فى الأنثى وبالخصية فى الذكر .

حَبَن Hydrops, Dropsy

تجمع مصل فى تجويف .

ورم كُظرانى (هيبرنفرومة)
Hypernephroma

سرطان فى الكلوة والمبيض تشبه خلاياه خلايا الكظر .

هيبرنفرومة — سرطان الأنيبيبات الكلوية
Hypernephroma, Grawitz tumour

ورم كلوى من أكثر أورام الكلوة حدوثا إذ يكون ٧٥٪ إلى ٨٠٪ منها . وهو سرطان الأنيبيبات الكلوية يعرف بورم « جرافيتس » .

تزيدٌ عظمى Hyperostosis

وهو نمو عظمى منتشر فى عظام الجمجمة .

فرط النخامية Hyperpituitarism

أى زيادة إفراز الغدة النخامية .

قرحة هيبوبيونية — قرحة قَيْحَزِيَّة (منحوتة من قيح . خزانة)
Hypopion ulcer

قرحة قرنية مصحوبة بصديد فى الخزانة الأمامية للعين .

قصور النخامية Hypopituitarism

وهو نقص إفرازها .

إحليل تحتانى Hypospadias

فتحة بولية تحت القضيب .

استئصال الرحم بطريق البطن
Hysterectomy, abdominal

تثبيت الرحم Hysteropexy

عملية جراحية بها يثبت الرحم بجدار البطن الأمامى .

تغمُّد لفائفى قولونى
Ileo-colic intussusception

وهو دخول جزء من المعى الدقاق فى القولون .

تفميم اللفائفى Ileostomy

وهو عمل فتحة فى اللفائفى واصلة لسطح البطن لوجود انسداد بعدها ولعلاج أمراض أخرى .

عِلَّوْص Ileus

انسداد معوى يحدث ألما شديدا .

Ileus, paralytic العلَّوْص الشللى
وهو انسداد معوى موضعى سببه التهاب .

Iliac-colostomy تفمم القولون الحرقفى
أى فى منطقة الحرقفة .

Immunity, active مناعة فاعلة
مناعة يحدثها الجسم بالحقن بفكسين أو بجسم مضاد جرثومى كمناعة الجدرى .

Immunity, passive مناعة منفعلة
مناعة محدثة بالحقن بمصل من منيع لغير منيع وهى وقتية .

تمنيع صناعى — تحصين صناعى
Immunization, artificial
وهو إحداث مناعة باللقاحات .

Infantile hernia فتق طفلى
وهو فتق أربى موروب خلف الشاخصة الحبلية للبريتون .

Ingrowing toe-nail ظفر الأخنس الغارز

ربط الشريان اللااسمى
Innominate artery, Ligature of

العصب المأبضى الإنسى
Internal pepliteal nerve
وهو القصبى .

Interstitial hernia فتق خلالى
ويحدث بين طبقتين من جدار البطن .

Inversion of vagina إنقلاب المهبل
سقوطه من أعلى إلى أسفل فيهبط جداره مع عنق الرحم .

Inversion (of uterus) انقلاب الرحم
وهو خروج باطن الرحم فيصبح باطنه ظاهره .

أكياس أُربية بالثدى
Involution cysts of breast
وتحدث فى التهاب الثدى المزمن .

Ionic medication التطبيب الأيونى
وهو تطبيب بتحليل الأدوية السائلة بالكهرباء وتوجيه الأيونات إلى القطب السالب أو الموجب وبذلك يمكن توزيع الدواء بواسطة التيار الكهربى المستمر فتندفع الأدوية داخل الجسم .

Iron deficiency anaemia أنيمية نقص الحديد

Ischemia قلة الدموية الموضعية
هى نقص فى كمية الدم فى موضع ما لانقباض أو تعويق فى الأوعية الدموية .

Ivory osteoma ورم عظمى عاجى

Jejunostomy تفمم الصائم
إجراء عملية جراحية لعمل فتحة بين الصائم وسطح البطن لإنسداد فيما يليه .

الأمراض الهيموفيلية للمفاصل
Joints, haemophilic diseases of
وفيها يحدث نزف غزير فى تجويف المفصل فيتورم .

المفاصل الهستيرية Joints, hysterical
وفيها تحدث حالة عصبية تحاكى المرض دون وجود آفة عضوية بها .

المفاصل العصبية Joints, neuralgic
وهى الهستيرية أنظر :
(Joints, hysterical) .

المفاصل العُصابية Joints, neuropathic
وهى المفاصل المصابة بداء أصله التخلُّج الحركى .

جبيرة « جونز » للمرفق Jones' elbow splint
وتستعمل فى كسور النقو اللازم لها الشد والمرفق منحن .

الصدع لصيق الكردوس
Juxta-epiphyseal strain (Ollier)
وفيه ينفصل الكردوس جزئياً من الجمخر (القصبة) .

التهاب قرنى ملتحمى Kerato-conjunctivitis

مرض « كيلر » Kohler's disease
ويصيب العظم الزورقى لعُرش القسدم ويعرف أيضاً بـ :

التهاب مخلخلى زورقى Tarsal scaphoiditis =

التهاب كردوسى طفلى
= Epiphysitis juvenilis

فُصال عظمى طفلى
= Osteoarthrosis juvenilis

عملية « كندوليون » Kondoleon operation
وفيها تزال شرائط من الأنسجة تحت الجلد لعلاج داء الفيل .

اللطع الفترجى Kraurosis vulvae
مرض تحدث فيه ضمور وانكماش وجفاف الفرج ويبس ما حوله .

ورم « كروكنبرج »
Krukenberg tumour (carcinoma mucocellulare
وهو سرطان مبيضى .

عصب « كُنتْس » Kuntz's nerve
عصب من العقدة الصدرية الثانية يرسل مدداً للعصب الصدرى الأول .

التهاب التيه Labyrinthitis
وهو التهاب الأذن الباطنة .

قاطع الغُدانيات « للافورس »
La Force, adenotome

كسور الصفائح Laminae, fractures of
وتحدث فى الصلب .

قطع الصفائح Laminectomy

شق البطن Laparotomy

استئصال الحنجرة Laryngectomy

الشق الدرقى Laryngo-fissure
وفيه يشق الغضروف الدرقى فى الخط الأوسط .

الشق الوحشى للبلعوم
Lateral pharyngectomy

الشق الوحشى للأنف
Lateral rhinotomy (Moure's operation)

Legg's disease مرض « لِج »
وهو الالتهاب العظمى الغضروفى المشوه للورك .

Leptomeningitis التهاب السحايا الرقيقة
ويقصد بالسحايا الرقيقة الأم الحنون — والشبح .

Leukoplakia vulvae الصداف الفرجى
مرض يحدث فيه بقع بيض فى الفرج .

الآلام الخاطفة — الآلام البرقية
Lightning pains
وهى آلام شديدة سريعة الحدوث والزوال .

Lindau's disease مرض « لنداو »
ورم وعائى بلاستومى فى النخاع المستطيل والمخيخ يصحبه هيبرنفرومة كلوية . وورم وعائى فى الشبكية .

Lipoma arborescens ورم شحمى مشجر
وينتج عن تكثر هدابات وخملات الغشاء المزلق وامتلائها بالشحم فى المفصل .

Lipping of joints تشفر المفاصل
وفيه تتكون شفة حول سطح المفصل .

Lisfranc's amputation بتر « لسفرانك »
ويعمل بين الخلخل والعرش .

استئصال الرسغ « لليستر »
Lister's excision of wrist
وفيه يستأصل الرسغ كاملا .

بتر الفخذ فوق اللقمة بطريقة « لستر »
Lister's supracondylar amputation.

تفتيت الحصاة فى المثانة واستخراجها
Litholapaxy

Lithotomy position وضعة الشق الحصوى

الشق عن الحصاة فوق العانة
Lithotomy, suprapubic

Lithotrite مفتت الحصاة

Lithotrity تفتيت الحصاة

Lobectomy استئصال الفص
ويطلق على إزالة فص من الرئة .

تعيين الداء فى المخ
Localization in cerebral affection

قصور النخامية « للورين »
Lorain's hypopituitarism
وفيه يحتفظ المريض بصفات الطفولة فتبقى عظامه صغيرة وجلده ناعماً عديم الشعر .

المعالجة بالفلطية المنخفضة
Low-voltage therapy

الاستئصال القطنى للعقد
Lumbar ganglionectomy
وفيه تزال العقد السمبتاوية بفتحة فى القطن .

الاستئصال القطنى للكلوة
Lumbar nephrectomy

الخلع المتصب Luxatio erecta
خلع تتجه فيه الذراع إلى أعلى .

ورم لمفى غدى Lymphadenoma

التوعية اللمفية Lymphangioplasty
وهى استبدال خيوط حريرية أنبوبية مجدولة تحت الجلد بالأوعية اللمفية التالفة :

عملية قطع العظم « لماكوين » للصكك
Macewen's-osteotomy for Knock-Knee

صبغمة Macrodactyly
ضخم الأصابع .

الفوه Macrostoma
وهو عظم الفم واتساعه .

تشوه « ميدلنج » Madelung's deformity
ويحدث فى الطرف الأسفل للكعبرة فيتجه الرسغ للوحشية .

قفاع اليد Main-en-griffe
تشوه فى اليد ينتج عن ضمور فى عضلاتها.

أصبع مطرقية
Mallet finger, (Drop finger, Hammer finger)

الفلوح اللحيية Mandibular clefts
وتظهر فى الجنين وتنسد فى الشهور الأولى .

قرحة « مارجولين » Marjolin's ulcer
قرحة ثؤلولية خبيثة تحدث فى نسيج ندبى أو فى خافة قرحة حميدة .

قطع الثدى Mastectomy

استئصال الثدى Mastectomy, radical

التهاب الخشاء Mastoiditis

فتق « ميدال » Maydl's hernia
فتق مختنق قهقرى فيه تنزل الأمعاء فى الكيس بشكل شعبتين وتتصل فيه الربقتان بثالثة تبقى داخل البطن .

الشق الوسطى للنخاع Median chordotomy
ويعمل لوقف الألم فى الأمراض الخبيثة .

التهاب الحيزوم Mediastinitis
والحيزوم الصدرى هو الحجاب الصدرى المنصف :

علم الكهرباء الطبى Medical electrology

كيس « ميبوم » Meibomian cyst
وهو انتفاخ غدة «ميبوم» بتجمع إفرازاتها .

ورم سحائى Meningioma
وينمو من خلايا الأسحية .

المفصل المشطى السلامى
Metacarpo-phalangeal joint

الألم العرشى
Metatarsalgia (Morton's disease)
وهى ألم عصبى فى الأخمسين الثالث والرابع (الوسطى والبنصر القدميين) .

تطبّل
Meteorism, Tympanites
وهو وجود غازات فى الأمعاء تنفخ البطن ويعرف قديماً بالاستسقاء الطبلى .

فُوَيْه
Microstoma
الفم الصغير .

حيِّز الراحة الوسط
Mid-palmar space
ويحيط بأوتار العضلات الثانيات للوُسطى والبنصر والخنصر.

المَفْصل وسط المخلخل
Mid-tarsal joint

مرفق المعدِّنين
Miner's elbow
وفيه يكبر الجُزْدان فوق الزُّج .

الأورام المختلطة للغدد اللعابية
Mixed salivary tumours
وأشهرها فى النكفية.

الرحى البوقية
Mole, tubal
وتتكون فى الحمل البوقى من البويضة والخاطة المحيطة بها .

الرخوَدة (لين العظام)
Mollities ossium = osteomalacia

(أنظر
(Osteomalacia

كسر « مونتيجيا »
Monteggia fracture
وهو كسر فى الزند مصحوب بخلع رأس الكعبرة .

عُصَيَّة (باسيل) موراكس أكسينفيلد
Morax-Axenfeld bacillus
ويصيب جلد جفن العين والملتحمة .

مرض « مورتن » — الألم العُرْشى
Morton's disease = Metatarsalgia

(أنظر
Metatarsalgia)

الشامة
Mother's mark = Birth mark = Capillary naevus
وهى كتلة من الشعريات المتمددة بينها قليل من الأنسجة الضامة .

الحُبْسَة الحركية
Motor aphasia

عملية « مور »
Moure's operation = Lateral rhinotomy
عملية قطع الجانب الوحشى للأنف وفيها تزال زوائد الفك الأعلى والأجزاء المجاورة من التجويف الأنفى التى لا تصل إلى الفم .

التهاب القولون المخاطى الغشائى
Muco-membraneous colitis

البوليب المخاطى للأنف
Mucous polypus of nose

مرض الأورام النِّقْيية المتعددة
Multiple myelomatosis

مُرْخيات العضل فى التخدير
Muscle, relaxants, in anaesthesia

العصب العضلى الحلزونى
Musculo-spiral nerve
وهو الكُعْبُرى .

قِيْلة نخاعية
Myelocoele
وفيها تبرز الأسحية من فجوة فى الجدار الخلفى للفقار ويملأ هذا البروز السائل النخاعى الشوكى .

شق طبل الأذن Myringotomy
وفيها تشق طبل الأذن فى حالات التهاب الأذن الوسطى .

مكسوسركومة — سركومة شبه مخاطية
Myxosarcoma
وهو ورم لحمى مكون من مادة لحمية ومادة شبه مخاطية .

شامة شحمية Naevo-lipoma
ورم يوجد فى الكبد وغيره به تمدد فى الشعريات وشحم .

شامة عنكبية — شامة عنكبوتية
Naevus spider = Naevus araneus
وهى نوع من الشامات مشهور فيشاهد فى الشبان وقد يعقب لدغة حشرة .

إبر الراديوم Needles, radium
أنبيبات رقيقة الجدر من البلاتين بها قليل من الراديوم تستعمل فى علاج الأورام .

خط « نيلاتون » Nelaton's line
ويرسم من الشوكة الأمامية الحرقفية العليا إلى أظهر نقطة فى الحدبة الوركية .

استئصال الكلوة بطريق البطن
Nephrectomy, abdominal

تثبيت الكلوة Nephropexy

تفويه الكلوة —تفميم الكلوة Nephrostomy

قنطرة الأعصاب فوق فجوة
Nerves, bridging a gap in

الأعصاب الوركية Nerves, sciatic

ورم خلوى عصبى Neurocytoma
وهو شديد الخبث ينتقل بسهولة إلى العظام ويسبب أنيمية شديدة .

ورم ليفى عصبى Neurofibroma
ورم مكون فى النسيج الضام لغمد القناة العصبية .

١ — وهن العصب Neurolysis

٢ — تخليص العصب
تخليصه مما يلتصق به من الأنسجة .

٣ — تلف العصب

فرفيرية غير منقوصة اللويحات
Non-thrombocytopaenic purpura

أنيمية سوية الحمر Normocytic anaemia
ويميزها نقص عدد الحمر دون نقص حجمها أو محتوياتها الهيموجلوبينية :

محرك العين Oculomotor
وهو العصب الجمجمى الثالث :

شلل محرك العين Oculomotor paralysis

أوديما — تربل Oedema
ارتشاح مصلى فى الأنسجة الرخوة .

الشمعة (ج . الشموع) المريئية
Oesophageal bougies
أداة لتوسيع قناة المرىء .

Oesophagectasia تقبُّض المرىء
الحالة التى لا يمر الطعام فيها إلى ما تحت الحجاب الحاجز .

Omental grafts ترقيع ثربى
وفيه يخاط شريط من الثرب فوق رفو معوى .

Onychogryphosis تعقف الظفر
وفيه يتضخم الظفر ويتشوه وينحنى حتى يشبه قرن الكبش .

Ophthalmia neonatorum رمد الوليد
التهاب ملتحمى فى الوليد .

Ophthalmitis=Ophthalmia « الرمد »
١ — التهاب ملتحمى .

٢ — التهاب العين .

Ophthalmology علم الرمد
ويبحث فى أمراض العين .

مشاهد قاع العين
Ophthalmoscopic appearances

Orchidectomy استئصال الخصية

Orchitis التهاب الخصية

Osteocopic pain ألم عظمى — الوثّاءة

تكون العظام الناقص
Osteogenesis imperfecta
وهو مرض خلقى نادر وفيه تتكون العظام تكوناً ناقصاً .

Osteoma of ear ورم عظمى بالأذن

Osteosclerosis تصلب العظام
وينتج عن التهابها المزمن .

Otitis externa التهاب الصماخ
والصماخ هو الأذن الظاهرة .

Otorrhoea, chronic الثّج المزمن
وهو سيلان الأذن .

Otosclerosis تصلب الأذن
وفيه يثبت عظم الركاب فى النافذة البيضية . يسبب صمماً متزايداً .

Ovarian dermoids جلدانيات مبيضية
وهى أورام كيسية تحتوى على بقايا جنينية .

Oxyuris vermicularis أكسيورة دويدية
وهى ما تسمى الدودة الخيطية .

Ozaena, (Ozena) بَخَر الأنف
وينتج عن التهاب الأنف المزمن الضمورى وغيره .

جسيمات «باكيونى» Pacchionian bodies

= Arachnoid villi

= Arachnoid granulations

= Pachionian glands or granulations

جسيمات شعية تكون عناقيد تدخل فى الأم الجافية وتبرز فى المشابر .

شثن متدل Pachydermatocele

وهو تضخم الجلد والأنسجة تحته . فيه يتدلى الجلد فى أطواء .

شثن حنجرى Pachydermia laryngis

وفيه تغلظ ظهارة المزمار .

ألم مستعص Pain, intractable

التهاب الجيوب الشامل Pan-sinusitis

أكياس المبيض الحلمية

Papilliferous cysts of ovary

ورم جنيب العقدة العصبية Paraganglioma

= Medullary chromaffinoma

= Medullary paraganglioma
"Pheochromocytoma"

«وهو ورم كهبى الخلايا» .

شلل مصالب Paralysis, crossed

وفيه يحدث شلل فى جانب واحد من الوجه وفى الجهة الأخرى من الجسم .

التهاب جنيب الرحم Parametritis

وفيه يحدث التهاب فى الأنسجة الخلوية المجاورة للرحم .

الحيز جنيب البلعوم Parapharyngeal space

الحلاع Paraphimosis

وهو أن تنقلب القلفة خلف الحوق فتختنق الحشفة .

داحس Paronychia

وهو التقيح حول الظفر .

عُجَر « باروت » Parot's node

وتتكون فى القحف فى الأطفال فى الزهرى (السفلس) الموروث .

العصب الحمجمى الرابع .
Pathetic nerve (4th cranial nerve)

عملية « بول وميكيولكز »
Paul and Mickulicz's operation

تعمل لإعادة مجرى الأمعاء المسدودة بورم .

أنبوبة « بول » Paul's tube

وهى أنبوبة زجاجية معطوفة بزاوية قائمة لإيصال الأمعاء .

القشرية البرتقالية فى سرطان الثدى
Peau d'orange, (in cancer of breast)

ترقيع سُوَيْقى Pedicle grafting

وهو ترقيع يعمل بكل الجلد والأنسجة التى تحته متصل بسويقة ببقية سطح الجسم .

خراج حوضى مستقيمى Pelvirectal abscess

وهو تجميع قيحى فى الأنسجة الخلوية الهللية فوق رافعة الشرج بينها وبين المستقيم .

Perianal haematoma الدمّة حول الشرج

العدوى حول نهاية السن
Periapical infection of teeth

قطع الشنبثى (السمبثاوى) حول الشريان
Periarterial sympathectomy

التهاب حول مفصل المنكب
Periarthritis of shoulder

Perichondritis التهاب سمحاق الغضروف

Pericolitis التهاب حول القولون

Perimetritis التهاب بريتون الرحم

Perimetry البريمترية
قياس دارة البصر .

الاستئصال العجانى للبروستاتة
Perineal prostatectomy

الاستئصال العجانى للمستقيم
Perineal resection of rectum

Perineorrhaphy رفو العجان

Peripachymeningitis التهابٌ حول الأم الجافية

Periphlebitis التهاب حول الوريد

Perityphlitis التهاب حول الأعور

استئصال البروستاتة بطريق المبال
Periurethral prostatectomy

Pernio, chilblain الخصار
حكة وحامى موضعية فى الأصابع والأباخس والأذنين .

مرض « برتز »
Perthes's disease (Osteochondritis deformans)
= Calve's disease
= Quiet Hip disease
=Legg's disease
هو التهاب العظم والغضروف المشوه الصبوى لمفصل الورك .

Pes-cavus=Hollow foot قدم خمصاء
وهى المجوفة .

Petit's triangle مثلث « بتيت »
ويوجد بين العضلة المسطوحة الظهرية والوربة الخارجية وحرف العظم الحرقفى .

Phantom tumour ورم كاذب
ويحس فى البطن بانقباض إحدى شُدَف العضلة المستقيمة فيشبه كيساً مبيضياً أو حملاً أو غير ذلك .

Pharyngoplasty تقويم البلعوم
وهو إصلاحه جراحياً .
التهاب الملتحمة الودقى
Phlyctenular conjunctivitis

Pigeon-breast صدر الحمامة
تشوه الصدر فى مرض الكساح وفيه يبرز القص للأمام وتنحنى الأضلاع مكونة زاوية مع القص .

Pinealoma ورم الصنوبرية
والصنوبرية غدة فى المخ .

فراش جصى Plaster-bed

وهو مصنوع من جص باريس « لكسور الصلب » .

الجراحة التقويمية Plastic surgery

العصب الرئوى المعدى ـــ العصب التائه
Pneumogastric nerve, (Vagus)

هو العصب الجمجمى العاشر .

استئصال الرئة Pneumonectomy

التهاب الصلب الأقسط
Poker back, Ankylosing spondylitis

الزمع Polydactylism

زيادة الأصابع .

كسر الجمجمة الجونى
Pond fracture of skull

ويتساوى انخسافه فى جميع نواحيه .

شامة كتاء Port-wine stain

وهى سطحية وأكثر اتساعاً من الشامة العادية .

النقرة خلف الشرج Post-anal dimple

سرطان خلف الحلق
Post-cricoid carcinoma

ثؤلول المشرحين Post-mortem wart

مرض « بوت »
Pott's disease = (Spinal caries)

وهو نخر الصلب (العمود الفقرى) .

تورم « بوت » الأودمى
Pott's puffy tumour

ويحدث فى الشواة بسبب خراج فى الدماغ فوقه .

المعالجة الإعدادية Premedication

تدلى الرحم Procidentia

التهاب المستقيم Proctitis

سقوط المستقيم Prolapse of rectum

١ ـــ بروز Proptosis

٢ ـــ جحوظ (العين) .

استئصال البروستاتة Prostatectomy

التهاب البروستاتة Prostatitis

مدة البروثرومبين Prothrombin time

وهو الزمن الذى تستلزمه البلازمة المؤكسلة لتتخثر بعد إعادة تكليسها .

تمفصل كاذب Pseudoarthrosis

ويحدث أحياناً بعد الكسر .

عدوى الأنامل
Pulp-space infection of fingers

وفيها يعدى النسيج الخلوى .

ترشع حوض الكلوة Pyelectasis

التهاب حوض الكلوة Pyelitis

التهاب أوردة حوض الكلوة Pyelophlebitis

عدوى المفاصل بالمكورات القيحية
Pyococoal infection of joints

بكتيرية قيحية Pyogenic bacteria

تقيح البوق Pyosalpinx

دبيلة صدرية Pyothorax

بول قيحى Pyuria

فترة الهدوء فى التهاب الزائدة
Quiescent interval (in appendicitis)

النخر الهادىء — التنكرزة الهادئة
Quiet necrosis

ويحدث نتيجة لأذى مباشر يفصل شظية بدون تقيح .

التصوير بالأشعة — التصوير الشعاعى
Radiography

استشعاع Radiotherapy
المعالجة بالأشعة .

كرة الراديوم Radium bomb

نوراستينية الصدمة Railway spine

نوراستينية الصلب
(a) – Spinal neurasthenia

نوراستينية الإصابة
(b) = Traumatic neurasthenia

مرض « إركسن »
(c) = Erichseen's disease

نوراستينيا تعقب ارتجاج المخ فى حادثة اصطدام قطار أو غيره .

عملية « رامشتت » Ramstedt's operation
وبها يوسع تضيّق البواب .

فُطر شعاعى Ray fungus
وهو نوع من الفطر يتجمع بشكل أشعة .

نزف انفعالى Reactionary haemorrhage
ويحدث بخلاف الأولى والثانوى وسببه انسلات ربطة أو إزالة جلطة .

عقفل خلفى Rectocele
وفيه يخرج الجدار الخلفى للمهبل من الفرج وبداخله جيب من المستقيم .

استئصال المستقيم والسجمى .
Recto-sigmoidectomy

العضلة البطنية المستقيمة
Rectus abdominis muscle

رد الخلوع Reduction of dislocations

التمرينات العلاجية Remedial exercises

القزم الكلوى Renal dwarfism
ويميزه التهاب كلوى خلالى مصحوب بتشوه عظام الأطراف يشبه الكساح .

الأسر Retention of urine
« احتباس البول » وفيه يستمر إفراز البول لكنه يحتبس فى المثانة .

البُطان الشبيكى Reticulo-endotheliosis
وهى مجموعة من الأمراض ناتجة عن تغيرات ورمية أو تكاثر فى الجهاز الشبيكى البطانى وأشهر أمثلتها مرض « هودجكن » .

التهاب شبكى مخضب
Retinitis pigmentosa
ويخرج الخضاب من المشيمية ليستقر فى اللمفاويات المحيطة بالأوعية .

انحناء الرحم إلى خلف
Retroflexion of uterus

ميل الرحم إلى خلف
Retroversion of uterus

رينوفيما — الأنف المطرقى
Rhinophyma, Hammer-nose
« نوع من العُد الوردى "Acne rosacea"

Rhinoplasty تقويم الأنف
وهو إصلاحه جراحياً .

Rhinoscleroma تورم أنفى صلب
مرض حبيبى يصيب الأنف والبلعوم الأنفى ويظن أن سببه البكتير « رينو سكليرماتس » « فيروس » .

القطع الوحشى للأنف
Rhinotomy, lateral (Moure's operation)
هى عملية « مور » وهى طريقة ناجعة لاستئصال أورام الفك الأعلى وما يجاوره من التجويف الأنفى . تلك الأورام التى لاتنفذ إلى الفم .

مرض « ريدل » (تخشب الدرقية) .
Riedel's disease = woody thyroid = Ligneous thyroiditis
مرض يحدث فيه تليف وضمور وتصلب فى الدرقية .

Risus sardonicus الازمهرار
صورة للوجه (سحنة) بسبب تقلص عضلات الوجه فى مرض الكزاز .

شق « رولاندو »
Rolando, fissure of = Sulcus centrali (Rolandi)
وهو القلح الأوسط ويوجد فى المخ .

Round shoulders الاستدارة المنكبية
تشوه يحدث فى المنكبين بسبب سرعة النمو والجلوس غير المعتدل .

Rugby wrist المعصم الرجبى
ويحدث فى المعصم ألم فى حركاته وتعويق بسبب كدمات فى الغضروف الليفى المثلث .

Sacralization التعجز
وفيه تطول إحدى الشاخصتين المستعرضتين أو كلتاهما حتى تظهر الفقارة وكأنها جزء من العجز .

Sacro-iliac disease مرض المفصل
العجزى الحرقفى — المرض العجزى الحرقفى « وهو التهاب المفصل بينهما » .

Sacro-iliac strain الجهد العجزى الحرقفى
وهو ألم فى أحد المفصلين العجزيين الحرقفيين أو كليهما .

Saphena varix دالية الصافن

Saphenous vein. **والصافن :**

السركومة Sarcoma

ورم خبيث يشبه النسيج الضام الجنينى .

السركومة داخل العظم Sarcoma, endosteal

سركومة « يووِنج » Sarcoma, Ewing's

نوع من السركومة العظمية يصيب الجخر وهو قصب العظام .

شلل « مساء السبت »

Saturday-night paralysis

ويحدث من الضغط على العصب العضلى الحلزونى كالضغط من عكاز أو من استناد السكران بذراعه إلى حافة ظهر الكرسى أثناء نومه .

كسر الجمجمة الحَوْضى .

Saucer fracture of skull

= Pond fracture of skull (أنظر)

سمط (ج . سموط) Scald

وهو حرق بسائل ساخن أو بخار ساخن رطب.

كسر العظم الزورقى Scaphoid, fracture of

ندبة (ج . ندوب) لاصقة Scars, adherent

مرض « شيرمان » — حدب اليفاعة

Scheuermann's disease

= Adolescence Kyphosis

فرفرية « شانلين » — الفرفرية الرزمثزمية

Schonlein's purpura = Purpura rheumatica

صُرَّة العضلة نصف الغشائية.(فى الفخذ والساق)

Semimembranosus bursa

ورم الظهارة النُّطفية Seminoma

ورم مبيضى أو خصيى يبدأ فى الظهارة النطفية التى لم تتميز بعد إلى خلايا النوع الذكرى أو الأنثوى .

صُرَّة العضلة نصف الوترية (فى الفخذ والساق)

Semitendinosus bursa

إحساس دقيق Sensation , epicritic

وبه تدرك أدق درجات الحس بأنواعها من ألم وحرارة وضغط وتعيين المكان .

إحساس أولى Sensation, protopathic

لايكون مميزاً .

المصل المضاد للغنغرة (الغنغرينا) الغازية

Serum antigas-gangrene

عمليات تقصير الدورة المعوية (التفمم) فى الأمعاء

Short circuiting operations on intestine

سيالوجرافية Sialography

وهى التصوير السينى للمسايل اللعابية .

القولون السجمى Sigmoid colon

أو التعرجة السجمية وهى الجزء من القولون الواقع بين القولون النازل والمستقيم .

المنظار السجمى . Sigmoidoscope

منظار كهربى لفحص المستقيم والتعرجة السجمية .

الفحص المنظارى السجمى Sigmoidoscopy

وهو فحص القولون السجمى بالمنظار .

الشد على العظم Skeletal traction

وفيه يكون الشد مباشرة على الهيكل العظمى أو على جزء منه .

التصوير السيني Skiagraphy (Radiography)

ترقيع الجلد Skin grafting

وهى ازدراع جلد من مواضع أو مصادر مختلفة لتحل مكان الجلد التالف .

الكردوس المنزلق — المذح الكردوسى .

Slipped epiphysis = Epiphyseal coxavara

والمذح تشوه فى الورك تزيد فيه الزاوية بين محور رأس وعنق عظم الفخذ ومحور قصبته .

كسر « سمث » Smith fracture

وهو كسر يحدث فى الطرف الأسفل للكعبرة .

مسمار « سميث — بترسن » .

Smith -Peterson's pin (nail)

ويستعمل فى كسور عنق عظم الفخذ .

الإبهام الزنادية Snap thumb

هى حالة مرضية فيها تنبسط الإبهام فجأة مصحوبة بقعقعة من حالة انقباض .

الخنان فى الزهرى (السفلس)

Snuffles in syphilis

وهو انسداد الأنف مع سيل مخاط فى الأطفال فى الزهرى الوراثى عادة .

أنبوبة « سوتار » Souttar's tube

أنبوبة تستعمل فى علاج سرطان المرىء بالرادون تولج فى المرىء لإدخال الطعام والشراب .

سلف النُّطَيفَة Spermatid

خلية متولدة من خلية نطفية ثانوية بالانشقاق وتنشأ منها النطيفة .

خلية نطفية Spermatocyte

وهى الخلية المولدة لسلف النطيفة .

الإنطاف Spermatogenesis

عملية تكوين النطيفات فى الخصية .

سلف الخلايا النطيفية Spermatogonium

وهى خلية ذكرية لم تتميز بعد .

نُطَيْفَة — (حُيَىّ منوى) Spermatozoon

خلية ذكرية نسلية ناضجة من نتاج الخصية.

الجيب الإسفينى Sphenoidal sinus

أحد جيوب الأنف الإضافية توجد فى الجزء المقدم لجسم العظم الإسفينى أو الوتدى .

الصلب المفلوح الخفى Spina bifida occulata

وفيه يغيب الجزء الخلفى من الصلب دون أن تبرز السحايا .

ارتجاج النخاع Spinal concussion

حالة ناتجة عن ضربات وصدمات تؤثر على النخاع يصحبها ضعف وضمور عضلى وآلام فى الأطراف والظهر وغير ذلك .

القطع النِّصفى للنخاع
Spinal cord, hemisection of
ويعمل طولياً .

Spinal fractures كسور الصلب
« والصلب العمود الفقارى » .

Spinous processes الشواخص الفقارية
والشاخصة بروز دقيق فى العظم والنُّسُج .

Spiral fractures الكسور اللولبية
وفيها يدور جزءا العظم المكسور ويتباعدان .

القدم الرحاء
Splay foot = spurious valgus = Flat foot
قدم رحاء وصاحبها أرَحُّ وهو انخفاض قوس القدم .

Splenectomy استئصال الطحال

Split skin grafts رُقع الجلد السحجية
Thiersch grafts وهى رقع « تيرش »
وتحتوى على نصف ثخن الجلد .

Spondylolisthesia انزلاق فقارى
كما يحدث فى انزلاق الفقارة الخامسةالقطنية عن العجز .

Spongy gums اللثة الإسفنجية
وهى تخلخل فى اللثة ينتج عن التهاب وعدوى .

الوثء والوثى (للمفصل) — المَلْخ
Sprain, strain (of joint)
لَىّ مفصل دون خلعه . فيه يحدث أذى كتمزق جزئى لأربطته .

Sprengel's shoulder منكب « سبرنجل »
تشوه خِلْقى يكون فيه أحد المنكبين أعلى من الآخر .

Spring ligament الرباط الزنبلكى
وهو الرباط العقبى الزورقى الأخمصى .
(Lig. calcaneo-naviculare Plantare)

Squint الحَوَل
اختلاف محورى العينين .

Status lymphaticus الحالة اللمفية
وتحدث فى الطفولة بسبب تكثر الأنسجة اللمفية .

Stay knot العقدة المستقرة
وتعمل من رباطين أو أكثر بربط أطرافها معا .

Steinmann's pin مسمار « ستينمان »
ويستعمل فى التثبيت الداخلى للكسور .

الالتهاب المضيق لغمد الوتر.
Stenosing teno-vaginitis

ناسور مسيل « ستنسن » .
Stensen's duct, fistula of
هو مسيل الغدة النكفية .

قطع وتر العضلة القصية الخشائية
Sterno-mastoid, tenotomy of

عملية « ستوفل » Stoffel's operation
عملية يقطع فيها بعض الأعصاب المحركة لإعادة التوازن فى الشلل التقلصى .

الالتهاب الزئبقى للفم Stomatitis, mercurial

اختناق الخصية الحاد
Strangulation of testis, acute

الشَّعْيَّة المؤلمة Strangury
وهى أن يقطر البول بألم وصعوبة .

ستربتوكوكس فيريدانز (المكور السبحى الأخضر)
Streptococcus viridans

ستربتوميسين Streptomycin
عقار مضاد للحيويات مستخرج من عفن .

التهاب الصلب المشوه داء «استرمبل ومارى»
Strumpell-Marie's Spondylitis deformans

الشعيرة Stye
التهاب غدة شحمية فى الجفن فتحدث بثرة عند قاعدة هدب .

الشاخصة الإبرية للزند
Styloid process of ulna
والزند هو العظم الإنسى فى الساعد .

الخلع تحت المخلخل
Subastragaloid dislocation
والمخلخل عظم يتمفصل مع الظنبوب والشظية من الأعلى والعقب من أسفل .

خراج تحت الجمجمة Subcranial abscess

قطع الوتر تحت الجلد
Subcutaneous tenotomy

خلع المنكب تحت الوقب
Subglenoid dislocation of shoulder
والوقب السطح المفصلى للكتف مع النقو .

شق البلعوم تحت اللامى
Subhyoid pharyngotomy
واللامى عظم كالحذوة عند قاعدة اللسان وفوق الغضروف الدرقى .

الخلع الجزئى لرأس الكعبرة
Subluxation of head of radius
والكعبرة العظم الوحشى للساعد .

خراج تحت الثدى Submammary abscess
« والثدى الغدة المفرزة اللبن » .

ناسور شرجى تحت المصرة .
Subsphincteric fistula in-ano
المصرة عضلة حلقية تضبط فتحة طبيعية .

خلع المنكب تحت العير .
Subspinous dislocation of shoulder
والعير لوحة مثلثة من العظم لاصق أحد أضلاعها بالكتف .

خفض الضغط تحت الصدغى
Subtemporal decompression
وذلك بإزالة قطعة من جدار الجمجمة وشق الجافية .

كسر تحت المدور Subtrochanteric fracture
والمدور شاخصة تحت عنق عظم الفخذ .

قطع العظم تحت المدور
Subtrochanteric osteotomy

جروح الصدر الماصة
Sucking wounds of chest
وهى جروح نافذة يدخل منها الهواء إلى تجويف الجنبة (البلورة) عند الشهيق .

جروح الانتحار Suicidal wounds

القُمَرى Suppression of urine (Anuria)
انقطاع البول وهو وقوف إفرازه .

شق المثانة فوق العانة Suprapubic cystotomy

الشق عن الحصاة فوق العانة
Suprapubic lithotomy

تورم المفاصل Swelling of joints

شق « سلفيس » (فى المخ) Sylvius, fissure of
ويفصل الفص الأعلى من الفص الأوسط فى المخ .

بتر القدم على طريقة « سيم »
Syme's amputation of foot
ويعمل عند مفصل الكرسوع مع قطع الكعبين .

القطع الشنبثى — القطع السمبتاوى
Sympathectomy

قطع الشنبثى (فى القولون)
Sympathectomy of colon
لعلاج تمدد القولون فى مرض « هيرشسبرنج » .

قطع السمبتى أمام العجز
Sympathectomy, pre-sacral

قطع السمبتى الصدرى القطنى
Sympathectomy, Thoraco-lumbar

الاستئصال الازدواجى المتزامن للمستقيم
Synchronous, combined, excision of rectum
وفيه يستأصل المستقيم جراحان أحدهما يعمل فى البطن والآخر من العجان فى وقت واحد .

قُسوط عظمى Synostosis
وفيه يتحد عظمان متجاوران بمادة عظمية .

أمراض القحف (السفلسية) الزهرية
Syphilitic affections of calvarium
« القحف غطاء الجمجمة » .

تكهُّف النخاع Syringomyelia
وفيه يصاب النخاع بوجود تجاويف فى مادته .

تكهُّف النخاع وقيلته Syringo-myelocoele
وهى حالة صلب مفلوح يتصل فيها تجويف الكيس البارز مع القناة المركزية للنخاع .

الحَنَف Talipes, Clubfoot
تشوه فى القدم فتلتوى إما فى الشكل أو الوضع .

الحنَف الأخمسى القفدى
Talipes equino-varus

تشوه فى القدم فيه ينقلب الأخمص إلى الجانب الإنسى من الخط الوسطي للساق وقد انثنت القدم على الإخمص .

Talipes equinus الحنف الأخمسى

تشوه فيه ينثنى القدم نحو الأخمص . وفيه يمشى المصاب على أباخسه أو مقدم القدم فلا يلمس الإخمص الأرض .

Talipes valgus الحنَف الصدفى

تشوه فى القدم فيه ينقلب الأخمص للوحشية بالنسبة للخط الوسطى للساق . وفيه يمشى المصاب على الحرف الإنسى للقدم .

Talipes varus الحنَف القفدى

تشوه فى القدم فيه ينقلب الإخمص للإنسية بالنسبة للخط الوسطى للساق . وفيه يمشى المصاب على الحرف الوحشى للقدم .

عملية « تالما — موريسون »
Talma-Morison operation

وهى تثبيت الثرب فى جدار البطن لعلاج الاستسقاء .

Talus fracture كسر الخلخل

والخلخل أعلى عظام القدم ويتمفصل مع عظمى الظنبوب والشظية ليكون مفصل الكرسوع .

جهاز تيلر — (مشدّ تيلر)
Taylor's brace = Taylor's apparatus

وهو داعم فولاذى للصلب لعلاج مرض (بوت) .

Technique الصِّنْعة

Telangiectasis توسُّع الشعريات

Teleradium therapy العلاج بالتليراديوم

العلاج الراديومى من بُعد ويكون باستعمال مقدار كبير (١ — ٥ جم) من الراديوم على بعد من الجسم .

أمراض المفصل الصدغى الفكى
Temporo-maxillary joint, affections of

Tendon lengthening تطويل الوتر

« زيادة طوله جراحة » .

Tennis elbow مرفق التنس

إجهاد المرفق مصحوبا بألم فى عضلات الساعد يسببها الإفراط فى لعبة التنس .

Tenoplasty تقويم الأوتار

إصلاح تشوهاتها جراحيا .

التهاب مُزلق الوتر — التهاب غمد الوتر
Tenosynovitis

Tertiary syphilis الزهرى (السفلس) الثلاثى

Testis, inversion of انقلاب الخصية

وفيه تصبح الخصية خلف البربخ .

Testis, malposition of سوء وضع الخصية

انحجاز الخصية
Testis, retention of

عدم نزول الخصية إلى الصفن فتبقى فى التجويف الحوضى أو القناة الأربية .

تقيح غمد الوتر
Thecal whitlow

تقيح مصحوب بالتهابات فى الغمد المزلق للسلامية الطرفية للأصبع .

الباحة الألية
Thenar space

وهى الباحة الراحية التى تقع بين السنع الأوسط ووتر العضلة الطويلة الثانية للإبهام .

المعالجة بالتسخين — استحرار
Thermo-therapy

طريقة (تيرش) لترقيع الجلد
Thiersch's method of skin grafting

التخدير بالثيوبنتون
Thiopentone anaesthesia

« والثيوبنتون عقار » .

ثيويوراسيل
Thiouracil

عقار مضاد للتدراق
(Hyperthyroidism)

أمراض العصب الثالث
Third nerve, affections of

« وهو محرك المقلة » .

جبيرة « توماس » لكسور عظم الفخذ
Thomas'splint for fractures of femur

مِلْواة « توماس »
Thomas' wrench

أداة يستعملها المجبرون فى علاج القدم :

قاطع المبال (لتومسون — ووكر)
Thomson-Walker's urethrotome

قطع السمبتى الصدرى القطنى
Thoraco-Lumbar sympathectomy

الدودة الخيطية
Thread worm

من الديدان المرومة (نيماتودا) (وهى الدودة الدبوسية (أنتروبيس فرميكولارس)
(Pin-worm)

القُلاع
Thrush

مرض يصيب الصغار ونادرا الكبار فى العادة ومظهره نقط بيض فى الفم والحلق وسببه العدوى بفطر كانديدا البيكانز .

قطع وتر القصبية المقدمة
Tibialis anticus, tenotomy of

قطع وتر القصبية المؤخرة
Tibialis posticus, tenotomy of

علامة ترمم العصب « علامة تينل »
Tinel's sign of nerve repair

وفيها يشعر المريض بتمل أو نخس إذا ضغط على جذع العصب بُعَيْد موضع الخياطة وبعد زمن معين .

استئصال اللوزتين
Tonsillectomy

واللوزة كتلة لمفية النسيج بين الغندبتين .

طبوغرافية — الوصف السطحى
Topography
التخطيط السطحى للأعضاء الداخلية وفيها يوصف سطح الجسم أو رجاء تشريحى أو جزء خاص .

الطبوغرافية الجمجمية المخية
Topography, cranio-cerebral

الجبذ الرغامى فى أنورسما الوتين
Tracheal tug in aneurysms of aorta

Trachelorrhaphy رفو العنق
وهو تقويم عنق الرحم.

Tracheostomy tubes أنابيب فتح الرغامى
وتوضع فى الرغامى بعد عملية فتحها جراحيا .

Trachoma التراخومة (الرمد الحبيبى)
مرض معد يصيب الملتحمة والقرنية يميزه التهاب واحمرار الحريبات والسبل .

تعريض أورام النخامية بطريق الجبهة
Transfrontal exposure of pituitary tumours

المضاعفات المناعية لنقل الدم
Transfusion, immunological complications

صنعة نقل الدم (الإصفاق)
Transfusion, technique of

قطع البلعوم بطريق اللامى
Transhyoid pharyngotomy

تغيير اندماج الوتر
Transplantation of tendon(s)

تعريض الأورام النخامية بطريق الإسفينى
Trans-sphenoidal exposure of pituitary tumours
«عملية كشف الأورام النخامية بفتح فى العظم الإسفينى» .

استئصال البروستاتة بطريق المبال
Transurethral prostatectomy

كسر الشاخصة المستعرضة
Transverse process, fracture of

القيلة الرأسية الإصابية
Traumatic cephal-hydrocele
وهى تجمع مصلى أو مائى تحت سمحاق الجمجمة .

Traumatic delirium الهذيان الإصابى
ويتبع إصابة شديدة للرأس ويكون فيها المريض فى الظاهر يقظا لكنه يلاحظ عليه أنه يخلط فى الكلام .

Traumatic genu valgum الصكك الإصابى
والصكك تشوه فيه تتقارب الركبتان كثيرا وتزيد المسافة بين القدمين .

Travelling acetabulum الحق المتنقل
وفيه تخرج الرمانة من الحق الأصلى لضمور حرفه ويتكون حرف جديد فوق حرفه الأصلى .

وضعة « ترندلنبرج »
Trendelenberg's position
ويوضع فيها المريض عند عمليات الحوض بحيث يكون رأسه منخفضا عن حوضه .

اختبار « ترندلنبرج » Trendelenberg's test
ويعمل لاختبار صمامات الوريد الصافن .

التربنة لكسور الجمجمة
Trephining for fractures of skull
التربنة إزالة قرص مستدير من العظم بمنشار حلقى .

التهاب مزلق الوتر — التهاب غمد الوتر
Tynosynovitis

سلس الجهد
Urine, stress incontinence of
وفيه يخرج البول بأى مجهود يزيد الضغط داخل البطن .

سلس الاضطرار
(Urine), urgency incontinence of
وفيه ينزل البول عند انفعال المثانة .

سقوط الرحم Uterine prolapse
هو هبوط الرحم دون ارتفاعه الطبيعى فى الجسم وله درجات ثلاث وتسمى الثالثة تدلى الرحم : Procidentia

دالية Varix
وريد متعرج متوسع مرضيا بسبب انسداد مجرى الدم .

دوالى المرئ
Varix (Varices) of oesophagus

التحويل Version (in Midwifery)
وهو تغيير وضع قطبى الحميل بالنسبة لجسم الأم .

ميل الرحم Version of uterus
انحرافها للخلف أو الأمام أو لأحد الجانبين .

الطحال المتحرك Wandering spleen
ويتغير موضعه تغيرا كبيرا .

عملية « واردل » Wardill's operation
وتعمل لتقويم البلعوم .

الثآليل التشريحية Warts, anatomical
وتشاهد على براجم الأصابع بين حاملى الجثث .

ثآليل هتشنسون Warts, Hutchinson's
وتشاهد على ظهر اللسان فى السفلس (الزهرى) .

الصملاخ Wax in ear
« مفرز الصماخ » .

مقعدة النساج Weaver's bottom
"ثفن جلدى يحدث فوق المحفظة الوركية"

اختبار الشوكة الرنانة لـ « ڤبر »
Weber's tuning fork test
ويعمل بوضع شوكة رنانة على منتصف الجبهة .

White leg
الساق البيضاء
« وتنتج عن تخثر أوردة الطرف الأسفل وانسداد أوعيته اللمفية » .

Whitlow
الداحس
الداحس عدوى قيحية تصيب لب الأنملة.

عملية « وتمان » للحنف
Whitman's operation for talipes

رُقَع الجلد الكامل السمك
Whole thickness skin grafts

Winged scapula
الكتف المجنحة
علاج « وِنِت ـ أُور » للكسور المركبة[1].
Winnett-Orr treatment of compound fracture

Wisdom teeth
أضراس العقل
« أقصى الأضراس وآخرها نباتا » .

طريقة « وولف » لترقيع الجلد
Wolfe's method of skin grafting
" الترقيع بالجلد الكامل السمك " .

Woody thyroid
الدرقية الخشبية
= Riedel's struma
= Riedel's disease
= Ligneous,woody thyroiditis
= Chronic thyroiditis
« وهى مرض «ريدل» وهو تليف التهابى بطئ الانتشار فى الغدة الدرقية فتضمر وتتصلب » .

(١) ويبرز حرفها الفقارى

Woolsorter's disease مرض فرازى الصوف
ويحدث فيه التهاب فى الرئة سببه باسيل الأنثراكس .

Wool truss
حزام الصوف
ويستخدم لعلاج الفتق الأربى .

Worms parasitic
الديدان الطفيلية

جروح المسالك الهوائية
Wounds of air-passages

دراسة بكتيرية الجروح
Wounds, bacteriology of

Wound, contused
جرح رَضّى
« والجرح : خدش للسطح الخارجى أو الداخلى للجسم ـ والجرح الرضّى يحدث من آلة أو سلاح كالّ » .

Wounds, drainage of
تصريف الجروح
« تفريغها من قشعها » .

عدوى الجروح فى المستشفى
Wounds hospital infections of

Wounds, incised
جروح قطعية
«وتحدثها الآلات الحادة».

جروح الجيب الفكى
Wounds of maxillary sinus

جروح الشريان السحائى الأوسط
Wounds of middle meningeal artery

الجروح المفتوحة Wounds, open
« ولها منفذ خارجى طليق » .

الجروح المسمومة Wounds, poisoned

الخياطة الأولية للجروح
Wounds, primary suture of

الخياطة الثانوية للجروح
Wounds, secondary suture of

جروح الحلق Wounds of throat

هندمة الجروح Wounds toilet of
تنظيفها وتقويم حروفها .

جروح المشابر الوريدية
Wounds of venous sinuses

حصاة « زانثين » Xanthine calculus
« منتج وسيط يتكون عند تحول الأدنين والجوانين إلى الحامض البولى » .

حروق الأشعة السينية X-ray burns

نتائج التعرض الطويل للأشعة السينية
X-ray results of prolonged exposure

الرباط الكأسى لمفصل الورك
Y-ligament of hip-joint

الكسر الكأسى لعظم الفخذ
Y-Shaped fracture (of femur)

العملية الحائية للأوتار
Z-Operation on tendons
« وتعمل لإطالتها » .

كسر أعظم الوجنة Zygoma, fracture of

مصطلحات في علم التوليد

مصطلحات فى علم التوليد

"Midwifery, Obstetrics"

تسمع البطن — Abdominal auscultation

حزام البطن (فى النفاس) — Abdominal binder (during puerperium)

الحمل اللاسوى — Abnormal pregnancy

الحمل المصحوب بمضاعفات كالنزف والتسمم وغيرهما .

العقاقير المجهضة — Abortifacient drugs

وهى التى تخرج ما فى الرحم من حمل فى غير أوانه .

الإجهاض — Abortion

طرد مافى الرحم من حمل فى الثلاثة الأشهر الأولى من الحمل .

الإجهاض العنقى — Abortion, cervical

نوع من الإجهاض ينزل فيه الجنين من تجويف الرحم إلى قناة العنق .

النزف المشيمى الساقطى فى الإجهاض — Abortion, chorio-decidual haemorrhage

الإجهاض الكامل — Abortion, complete

خروج الجهيض كله .

الإجهاض المعاود — Abortion, habitual

إجهاض متتال متكرر فى نفس دور النشوء تقريبا ثلاث مرات متتابعات أو أكثر .

الإجهاض الناقص — Abortion, incomplete

بروز جزء من الجهيض وبقاء الجزء الآخر فى الرحم .

ابتعاث الإجهاض — Abortion, induction of

« إحداثه قصدا » .

الإجهاض الحتمى — Abortion, inevitable

« ما لا يمكن تفاديه » .

التدخل الموضعى الآلى فى الإجهاض — Abortion, local mechanical interference

آلية الإجهاض — Abortion, mechanism of

« كيفية حدوثه » .

إجهاض الفَوْت — Abortion, missed

« موت الجنين مع بقائه داخل الرحم » .

الإجهاض المتكرر — Abortion, repeated

(1) أقرها مؤتمر المجمع فى دورته الخامسة والعشرين

العلامة فى الإجهاض
Abortion, the "Show" in
إفراز مخاطى مدمى يفرزه عنق الرحم فى أول الولادة أو الإجهاض .

Abortion, threatened الإجهاض المنذر
وفيه تظهر علامات وأعراض خروج الجنين فيمنع بالعلاج أو يتم الإجهاض .

Abortus, missed الجهيض المستكن
جنين يموت ويبقى داخل الرحم .

After-birth السخد وأغشيته
«الذى يسميه العامة الخلاص ».

After-coming head الرأس اللاحق
ولادة الرأس اللاحق
After-coming head, delivery of

After-pains الحس
آلام تحدث بعد الولادة بسبب انقباض الرحم وهى ماتسميه العامة (أم التخاليف).

ندرة متشكلات النراة — ندرة الخلايا الحبيبية
Agranulocytosis

Amniotic adhesions التصاقات السلى
والسلى الغشاء الداخلى للحميل ويكون كيسا مغلقا مملوءا بسائل اسمه النخط .

Amniotic ectoderm الأدمة البرانية للسلى

Analgesics مسكن (ج مسكنات)
« ويذهب الألم » .

Android pelvis الحوض الذكرى
حوض نسائى أغور تجويفا شكله أقرب للمخروط يشبه حوض الذكور السوى .

Anencephaly اللادماغية
انعدام الدماغ وعظام القحف خلقة.

Ante-natal care رعاية الحوامل

Antirelapse treatment علاج مانع النكسة[1]

Antisepsis تطهير
الإخلاء من الجراثيم بمطهر .

تقلب شهية الطعام
Appetite, waywardness of
وفيه تتغير الرغبة فى الطعام عن المألوف.

نواهى استعمال الحفت
Application of forceps, contra-indication

التجويف المعوى البدائى أو الربض البدائى
Archenteric cavity or primitive gut
« منه ينشأ الجهاز الهضمى فى الجنين».

Arms, extension of بسط الذراعين
وفيه تتجه الذراعان إلى أعلى فى الجيئة بالمقعدة وتزاحمان الرأس المتأخر (اللاحق).

Arm, prolapse of سقوط الذراع
« إنزلاقها من الرحم قبل الرأس عند الولادة » .

---

(١) علاج مانع النكسة

التغذية الصناعية للأطفال
Artificial feeding of infants

الاستسقاء الجنينى — Ascites, foetal
والاستسقاء تجمع سائل فى التجويف البريتونى .

طُهر — Asepsis
الخلو من الجراثيم أصلا .

الاحتياطات التطهيرية
Aseptic precautions

الاختناق الأزرق — Asphyxia livida
وفيه يتلون الجسم بهذا اللون .

الاختناق الشاحب — Asphyxia pallida
وفيه يذهب اللون السّوى للجسم.

اللاتزامل — Asynclitism
عدم التطابق بين محور الجزء الناتىء من الحميل ومحور الحوض .

لاتمدد الرئة الوليدى
Atelectasis in newborn

رتق القناة التناسلية
Atresia of genital canal
« انسدادها خلقة » .

التسمع — Auscultation
« الفحص بالأذن أو بالمسماع » .

أڤرتين (مخدر) — Avertin
« مخدر عام » .

محور الحوض — Axis of pelvis

السُخد الطبطابى — Battledore placenta
سُخد فيه يندمج الحبل السُّرى فى حرفه دون وسطه .

الضغط باليدين — Bimanual compression
وذلك بوضع إحدى اليدين فى المهبل وضغط الرحم بالأخرى من البطن .

حزام البطن فى النفاس
Binder, abdominal, during puerperium

دورة الدم فى الأم
Blood circulation, maternal
وهى الدورة الدموية فى الأم تمييزا لها عن دورة الجنين .

الحوض العظمى — Bony pelvis

شموع — Bougies
أدوات أسطوانية تُدخل فى عنق الرحم .

الضفيرة العضدية (العصبية)
Brachial plexus

بطء القلب — Bradycardia

نضوب الثدى — تنضيب الثدى
Breast, drying up of
« جفافه أو تجفيف لبنه» .

الإرضاع — الرضاعة — Breast feeding
إرضاع الرضيع من الثدى .

ثدى طرطب (المخصص) Breast, pendulous
الثدى الشديد الارتخاء .

الجيئة بالمقعدة — الييتن
Breech presentation
«خروج مقعدة الحميل من الرحم قبل رأسه».

استئصال الرحم القيصرى
Caesarean hysterectomy
استئصاله بعد الولادة بالشق القيصرى .

الشق القيصرى Caesarean section
استخراج الجنين بشق البطن والرحم.

١ — العملية الاتباعية Classical operation
وتعمل فى الشدفة العليا من الرحم .

٢ — عملية الشدفة السفلى
Lower segment operation
« النوع الحديث للعملية القيصرية وتشق فيها الشدفة السفلى من الرحم » .

الرحى اللحمية Carneous mole
«جنين مات وتحول إلى كتلة تشبه اللحم».

تأكل العنق Cervix, erosion of
« تعرية جزء من سطح عنق الرحم من غشائه المخاطى » .

سنو الخصب Child-bearing period
وهى مابين سن البلوغ وسن القعود .

الكلف الرحمى — كلف الحمل
Chloasma uterinum
تغير لون الجلد بسبب تغير فى الجهاز الرحمى المبيضى نتيجة الحمل .

كورية الحمل
Chorea (St. Vitus dance) gravidarum
مرض عصبى يتميز بحركات غير منتظمة لاإرادية فى عضلات الأطراف والوجه وقد يعترى الحوامل.

المشيمة Chorion
الغشاء الخارجى للحميل :

المشيمة الوريقة Chorion frondosum
وهى الغشاء المشيمى المخمل .

المشيمة الجرداء Chorion laeve
وهى الغشاء المشيمى الأملس .

ورم ظهارى مشيمى — الإبثليومة المشيمية
Chorionepithelioma

احتقان الثدى Congestion of breast
فرط امتلاء أوعيته بالدم .

القطر الولادى Conjugate, obstetric
المسافة بين منتصف طنف العجز وأبرز نقطة على السطح الخلفى للارتفاق العانى.

القطر الحقيقى

Conjugate, True (conjugate vera)

«المسافة بين منتصف طنف العجز ومنتصف الحافة العليا للارتفاق العانى» .

حوض منقبض Contracted pelvis

حلقة الانقباض Contraction ring

دائرة عضلية فى جدار الرحم تنقبض حول جزء من الحميل فتعوق الولادة .

الكشط — الكحت Curettage

إزالة الغشاء المبطن للرحم .

المكشطة — المكحتة Curette

« آلة الكشط أو الكحت » .

صُنَّار قاصل — الصنار قاطع العنق

Decapitating hook

اقتصال Decapitation

قطع عنق الحميل فى بعض الولادة العسرة مثل الجيئة (المجيء) بالمنكب المهمل .

الساقط Decidua

وهو الغشاء المبطن للرحم تطرأ عليه بعض التغيرات استعداداً لاستقبال البيضة الملقحة .

الساقط القاعدى

Decidua basalis, D. serotina

جزء من غشاء الرحم بين البيضة المطمورة وجدار الرحم فى الحمل .

الساقط المحفظى

Decidua capsularis, D. reflexa

الجزء المغلف للبيضة بعد تمام انطارها .

الساقط المبطن (الساقط الحقيقى)

Decidua vera

هو الغشاء المبطن للرحم فيما عدا ما انغرست فيه البيضة .

التهاب الساقط Decidual endometritis

وهو التهاب بطانة الرحم فى الحمل .

انخساف عظام الجمجمة

Depression (or indentation) of cranial bones

« انخفاض بعض عظام جمجمة الحميل وقت الولادة » .

الأقطار الأمامية الخلفية لجمجمة الحميل

Diameters, Antero-Posterior of foetal skull

القطر بين الخُشَّاءين Diameter, Bi-mastoid

قطر (جمجمة الحميل) بين الجداريين

Diameter Bi-parietal of (foetal skull)

قطر (جمجمة الحميل) بين الصدغين

Diameter, Bitemporal of (foetal skull)

القطر الذقنى القمى

Diameter, mento-vertical

القطر القذالى الجبهى
Diameter, occipito-frontal

القطر تحت الذقنى الناصى
Diameter, sub-mento-bregmatic

(القطر العنقى الناصى)
= Cervico-bregmatic diameter

القطر تحت القذالى الناصى
Diameter, sub-occipito-bregmatic

القطر المائل بين الجداريين
Diameter, super sub-parietal
« قطر يمتد بين أعلى الحدبة من ناحية وأسفل الحدبة من الناحية الأخرى ».

Diameter, transverse القطر المستعرض

الحاجز الحوضى
Diaphragm, pelvic = pelvic floor
وهو جزء من قاع الحوض مكون من العضلتين الرافعتين للشرج وما يكسوهما من لفافات .

توسع العنق — توسيع العنق
Dilatation of cervix

Dipping for the foetus غمز الحميل
حركة بيد واحدة على بطن الحامل لتبيّن أجزائه .

Discus proligerus قرص الإنسال
وهو مرتفع مكون من طبقات الخلايا الحبيبية المبطنة لحويصلة « جراف » .

Disguised taste مذاق مخفى

Displacements of uterus انزياحات الرحم

Dolicocephalic skull جمجمة مستطيلة

Dolicocephaly استطالة الجمجمة
« طول الجمجمة من الأمام والخلف » .

Douglas, pouch of جيب « دوجلاس »
جيب بين المستقيم والمثانة فى الذكر وبين المستقيم والرحم فى الأنثى .

Droplet infection عدوى رذاذية
وتحدث من الفم والأنف أثناء العطس والسعال .

Duration of pregnancy مدة الحمل

Dyspepsia عسر الهضم

Eclampsia إكلمسية
تشنجات وغيبوبة تحدث أثناء الحمل بسبب تسمم .

Embryonic plate اللوحة الجنينية
ومنها يتكون الجنين وتقع بين كيسى النخط والمح .

دموج الرأس فى الولادة
Engagement of head in labour

ثدى حافل
Engorged breast, Engorgement of breast
« ثدى ممتلىء باللبن » .

إرجومترين Ergometrine
قلوانى يستخلص من الإرجوت قابض للرحم .

فرط الانصياع (التشكل)
Excessive moulding
« شدة انضغاط رأس الحميل فى أثناء مروره بالحوض » .

الإبراز Excretion
« إخراج الفضلات » .

الطرد Expulsion
« الإخراج قسرا » .

دفع الحميل Expulsion of foetus

الحمل خارج الرحم (الحمل المنتبذ)
Extra-uterine pregnancy
(Ectopic gestation)

الحمل خارج الرحم : هو الذى يحدث فى البوق أو المبيض أو فى التجويف البريتونى. والحمل المنتبذ : هو الذى يحدث فى أحد المواقع السابقة مضافا إليه الحمل فى جدار الرحم أو فى قرن ناتىء من الرحم .

الإخراج Extrusion

« النقل للخارج » .

الجيئة بالوجه Face presentation

التغذية التكميلية Feeding, complementary
وذلك بإكمال رضعة الثدى بلبن من الخارج.

خطوط « نيتا بوخ » الفبرينية
Fibrin striae of Nitabuch
«وهى فبرين متكيس فى السُخد الناشىء على الساقط القاعدى » .

حمرة الثدى Flushing of breast
بسبب احتقان خفيف .

الحميل Foetus
« الولد فى الرحم بعد الارتكاض حوالى الشهر الرابع إلى نهاية الحمل » .

التهاب الجريبات Folliculitis

يافوخا الجمجمة Fontanelles of skull

تدلى القدم Foot, prolapse of

الجيئة (المجىء) بالقدم
Footling presentation

جفت الجذب المحورى Forceps, axis-traction
ويستعمل لجذب رأس الوليد فى الولادة العسرة .

ذراعا الجفت Forceps, the two blades of
ويتكون كل ذراع من أربعة أجزاء :

النصل Blade

القصبة Shank

القفل Lock

المقبض Handle

الجاذب المحورى Axis-traction rod

وضع ذراعى الجفت بالنسبة لحوض الأم
Forceps, position of blades relative to maternal pelvis

الجفت القصير المستقيم
Forceps, short straight

مواقع استعمالات الجفت
Forceps, sites for applications of

وتشمل :

(الجفت العالى
(High forceps (floating forceps)

(الجفت الأوسط (Mid Straight forceps

(الجفت الواطى (Low forceps

الدرز الجبهى فى جمجمة الجنين
Frontal suture of foetal skull

قيلة لبنية Galactocele

حفظ الصحة العامة General hygiene

التهاب اللثة Gingivitis

السيلان Gonorrhoea
التهاب المبال الجونوككى .

مرض « جريفز » Graves disease

رحم حامل Gravid uterus

الحوض الأنثوى Gynaecoid pelvis
« حوض نسائى مدخله بيضى الشكل » .

النزف قبل الولادة
Haemorrhage, ante-partum

ويشمل :

١ ــ السخد المتقدم
Placenta praevia (unavoidable haemorrhage)

« ويحدث النزف الحتمى » .

٢ ــ النزف العارض
Accidental haemorrhage (Ablatio-. placenta

« ويحدث من انفصام السخد :
(Abruptio placentae)

وهو ثلاثة أنواع :

(١) النزف العارض الخفى
Concealed accidental haemorrhage

(٢) النزف العارض الظاهر
Revealed accidental haemorrhage

(٣) النزف العارض المختلط
Mixed accidental haemorrhage

استسقاء السلى — استسقاء سلوى
Hydramnion, Hydramnios
زيادة مقدار النخط (السائل السلوى) على المقدار السوى.

تقياء الحمل Hyperemesis gravidarum
(والتقياء فرط القياء) وهو كثرة القياء إبان الحمل.

قياء تكسينى Toxaemic vomiting

قياء عصابى Neurotic vomiting

قياء اعتكاسى Reflex vomiting
«ويحدث من الفعل المنعكس مثل انثناء الرحم».

طفل Infant
الولد حتى البلوغ.

معاينة البطن Inspection of abdomen
وهى فحصه بالنظر.

قطر ما بين الشوكتين Interspinous diameter
والشوكة بروز عظمى مستدق.

وضع الركبى الصدرى
Knee-chest position, Genupectoral position

الوضع الركبى المرفقى
Knee-elbow position, Genucubital position

أعواد اللمنارية (أعواد الأشنة) للعنق
Laminaria tents for cervix
«واللمنارية عشب بحرى تستعمل أعواده فى توسيع عنق الرحم».

الحميل المتكلس Lithopaedion, Lithopedion
الولد يبقى فى البطن يموت ويتكلس.

أمّهى (خاص بالأم) Maternal

الرضيع التميم Mature baby
«والتميم ما تمت شهور حمله».

سير الولادة (مَكْنيّة الولادة)
Mechanism of labour
الحركات المتتابعة التى يتخذها الحميل فى أثناء الولادة وتشمل:

النزول Descent

الانثناء Flexion

الدوران الداخلى Internal rotation

الانبساط Extension

الانعدال Restitution

الدوران الخارجى External rotation

علم التوليد Midwifery, Obstetrics

غثيان الصباح (فى الحمل)
Morning sickness (vomiting of pregnancy)

انصياع رأس الجنين
Moulding (of head of foetus)
اتخاذ رأس الجنين شكل المسلك الحوضى فيسهل خروجه من الحوض .

Multipara الضانئة — الولود
« الكثيرة الولد » .

Multipara, grand النثور
المرأة بعد الولادة السابعة .

Newborn وليد
الولد فى الأسبوع الأول بعد الولادة .

Obstetrician المولّد
ويطلق على الطبيب المولد .

Obstructed labour الولادة المعوقة

قلة النُخط
Oligohydramnion, Oligohydramnios
قلته عن المقدار السوى .

انطار البيضة
Ovum, embedding (imbedding) of

انغراز (انغراس) البيضة
Ovum, implantation of

Palpation of abdomen جس البطن
جسه وفحصه باللمس باليد .

Pedicle, peduncle عنق — عُنيق

حوض القردة العليا
Pelvis, Anthropoid
(pithecoid pelvis)
حوض نسائى يشبه ما للقردة العليا طويل ضيق بيضى قطره « الأمامى الخلفى » أطول من المستعرض .

Pelvis, brim of حافة الحوض

=Inlet of the pelvis مدخل الحوض

=Upper pelvis strait المضيق الأعلى للحوض

Pelvis, outlet of مخرج الحوض

(المضيق الأسفل للحوض)
= Lower pelvic strait

الحوض المفرطح
Pelvis, Platypelloid
(platypellic) pelvis
وفيه تقصر جميع الأقطار الأمامية الخلفية .

الثَّجَل (اندبال البطن)
Pendulous abdomen

Percussion القَرع
الفحص بدق الأصبع على سطح الجسم للتعرف على كثافته بمقدار رنينه .

Placenta السُخد
العضو اللاصق بجدار الرحم وبه يتصل الجنين بالحبل السرى ليتغذى .

قطر ما بين الشوكتين الخلفيتين
Posterior interspinous diameter

الجرير Post-mature foetus
الحميل الذى جاوز التمام .

الإجرار Post-maturity
الحمل الذى جاوز التمام.

النزف بعد الولادة
Postpartum haemorrhage

الرضيع الخديج Premature baby
والخديج ما ولد قبل تمام شهور الحمل .

الخديج Premature foetus
« ما ولد قبل تمام شهور الحمل » ؛

الولادة الخديجة Prematur labour

الإخداج
Premature-labour, induction of
« أى ولادة مبتعثة » .

الخداج Prematurity

جيئة Presentation
ظهور أول جزء يخرج به الحميل من الرحم عند بدء الولادة : تقول جيئة الرأس أو المقعدة أو الكتف .

البكرية Primigravida
« الحامل لأول مرة » .

الحليلة Primipara
« المرأة التى نتجت بطنا واحداً » .

حمى النفاس Puerperal fever
اصطلاح قديم كان يطلق على سخونة النفاس : (Puerperal pyrexia)

سخونة النفاس Puerperal Pyrexia
ارتفاع الحرارة فى المدة التى تلى الولادة (فى مدة النفاس) .

كُلاء حويضى Pyelonephrosis
مرض الكلوة وحويضها .

حلقة الانكماش — حلقة « بندل »
Retraction ring = Bandl's ring
دائرة عضلية تفصل بين شدفتى الرحم العليا والسفلى فى أثناء الولادة .

رحم مائلة أو مائل إلى خلف
Retroverted uterus

جدول « روتش » Rotch's table
وفيه يقارن بين لبن الأم ولبن البقرة .

الإفراز Secretion
« تولد مادة مفيدة من مواد أخرى تستمد من الدم وتسمى هذه المـادة المتولدة « مفرزاً » .

الأليتان المقروحتان (الملتهبتان)
Sore buttocks

مراحل الولادة — Stages of labour

وتشمل :

١ — المرحلة الأولى للولادة

First stage of labour

وتكون من بدء الولادة إلى تمام اتساع العنق .

٢ — المرحلة الثانية للولادة

Second stage of labour

« مرحلة ولادة الحميل » .

٣ — المرحلة الثالثة للولادة

Third stage of labour

« مرحلة خروج السُّخد » .

ساق — Stalk

رضيع — Suckling

التغذية الإضافية — Supplementary feeding

تغذية الطفل مرة من ثدى أمه ومرة من الخارج .

التزامل — Synclitism

انطباق محور الجزء الناتىء من الحميل على محور الحوض .

مَخلاة (بفتح الميم) — Syncytium

« سيتوبلازم متعدد النوى » .

انمحاء العنق — Taking up of the cervix

اتساع العنق تدريجيا بحيث يصبح جزءا من الشُدفة السفلى .

مرسمة درجة الحرارة

Temperature chart

« ورقة يدون عليها سير حرارة المريض » .

التخدير الشفقى[1] « أى تخدير بالمورفين والاسكوبولامين »

Twilight sleep, (Morphine-scopolamine narcosis)

١ — تحول . — Version

٢ — تحويل .

تغير أو تغيير وضع الجنين فى الرحم لتسهيل الولادة .

التحويل الرأسى — Version, cephalic

تحويل مشترك — Version, combined

وتستعمل فيه اليدان إحداهما من الخارج والأخرى من المهبل ويشمل النوعين الآتيين :

١ — تحويل القطبين — Bipolar version

تحويل مشترك يستخدم فيه أصبعا إحدى اليدين من داخل الرحم واليد الأخرى من الخارج .

٢ — تحويل داخلى — Internal version

تحويل مشترك تستعمل فيه إحدى اليدين جميعها داخل الرحم والأخرى من الخارج .

التحويل الخارجى — Version, external

وفيه تستعمل اليدان من الخارج .

التحويل المقعدى — Version, podalic

الرحى الحويصلية

Vesicular mole, Hydatidiform mole

عذراء — بِكْر — Virgin

---

(١) المسلَّج .

مصطلحات التاريخ

المصطلحات التاريخية المعربة عن الفارسية

الواردة فى كتاب مفاتيح العلوم للخوارزمى والتى أقرها مؤتمر المجمع فى دورته الخامسة والعشرين

الفصل الخامس

من الباب الثانى

"أسماء أرباب الملل والنِّحل المختلفة"

أَهرمَن : خالق الشر عند المجوس .

وهو إله الشر عند الزردشتيين ، وهو أصل الظلمة ، وهو ضد أهورا مزدا إله الخير عندهم .

البِهافَريدية : جنس من المجوس ينسبون إلى رجل كان يسمى بها آفريد بن فروردينان ، خرج برستاق خواف من رساتيق نيسابور بقصبة سروانذ بعد ظهور الإسلام فى أيام أبى مسلم وجاء بكتاب وخالف المجوس فى كثير من شرائعهم وتبعه خلق منهم وخالفه جمهورهم .

كَيومرث : هو الأول عند المجوس .

وقد نسل ميش وميشيانه وهما بمنزلة آدم وحواء عندهم . زعموا أنهما خلقا من شجرة ريباس نبتت من نطفة كيومرث .

(الريباس نبات يشبه السلق) .

المزدكية : نسبة إلى مزدك الذى ظهر أيام قباد وكان موبذان موبذ أى قاضى القضاة للمجوس ، وزعم أن الأموال والحرم مشتركة وأظهر كتابا اسمه زند وزعم أن فيه تأويل الأبستاق وهو كتاب المجوس الذى جاء به زردشت الذى يزعمون أنه نبيهم فنسب أصحاب مزدك إلى زند فقيل زندى وعربت الكلمة فقيل للواحد زنديق وللجماعة زنادقة .

ونقول إن مزدك عاش فى القرنين الخامس والسادس وكان من رجال الدين . وحين ألم القحط بإيران وضن الأشراف بما يفيض عن حاجاتهم من المؤن ومات الناس جوعاً ، دعا مزدك إلى العدالة الاجتماعية التى تقضى بوجوب إعطاء الفقير من فائض الغنى . وقد تبعه الملك قباد فى هذا إظهاراً لسخطه على الأشراف . ولكن حين عمت آراء مزدك أفلت الزمام من يده وانتقل إلى الغوغاء فكانت المناداة بإهدار نظام الطبقات وإحراق كتب الأنساب وشيوعية الأموال والنساء . وعلا شأن مزدك وخاصة بعد أن أعيد قباد إلى العرش بعون من الهياطلة . وقضى على مزدك حين قتله أنو شروان وأخمد الفتنة التى أثارها (القرن السادس .م) .

وأما الزند فهو شرح كتاب زردشت الأوستا ، وهوأقدم من مانى ومزدك : وهو بالبهلوية زندكك :

وحين لجأ مانى ومزدك إلى تفسير الأوستا أى إلى الزندكك سمى كل منهم به كما أطلق هذا الاسم على أتباعهما . فقيل زندكى . وجمعت بالعربية فقيل الزنادقة واحده زنديق وأطلقت الكلمة فى الإسلام على الزردشتية والمانوية والمزدكية وعلى أتباع الملل التى تفرقت عنها بغير تمييز بينها .

المنّانية : هم المانوية منسوبون إلى مانى

ومانى هو الذى ظهر بدعوة دينية جديدة أيام سابور الأول ٢٤٢ م . وقد اعتنق هذا الملك مذهبه كما اعتنقه ولده هرمز الأول ثم ولده الثانى بهرام الأول الذى عاد إلى ملة زردشت وصلب مانى . والمانوية هم الزنادقة وكان المزدكية يسمون بذلك .

الهرابذة : هم عبدة النيران وأحدهم هربذ .

هذا قول الخوارزمى ونقول : الهرابذة هم سدنة بيوت النار وكبيرهم هوالهربذان هربذ . وهو يلى الموبدان موبد — كبير الموابذة — فى المرتبة .

الهامة : عند المانوية روح الظلمة وهو الدخان عندهم .

الفصل الأول
من الباب الرابع

« مواضعات أسماء الذكور والدفاتر والأعمال المستعملة فى الدواوين »

الأنجيذج : تفسيره الملفوظ . لفظة فارسية معربة .

الأوارج : إعراب أواره[1] ومعناه بالفارسية المنقول لأنه ينقل إليه من القانون ما على إنسان لإنسان . ويثبت فيه ما يؤديه دفعة بعد أخرى إلى أن يستوفى ماعليه . ومنه التأريج .

الأوشنج : تفسيره المطوى والمجموع : لفظة فارسية معربة .

أصله أشنه وهو نبات يلتف حول شجر البلوط والصنوبر .

التأريج : قيل لفظة فارسية ، ومعناه النظام لأنه كسواد يعمل للعقد لعدة أبواب يحتاج إلى علم جملها وأنا أظن أنه تفعيل من الأوارج ، تقول أرّجت تأريجا ، لأن التأريج يعمل للعقد شبيها بالأوارج ، فإن ما يثبت تحت كل اسم من دفعات القبض يكون مصفوفاليسهل عقده بالحساب ، وهكذا يعمل التأريج .

(١) أواره بالفارسية كتاب الحساب ويقال للحاسب أواره كنز .

الدُّسْتور: نسخة الجماعة المنقولة من السواد: والدستور عند الفرس قبل الإسلام هو القاضى وخبير المسائل الدينية وكان من ثقات الملك (دَست ور = صاحب السلطة) .

الدُروزْن : ذكر الماسح وسواده الذى يثبت فيه مقادير مايمسحه من الأرضين . وفى الفارسية الحديثة بمعنى آلة الحصاد .

الروزنامج : تفسيره كتاب اليوم لأنه يكتب فيه ما يجرى كل يوم من استخراج أو نفقة أو غير ذلك .

ويكتب عادة روزنامة «روز» بمعنى اليوم «نامه» بمعنى الكتاب .

الفهرست : ذكر الأعمال والدفاتر التى تكون فى الديوان وقد يكون لسائر الأشياء .

الفصل الثانى

« مواضعات كتاب ديوان الخراج » .

التخمين : الحرص للخُضَر . مشتق من خَمانا وهو بالفارسية لفظة شك وظن .

الجزية : معرب كَزيت وهو الخراج بالفارسية .

الطَّسْق : الوظيفة توضع على أصناف الزروع لكل جريب . وهو بالفارسية تشكَك وهو الأجرة .

وجاء فى الألفاظ الفارسية المعربة (ادى شير) الطَسق والطَسْك : مكيال وقيل ما يوضع من الخراج على الجربان (جمع جريب) أو شبه ضريبة معلومة . والأول أصح لأنه معرب عن تشكَك وهو ظرف يكال به السمن .

الفصل الثالث

« مواضعات كتاب ديوان الخزن »

الدانق : أربعة طساسيج

وهو سدس الدرهم (القاموس المحيط)

السُفْتَجة : معروفة .

تعريب سفتة وهى خطاب اعتماد فى التعبير المالى الحديث .

الطَّسُّرج : ثلث ثمن مثقال .

وهو ربع دانق . (القاموس المحيط)

الفصل الرابع

« ألفاظ تستعمل فى ديوان البريد »

الأَسْكُدار : لفظة فارسية وتفسيرها : ازكوداری أى : من أين تمسك . وهو مدرج يكتب فيه عدد الخرائط والكتب الواردة والنافذة وأسامى أربابها . وجاء فى ص ٧٨ أنه مدرج يكتب فيه جوامع الكتب المنفذة للختم .

البريد : كلمة فارسية، وأصلها بُريدة دُمْب أى محذوف الذنب . وذلك أن بغال البريد محذوفة الأذناب، فعربت الكلمة وخففت وسمى البغل بريدا والرسول الذى يركبه بريدا والمسافة التى بعدها فرسخان بريدا . إذ كان يرتب فى كل سكة بغال وبعد ما بين السكتين فرسخان بالتقريب .

الُفرانِق : الحامل للخرائط ويقال خادم ، بالفارسية پَرْوانه .

نقول : هى من پروانك ومعناه الدليل (وخاصة بالنسبة للجيش)، ومن يقدم الرسائل لديوان الملك ،وساعى البريد . (عن قاموس Steingass)

الفصل السادس

« ألفاظ تستعمل فى ديوان الضياع والنفقات من ألفاظ المساح »

السّخ : مكيال لأهل خوارزم وطخارستان وعياره أربعة وعشرون منا وهو قفيزان .

وجاء فى « الألفاظ الفارسية المعربة » أن السخ نحو أربعة وعشرين منا، فارسى (محيط المحيط)فيكون مشتقا من سخْتن ومعناه الوزن .

الغور : لأهل خوارزم وهو اثنا عشر فرسخا .

والغار : لهم وهو عشرة أغوار، ولأهل نسف مكيال يسمى أيضا « غار » وهو مائة قفيز والقفيز عياره تسعة أمناء ونصف .

النَّغْنَجة : مكيال لأهل بخارا وعيارها خمسة وسبعون منا حنطة .

وفى Steingass نغنغ : مكيال كبير يستخدم فى بلاد ماوراء النهر وعياره حمل أربعة حمير .

الفصل السابع

« ألفاظ تستعمل فى ديوان الماء »

الأَنْقُلة : سكَرْمرو .

وجاء فى معجم البلدان : أنقلقان بالفتح ثم السكون وضم القاف الأولى وسكون اللام وألف ونون وبعضهم يقول أنكلكان : من قرى مرو .

البَشْت : قياس تصالح عليه أهل مرو وهو مخرج للماء من ثقب طوله شعيرة وعرضه شعيرة .

« وفى الألفاظ الفارسية المعربة » : ألبست فارسى محض وهو مفتح الماء فى فم النهر أو الجدول .

البزّند : البستان

وفى Steingass بزند نوع من الحشائش يطبخ :

الشَّاذَرْوان : أساس يُوثّق حوالى القناطر ونحوها . وتطلق الكلمة على النافورة .

الَفنْكال : هو عشرة أبست وفى نسخة أخرى من مفاتيح العلوم الفِنجان أو الفَنْكال .

الكَسْتَبَزْود : معرب من : كاست افزود أى النقصان والزيادة .

وهو الديوان الذى يحفظ فيه خراج كل من أرباب المياه، وما يزيد فيه وينقص ويتحول من اسم إلى اسم . وأما ديوان الماء بها فإنه يحتفظ فيه بما يملكه من الماء وما يباع وما يشترى منه .

الكَوالْحة : مجرى يقطع فوق مقسم الماء إلى أرض ما .

الفصل الثامن

« مواضعات كتاب الرسائل »

الأواره : مايثبت فى آخر الكتاب من نسخة عمل أو كتاب آخر صادر أو وارد . أنظر أوارج .

التاريخ : كلمة فارسية على ما يروى أصلها ماه روز ، فأعربت . وهذا اشتقاق بعيد إلا أن الرواية جاءت به .

والصحيح أن الكلمة عربية .

الباب السادس

الفصل الأول

« ذكر ملوك الفرس وألقابهم »

البيشدادية : الطبقة الأولى من ملوك الفرس . بيش : الأول أو السابق ، داد : العادل ، فمعنى الكلمة أول عادل .

كَيومَرث : ولقبه كلشاه أى ملك الطين لأنه عندهم هو الإنسان الأول .

وهو أول ملوك البيشداديين ويقال إنه نسل ميش وميشيانه وهما بمنزلة آدم وحواء عنـــدهم . زعموا أنهما خلقا من شجرتى ريباس[1] نبتت من نطفة كَيومرث .

ملوك الطبقة الأولى

كَيومرث : ولقبه كَلشاة، أى ملك الطين، لأنه عندهم هو الإنسان الأول فكأنه لم يملك إلا الأرض .

أوْشَهنَك : ولقبه ببيشداد أى أول عادل .

طَهْمورث : ولقبه النجيب ويقال له زيناوند ومعناه شاكى السلاح لأنه أول من عمل السلاح .

(١) الرياس : نبات يشبه السلق .

جَمْ : ولقبه شيد أى النيّر .

بيوراسف : ولقبه الضحاك وهو إعراب دهاك ومعناه ذو عشر آفات، وقيل بل هو معرب أزدها أى تنين، لسلعتين كانتا به فوق كتفيه .

أفريدون : ولقبه المؤيد .

إيرج : ولقبه المصطفى .

منوجهر : ولقبه فيروز أى المظفر .

أفْراسياب : وهو تركى ومعنى اسمه جناح الطاحونه (آسياب) ولا لقب له لأنه لم يكن من ملوك الفرس .

نَوْذَر : ولقبه آزاده أى الحُرّ .

زاب } ويعرفان بالشريكين لأن الملك
كَرشاسب } كان مشتركا بينهما .

ملوك الطبقة الثانية

الكيانية أى الجبابرة (كى=الجبار)

كَيقُباد : ولقبه الأول .

كَيكاوس : ولقبه نَمُرد . أى لم يمت « نه » أداة النفى « مردن » الموت وأظن أنه هو الذى يسميه العبرانيون نِمرود .

كيخسرو : ولقبه همايون ومعناه المبارك .

كَبلهراسب : ولقبه البلخى لأنه كان ينزل ببلخ .

كيشتاسب : ولقبه الهربذ أى عابد النار . سمى بذلك لأن زردشت أتاه بالمجوسية فقبلها .

كيأردشير : وهو بَهْمن بن أسْفَنْديار وكان يسمى بهذين الاسمين ولقبه الطويل الباع .

هُماى : بنت بهمن ولقبها جهرازاد .

دارا : ولقبه الكبير .

دارابن دارا : ولقبه الثانى .

ملوك الطبقة الثالثة

الأشكانية (نسبة إلى أشك بن دارا)

أشك بن دارا : ولقبه جوشندة .

أشك بن أشك : ولقبه أشكان .

سابور : ولقبه زَرّين أى الذهبى .

بَهْرام : ولقبه جودَرْز . (كَودرز) أى الإلهى .

نرسى : ولقبه نيو (الجسور) .

هُرْمز :ولقبه السالار ، أى القائد .

بهرام :ولقبه روشن أى المضىء

بهرام : ولقبه نزاده أى النجيب .

نرسى :ولقبه شِكارى أى الصيدى لولوعه بالصيد .

أزْدوان :ولقبه الأحمر .

ملوك الطبقة الرابعة
« الساسانية (أولاد بابك بن ساسان) »

أرْدَشير :ولقبه بابكان أى ابن بابك.

سابور (الأول) : ولقبه تَبَرْدْ (الجسور) .

هُرْمز : ولقبه البطل

بهرام (الأول) : ولقبه بُرْدُبار (الصابر) .

بهرام بن بهرام : ولقبه شاهنده أى الصالح .

بهرام (الثالث) : ولقبه سكَستان شاه أى ملك سجستان .

نرسى : ولقبه نخشير كان أى قناص الوحوش .

هرمز : ولقبه كوهبذ أى صاحب الجبل .

سابور (الثانى) : ولقبه هوبه سُنْبا . هوبه اسم الكتف بالفارسية وسنبا أى الثقاب، وهو الذى تسميه العرب ذا الأكتاف. وإنما لقب بذلك لأنه كان يثقب أكتاف العرب ويدخل فيها الحلق ، وقيل بل كان يخلع أكتافهم .

أردشير الثانى : ولقبه الجميل .

سابوربن سابور : ولقبه سابور الجنود .

بهرام بن سابور : ولقبه كرمان شاه ،أى ملك كرمان .

يَزْدْ كَرد:ولقبه الأثيم . بالفارسية بزه كَر .

بهرام كَور : لقب بذلك لأنه كان مولعا بصيد العير (كَور) .

يزد كَرد : ولقبه سياه دوست أى محب الجيش .

هرمز : ولقبه فَرْزانه أى الحكيم .

فيروز : ولقبه مَرْدانه أى الشجاع .

بَلاش (ولخش) : ولقبه كَرانمايه أى النفيس .

قباد : ولقبه نيك رأى أى صاحب الرأى الحسن .

جاماسب : ولقبه نكارين أى المنقش .

كسرى : ولقبه أنوشروان ، ومعناه الروح الخالد .

هرمز : ولقبه ترك زاد أى ابن التركية .

كسرى (الثانى) : ولقبه ابرويز وأصلها بالفارسية برويز أى المظفر .

قباد : ولقبه شيرويه ومعناها الجسور .

(شير = الأسد ، ويه لاحقة تفيد الصفة) .

أردشير (الثالث) : ولقبه كوجلك أى الصغير .

كسرى (الثالث) : ولقبه كوتاه أى القصير .

بوران : ولقبها السعيدة

آزرميدُخت : ولقبها العادلة .

فرخزاد : ولقبه بختيار أى سعيد الحظ .

يزدكَرد (الثالث) : ولقبه الملك الأخير .

الفصل الثالث

ملوك اليمن وألقابهم

وَهْرز : (ثم استدعى سيف بن ذى يزن انوشروان ملك الفرس فأمده بجيش قائده وَهْرز)

وهو قائد فارسى أرسله أنو شروان لليمن بدعوة من سيف بن ذى يزن ؛ وقيل إن وهرز لقب لهذا القائد .

الفصل الرابع

« ذكر من ملك معدا من اليمانيين فى الجاهلية »

زادويه[1] : زادويه الفارسى .

ملك بعد إياس بن قبيصة ، وكان هذا قد خلف آخر ملوك لخم النعمان بن المنذر الذى قتله كسرى پرويز تحت أرجل الفيلة .

فيشهرت[2] : الفارسى فى زمن أنوشروان.

وجاء فى « تاريخ سنى ملوك الأرض » للإصفهانى أنه ملك سنة فى زمان أنوشروان.

الفصل السادس

«ألفاظ يكثر جريها فى أخبار الفرس»

آذر بادكان : (هو مهب الشمال) . وآذر من شهور الشتاء[3] وباد هو الريح ، ومعناه مهب ريح الشتاء .

---

(١) منسوب الى الأبناء .

(٢) فى مفاتيح العلوم " فيستهت " والتصحيح عن كتاب "تاريخ سنى ملوك الأرض" ص ٧٣ طبعة كاويانى (برلين) .

(٣) يقابل فى السنة الفارسية الفترة من ٢٢ نوفمبر إلى ٢١ ديسمبر . وآذر فى الفارسية الحديثة هى آتش بمعنى النار . فان آذر فى لغة دين زردشت يعتبر الملك الذى يحرس النار ، وهو من أكبر آلهة الزردشتيين .

آذر بيجان : ثم عربت الكلمة فصيرت آذربيجان .

الأساوِرَة : جمع الأسوار وهو الفارس ، لأن العجم لا تضع أسم أسوار إلا على الرجل الشجاع البطل المشهور .

والأساورة من الأشراف من طبقة المحاربة . ويقابل الأسوار البيادة بمعنى الراجل .

بغتان : بيت الأصنام . وبغ هو الصنم وبذلك سميت بغداد عطية الصنم على ما حكى عن الأصمعى ، وكذلك يسمون الملك بغ وهكذا الإمام والسيد ، وبه سمى ملك الصين بغ پور أى ابن الملك . وقال ابن درستويه فى كتابه «تصحيح الفصيح» أخطأ الأصمعى فيما ذكر من اشتقاق بغداد إذ لم تكن الفرس عبدة أصنام إنما هو :

بَاغْ داد : وباغ هو البستان وداد هواسم رجل . وهذا من ابن درستويه اختراع كاذب وخطأ فاحش ، فإن :

بَغْ عند الفرس هو الإله والسيد والملك ، وكانوا يعظمون الأصنام ويتبركون بها ويسمون الصنم بغ وبيت الأصنام بغستان ، ولعمرى إن الفرس كانوا يعبدونها ويصورونها على صور الملوك والأئمة ولعل بغداد هى عطية الملك . (الخوارزمى)

نقول إن بغ هى الله أو الملك أو الصنم وإن داد بمعنى أعطى أو العطية . فبغداد هي عطية الإله .

خراسان : تفسيره المشرق .

نقول : وإقليم خراسان الحالى ليس إلا بقية للصقع الكبير الذى كان يعرف بهذا الاسم منذ أيام العباسيين حتى أواخر العصور الوسطى . فان إقليم خراسا ن كان حينذاك يضم أيضاً ما هو شمال غربى أفغانستان . وكان يكتنف خراسان فى العصور الوسطى نهر بذخشان من الشرق ونهر جيحون وصحراء خوارزم من الشمال (عن بلدان الخلافة الشرقية) (١)

خُرباران : هو المغرب

الدِرَفْش : (معرب من درفش كابيان . والدرفش هو العلم . وكان اسم الرجل الذى خرج على الضحاك حتى قتله أفريدون كابى (كاوه)(١) وكان علم كابى من جلد دب وقيل من جلد أسد ، وكان يتيمن به ملوك الفرس فغشوه بالذهب ورصعوه بالجواهر الثمينة .

وسبب ثورة كاوه أن الضحاك هم بقتل ولده الثانى لإطعام دماغه للحيتين اللتين كانتا فى رأسه ، وكان كاوه حدادا . وقد أخذ قطعة الجلد التى يغطى بها قدمه عند تطريق الحديدة المحماة ، ورفعها على رأس عصا شبه العلم ، ونادى بالثورة فتبعه الناس .

(الشاهنامة العربية نشر عزام ص ٣٤ ج ١)

(١) تأليف Lastrange وترجمة كوركيس عواد وبشير فرنسيس . مطبوعات المجمع العلمى العراقى .

سُورِشتان : هو السواد . وإليها ينسب السريانيون وهم النبط .

وجاء فى معجم البلدان لياقوت أن سورستان هى العراق وإليها ينسب السريانيون وهم النبط ، وأن لغتهم يقال لها السريانية ، وكانت حاشية الملك إذا التمسوا حوائجهم وشكوا ظلاماتهم تكلموا بها لأنها أملق الألسنة . قال : وقال أبو ريحان أن السريانيين منسوبون إلى سورستان وهى أرض العراق وبلاد الشام .

المرازبة : جمع المرزبان ، وهم ما وراء الملوك ، وهم ملوك الأطراف .

مرز : هو الحد بالفارسية .

مرزبان : صاحب الحد .

نقول : وقد قسم الفرس دولتهم إلى أربع ولايات أو ثغور ، ويلقب المرزبان بلقب شاه أى ملك . من التشريف له أن يمنح عرشاً من فضة ، ومنهم من يخصه الشاهنشاه بعرش من الذهب (إيران فى عهد الساسانيين[١] وجاء فى «لغت فرس»[٢] أن المرزبان الوالى .

الموبد : قاضى المجوس .

مُوبِذان مُوبذ : قاضى القضاة .

نقول الموبذ أو الموبد رجل الدين وجمعه موابذة والموبدان موبد هو كبير رجال الدين وكان هؤلاء يلون القضاء فى ضمن وظائفهم .

نيمروز : هو مهب الجنوب لأن الشمس تسامته نصف النهار .

نقول : وهو منتصف النهار ، نيم = نصف ، روز = النهار . ويطلق على إقليم سبستان ويسمون النبى (صلعم) سلطان نيمروز . ونيمروز لحن من ألحان باربط Steingass

الهربذ : خادم النار ، والجمع هرابذة . نقول : والهرابذة هم سدنة بيوت النار .

من لغات الفرس

الخوزية : لغة منسوبة إلى كور خوزستان ، وبها كان يتكلم الملوك والأشراف فى الخلاء ومواضع الاستفراغ وعند التعرى فى الحمام وفى الآبزن والمغتسل .

الدرِيَّة : لغة أهل المدائن[١] ، وبها كان يتكلم من باب الملك فهى منسوبة إلى حاضرة الباب والغالب عليها من بين لغات أهل المشرق لغة أهل بلخ .

(١) ألفه بالفرنسية Christensen ونقله إلى العربية يحيى الخشاب .
(٢) نشر عباس إقبال ، طهران .

(١) المدائن هى طيسفون (تيسبون) ، وتطلق على سبع مدن متجاورة .

السريانية : لغة منسوبة إلى كُوَرسورستان وهى سواد العراق ، والسريانيون هم الذين يقال لهم النبط ، وبها كان يجرى كلام حاشية الملوك إذا التمسوا الحوائج وشكوا الظلامات لأنها أملق الألسنة .

الفارسية : وكان يجرى بها كلام الموابذة ومن كان مناسباً لهم وهى لغة كورفارس .

الفهلوية : وبها كان يجرى كلام الملوك فى مجالسهم وهى لغة منسوبة إلى پهله (١) .

نقول : وهى المعروفة قبل الإسلام باللغة الپهلوية (الفهلوية) .

أصناف الكتابة الفارسية

آخر آماردبيره : كتابة الاصطبلات .
آتش آماردبيره : كتابة حسبانات النيران (بيوت النار) .
رَوانْكان دبيرة : كتابة الأوقاف .
داد دبيره : كتابة الأحكام .
شهر آمار دبيره : كتابة البلد للخراج .
كَذك آمار دبيره : كتابة حساب دار الملك .
كَنج مار دبيره : كتابة الخزائن ٥

(١) قال الخوارزمى إن پهلة اسم يطلق على خمس مدن : إصفهان والرى وهمدان وماه نهاوند وآذربيجان .
وجاء فى Steingass إنها اسم لثلاث مدن : إصفهان والرى وديور .

الباب السادس

الفصل السابع

" أخبار يكثر ذكرها فى الفتوح والمغازى وأخبار عرب الإسلام "

الأبناء : هم أبناء الدهاقين ، والنسبة اليهم پنوى .

ويطلق اللفظ على أبناء الفرس الذين دخلوا اليمن أيام كسرى أنوشروان ٥

الإخشيد : ملك فرغانه ودونه الصوارتكين .

الأفشين : ملك أشروسنة ، يسار نهر سيحون .

بغبور : ملك الصين . بغ هو الملك وپورهو الابن . بالسندية والصينية والفارسية المحضة الپهلوية .
أنظر بغ .

خاقان : ملك الترك الأعظم ، وهو خان خان أى رئيس الرؤساء ، كما تقول الفرس شاهنشاه .

خان : هو الرئيس .

راى : ملك الهند .

سُباشى : هو صاحب الجيش عند الترك ٥

واسم قائد مشهور أيام مسعود الغزنوى .

الطَّرخان : هو الشريف ، والجمع الطراخنة.

الفراغنة : هم أهل فرغانة .
وقد عرف إقليم فرغانة باسم خانية خوقند ، وقد أعادت له الحكومة الروسية اسمه القديم. وكانت عاصمته فى أوائل العصور الوسطى مدينة أخسكيث ، وسماها ابن خرداذبه وغيره مدينة فرغانة ، وهى تقوم على ضفة نهر سيحون الشمالية . وخرائب هذه المدينة شاخصة . وفى المائة العاشرة (السادسة عشرة ميلادية) ، لما كان بابر حاكما على فرغانة ، كانت مدينة الإقليم الثانية تعرف باسمها المختصر « أخس» . وأنديجان كانت هى القصبة حينذاك .

(بلدان الخلافة الشرقية ، الترجمة العربية ص ٥٢٠)

الهياطلة : جيل من الناس كانت لهم شوكة وكانت لهم بلاد طخارستان وأتراك خلج وكنجينه من بقاياهم .

وكان بينهم وبين ملوك الساسانيين حروب طويلة وهم الذين لجأ إليهم الملك قباد أبو أنوشروان فأعادوه إلى العرش إبان فتنة مزدك .

ينال : ولكل رئيس من رؤساء الترك من ملك أو دهقان « ينال » أى ولى عهد .

ألفاظ فارسية وردت أثناء الكلام

أبرويز : أصلها الفارسى پرويز بمعنى المظفر ، وهو لقب الملك الساسانى كسرى الثانى .

الأبزن : حوض الاستحمام ، من الفارسية آبزن ويطلق عادة على حوض الماء الساخن الذى يستخدم فى العلاج .

الأكاسرة : جمع كسرى على غير قياس :

كسرى : إعراب خسرو أى الملك العظيم :

أنوشروان : أنوش = الخالد ، روان = الروح أى الروح الخالد . وهو لقب كسرى الأول الساسانى .

بَختيار : سعيد الحظ . وهو لقب الملك الساسانى فرخزاد . بخت = الحظ ، يار = صاحب .

بُرْدبار : الصابر . وهو لقب بهرام الأول الساسانى .

بزه‌كَر : الأثيم . وهو لقب يزدكَرد الأول . لقبه الفرس بهذا اللقب لأنه تسامح مع النصارى فكأنه أذنب فى حق دين زردشت .

ترك زاد : أى ابن التركية . وهو لقب هرمز من ملوك الساسانيين .

زردشت : صاحب دين الفرس قبل الإسلام ، وهو صاحب كتاب الأبستاق (أو ستا) . (يرجح أنه ولد فى القرن السابع ق . م).

خورشيد : ضوء الشمس
خور = الشمس ، شيد = النير .

سالار : رئيس أو قائد . وهو لقب الملك الأشكانى هُرْمَز .

سباه دوست محب الجيش

سپاه الجيش ودوست المحب وهو لقب يزدكَرد بن بهرام كَور

شاهَنشده الصالح وهو لقب بهرام الثانى الساسانى

شيرويه : بمعنى الشجاع أو الجسور وهو لقب أحد الساسانيين واسمه قباد .

فرزانه : الحكيم

وهو لقب أحد ملوك الساسانيين ، هُرمَز

كوتاه : القصير

وهو لقب كسرى الثالث الساسانيين

كوجك : الصغير وهو لقب الملك الساسانيين أردشير الثالث

كوهبذ : صاحب الجبل

وهو لقب هُرمَز الثانى الملك الساسانى .

كَرانمايه : النفيس .

لقب الملك الساسانى بلاش .

كَور العَير ولقب به بهرام لأنه كان مولعا بصيد العير

مَردانه : الشجاع

لقب فيروز من ملوك الساسانيين

نَبرده الجسور وهولقب سابور الأول الساسانى

نَخشير كَان : قناص الوحوش . وهولقب نرسى الملك الساسانى :

نَزادَة النجيب .

وهو لقب الملك الأشكانى بهرام .

نِكارين المنقش وهو لقب الملك الساسانى جاماسب

نيك رأى : أى صاحب الرأى الحسن : وهو لقب الملك الساسانى قباد .

هُمايون : ومعناه المبارك وهو لقب الملك الكيانى كيخسرو .

هوبه سنبا هوبه هو اسم الكتف بالفارسية وسنبا أى الثقاب وهو لقب سابور الثانى الذى تسميه العرب ذا الأكتاف .
(أنظرسابور الثانى فى الطبقة الرابعة من ملوك الفرس الساسانيين) .

مصطلحات الفلسفة

مصطلحات الفلسفة[1]

A

إنكار الذات

Abnégation (F.) Self-denial, self-sacrifice (E.)

مجانبة الأثرة والتضحية عن قصد فى سبيل الغير، ويستعمل خاصة لدى الزهاد والأخلاقيين المسيحيين .

إيثار (غيرية)

Altruisme (F.) Altruism (E.)

حب الغير وإرادة الخير له وتقديمه على النفس .

الفن

Art (F.) Art(E.)

(١) يطلق على ما يساوى الصنعة .

(٢) تعبير خارجى عما يحدث فى النفس من بواعث وتأثرات بواسطة الخطوط أو الألوان أو الحركات أو الأصوات أو الألفاظ .

B

الغبطة

Beatitude

ضرب من الرضا التام الدائم ينعم به ذوو النفوس المطمئنة ويستعمل خاصة فى المؤلفات الصوفية والدينية .

الجمال

Beau (F.) Beauty (E.)

صفة تلحظ فى الأشياء وتبعث فى النفس سروراً ورضا .

السعادة

Bonheur (F.) Happiness (E.)

فى أساسها حال تنشأ عن إشباع الرغبات الإنسانية كما وكيفا وقد تسمو إلى مستوى الرضا الروحى ونعيم التأمل والنظر وبذا تختلط بالغبطة وإن كانت هذه أدوم وأسمى.

الأدب (عند المتصوفه).

Bonne conduite (F.) Good conduct (E.)

مسلك يقوم على التزام حدود الشرع ومراقبة الله كما ينبغى سرا وعلنا ومعرفه حقوق الشيوخ .

C

Canon (F.) Canon (E.)

قانون (قاعدة)

معيار فى الأصل مادى يتخذ نموذجاً يقاس عليه أو يعمل به .

الخلق

Caractère (F.) Character (E.)

حال للنفس راسخة تصدر عنها الأفعال من غير حاجة إلى فكر وروية .

الديكارتيه

Cartésianisme (F.) Cartesianism (E.)

مذهب ديكارت وأتباعه أمثال مالبرانش واسبينوزا .

(١) أقرها مؤتمر المجمع فى دوراته الرابعة والخامسة والسادسة بعد العشرين .

واضح
Clair (idées) (F.) Clear (E.)

الفكرة الواضحة عند ديكارت هي تلك الفكرة الماثلة والمتجلية أمام الذهن المنتبه ، بحيث لا يكون هناك سبيل إلى الشك في وجودها وقيمتها .

الكلاسيكية (الاطرادية)
Classicisme (F.) Classicism (E.)

التزام أصول مقررة في الأدب والفن .

الكوجيتو
Le Cogito

دليل ديكارت على إثبات وجود النفس من وجود التفكير ، ويلخصه قوله : أنا أفكر إذن أنا موجود .

الإدراك الذهني
Conception (F.) Conception (E.)

معرفة الكلي في مقابل الجزئي .

الضمير
Conscience (moral) (F.) Conscience (E.)

قوة باطنية تميز بين الخير والشر ، فتأمر وتنهى ، وتبعث على الرضا أو الندم .

الإجماع
Consensus, Consentement (F.) Assent, Consent (E.)

(١) بوجه عام : اتفاق الناس على رأي .

(٢) فقهيا : اتفاق المجتهدين من المسلمين في عصر من العصور على حكم شرعي ، وهو أصل من أصول الفقه الإسلامي .

مذهب المحافظة
Conservatisme (F.) Conservatism (E.)

نزعة إلى الاحتفاظ بالأوضاع القائمة ومعارضة التغيير .

الاقتناع
Conviction (F.) Conviction (E.)

إذعان النفس لما تجده من أدلة .

الشجاعة
Courage (F.) Courage (E.)

فضيلة تقوم على ضبط النفس والإقدام على ما ينبغي الإقدام عليه ، وهي إحدى الفضائل الأربع الكبرى عند القدماء .

التكعيبية
Cubisme (F.) Cubism (E.)

اتجاه معاصر في التصوير يقوم على تحليل الأشكال والأشياء والمناظر والتعبير عنها برسوم هندسية ، وأبرز ممثليها بيكاسو .

الكلبية
Cynisme (F.) Cynism (E.)

مذهب أنتستين وأتباعه ، ويقوم على مجاراة الطبيعة وعدم المبالاة بالعرف .

D

الاستدلال القياسي
Déduction (F.) Deduction (E.)

انتقال الذهن من مقدمات مسلمة إلى نتائج تستخلص منها . وقياس أرسطو من بين صوره .

التعريف
Definition (F.) Definition (E.)

(١) لغة : التوضيح ، ومنه التعريف اللفظي وهو قول يشرح المعنى الذي يدل عليه اللفظ .

(٢) فى المنطق : ذكر الصفات الذاتية المميزة للشىء ، ويسمى الحد إن دل على ماهية الشىء .

(٣) اصطلاحا : جملة الخصائص التى يتواضع عليها العلماء فى كل عام لتحديد حقائقه .

الصانع
Démiurge
صانع العالم عند أفلاطون (طيماوس) .

الصيرورة
Devenir (F.) Becoming (E.)
تغير متتابع يقوم على انتقال الكائن من حال إلى أخرى .

الواجب
La Devoir (F.) The ought (E.)
ما ينبغى أن نعمل .
وعند كانت : أمر جازم يحملنا على طاعته احتراما له دون اعتبار لمنفعة أو لذة .

دلما — الإحراج
Dilemme (F.) Dilemma (E.)
استدلال يجد فيه الإنسان نفسه أمام طرفين متقابلين لامناص له من اختيار أحدهما ويطلق خاصة على ضرب من القياس المركب

الرياضة (عند المتصوفة)
Discipline (F.) Discipline (E.)
مجاهدة المريد نفسه وهواه .

متميز
Distinct (Idées) (F.) Distinct (E.)
الفكرة المتميزة عند ديكارت هى تلك التى بلغ من وضوحها واختلافها عن غيرها أنها تبدو للذهن بحيث لا تحوى شيئا إلا العناصر الخاصة بها .

ديمومة (برجسون)
Durée (F.) Duration (E.)
الزمان كما هو معطى مباشرة فى الوجدان على أنه حى حاضر غير منقسم ، وجوهر التصور المبدع على خلاف الزمان الرياضى الجامد الذى ينقسم ويمكن قياسه .

مدة
Durée (F.) Duration (E.)
جزء محدود من الزمان .

E

المساواة
L'Egalité (F.) The Equality (E.)
مبدأ يقضى بأن الناس أمام القانون سواء فى الحقوق والواجبات .

الأنانية
Egoïsme (F.) Egoism (E.)
مذهب يرد كل شىء إلى (الأنا) ، ويعد وجود كل الموجودات الأخرى وهميا .

الاثرة
Egoisme (F.) Egoism (E.)
حب النفس ، ويطلق أخلاقيا على من لايهدف إلا لنفعه الخاص ، ويقابل الإيثار .

الصدور
Emanation (F.) Emanation (E.)
يطلق على كيفية صدور الموجودات عن الواحد المطلق ، ويقال فى مقابل الخلق Création

انفعال
Emotion (F.) Emotion (E.)
تأثر وجدانى قد تصحبه بعض الأعراض الجسمية مثل الخوف والغضب .

علم الاخلاق
Ethique, Morale (F.) Ethics (E.)
علم موضوعه أحكام قيمية تتعلق بالأعمال التى توصف بالحسن أو القبح .

علم الجمال (دراسة الجمال)
Esthetique (F.) Aesthetics (E.)
باب من أبواب الفلسفة يبحث فى الجمال ومقاييسه ونظرياته .

الوجودية
Existentialisme (F.) Existentialism (E.)
بوجه عام : فلسفة ترى أن الوجود سابق على الماهية .

بوجه خاص : يذهب سارتر إلى أنها تقوم على الحرية المطلقة التى تمكن الفرد من أن يصنع نفسه ويتخذ « موقفه » كما يبدو له ، تحقيقا لوجوده الكامل .

التعبيرية
Expressionisme (F.) Expressionism (E.)
اتجاه معاصر فى الفن والأدب يقوم على تعبير الفنان أو الأديب عن انفعالاته وخياله وأفكاره بصور خارجية أو حوادث أو مواقف لها دلالة عامة .

F

المستقبلية
Futurisme (F.) Futurism (E.) Ultra modernisme (F.) Ultra modernism (E.)
اتجاه فى الفن متأثر بالنهضة الصناعية ويرمى إلى تصوير الحركة الدينامية بوساطة بعدين ، وذلك بإبراز الشىء المتحرك فى مراحل متتابعة من الحركة ، كما هى الحال فى الأفلام السينمائية .

I

المثل الأعلى
L'Idéal (F.) The Ideal (E.)
(أ) نموذج عقلى للشىء يمثله فى حال كماله.
(ب) غاية سامية يسعى الإنسان إلى بلوغها .
وقد شاع استعماله فى الدلالة على ما ينبغى أن يكون ، فى مقابل ما هو كائن .

اللزوم
Implication (F.) Implication (E.)
علاقة منطقية ثابتة تقتضى أن يتلازم شيئان كالأبوة والبنوة .

التأثرية
Impressionisme (F.) Impressionism (E.)
اتجاه فى الفن والأدب يقوم على التعبير عن تأثرات الفنان والأديب أكثر مما يرمى إلى التعبير عن الأشياء .

الفردية
Individualisme (F.) Individualism (E.)
منحى يجعل من الفرد أهم صور الوجود وأسمى مراتب القيم ، ويأخذ بذلك فى تفسير الظواهر التاريخية والاجتماعية والأخلاقية .

مذهب الذرائع
Instrumentalisme (F.) Instrumentalism (E.)
إحدى صور البرجماتية ، وهى مذهب « جون ديوى » ، وأخص خصائصها أن كل نظر أو تفكير إنما هو أداة للسلوك ووسيلة لتنمية الخبرة .

J

الحكم التقويمى (القيمى)
Jugement de valeur (F.)
Judgment of value (E)
حكم يعبر عن تقدير للشيء
الحكم التقريرى .
Jugement de fait (F)
Judgment of fact (E)
حكم يعبر عما هو واقع .

L

مذهب الحرية (التحررية)
Liberalisme (F) Liberalism (E)
يراد به مجموعة مبادئ الحرية ونظرياتها وله مظاهره فى الدين والفلسفة والاقتصاد والسياسة .

M

الذاكرة
Mémoire (F) Memory (E)
قدرة النفس على الاحتفاظ بالتجارب السابقة واستعادتها .

التجديد
Modernisme (F) Modernism (E)
نزعة تأخذ بأساليب جديدة فى نواحى الحياة الفكرية والعملية ، ومنه (التجديد المتطرف) .

أخلاقى : Moral
هو ما يتفق وقواعد الأخلاق أو قواعد السلوك المقررة فى المجتمع ، وعكسه لا أخلاقى (Immoral)

التصوف
Mysticisme (F) Mysticism (E)
مسلك فى الحياة ينحو نحو الكمال ، وضرب من المعرفة الباطنية يبدأ بالرياضة والمجاهدة وينتهى بالكشف والوصول ، ويسمى أيضا Sufisme للدلالة على التصوف الإسلامى .

N

السلبية
Negativisme (F) Negativism (E)
حال نفسية تؤدى إلى البطء والتردد فى الحركة . وقد تنتهى إلى توقفها ، وتطلق أيضا على اتجاه عام يقوم على الإضراب وعدم التعاون .

الأفلاطونية الحديثة
Néo-Platonisme (F) Neo-platonism
مذهب أفلاطون وأتباعه وأساسه القول بالواحد الذى صدرت عنه الكثرة وفيه نزعة صوفية تمزج الفلسفة بالدين .

العدمية
Nihilisme (F.) Nihilism (E.)
القول بأن ليس ثم حقيقة مطلقة من حيث الوجود أو المعرفة أو القيمة ، ومنه العدمى Nihiliste وهو القائل بهذا المذهب .

O

التزام Obligation (F.) Obligation (E.)
لغة : يقال التزم بالأمر أوجبه على نفسه .
أخلاقيا : أخذ الإنسان نفسه بما يمليه القانون الأخلاقى .
قانونا : ارتباط بين طرفين (دائن ومدين) يخول أحدهما الحق فى مطالبة الطرف الآخر بعمل شيء أو الامتناع عنه .

غامض
Obscur (F.) Obscure (E.)
الفكرة الغامضة هى التى تلتبس بغيرها ولا يسهل على الذهن فهمها .

P

الوثنية

Paganisme (F.) Paganism (E.)

مذهب عبدة الأوثان .

المشائية

Péripatétisme (F.) Peripateticism (E)

مذهب أرسطو وأتباعه ،وهي بهذا أوسع من مذهب أرسطو خاصة (Aristotelisme)

الشخص

Personne (F) Person (E)

الذات الواعية لكيانها (المستقلة فى إرادتها) الحرة فى تصرفاتها ، وإذا أطلق على الله قيل : الذات . ويقال « الشخص » فى مقابل الشيء (Chose)

ومنه الشخص الأخلاقى (Personne Morale) متى توافرت فيه صفات تؤهله للمشاركة العقلية والأخلاقية فى مجتمع إنسانى ، بحيث تجعله يميز بين الحق والباطل والخير والشر .

إقناع Persuastion

حمل المرء على اعتناق رأى للعمل به .

النقطية (البرقشية)

Pointillisme (F) Pointillism (E)

اتجاه فى التصوير يقوم على التعبير بنقط ملونة فى سطوح بيضاء ، ومؤسسه جورج سورا (George Sourat)

مبدأ القصد

Principe (loi) de Parcimonie (F) . Principe (loi) d'économie (F.) Law of parsimony (E)

سلوك أقصر طريق عملا أو تفكيرا لبلوغ الغاية .

خالص Pur (F) Pure (E)

يطلق على ما هو نقى غير ممتزج بغيره .

ومنه لذة خالصة (Plaisir Pur)

وعقل خالص ((Raison pure) (كانت) ومنه أيضا العلوم الخالصة (Sciences pures)

والرياضة الخالصة (Mathématiques pures)

واصطلح على تسميتها بالعلوم والرياضة البحتة .

التزمت

Puritanisme (F.) Puritanism (E.)

نزعة إلى التشدد فى الدين أو السلوك بغية تخليصهما و تطهيرهما . ومنه فرقة البيوريتان التى عرفت بالتشدد فى الدين .

R

المسئولية

Responsibilité (F) Responsibility (E)

بوجه عام : حال أوصفة من يسأل عن أمر تقع عليه تبعته .

وتطلق : أ ـ أخلاقيا : على التزام الشخص بما يصدر عنه قولا أو عملا

ب ـ قانونا : على الالتزام بإصلاح الخطأ الواقع على الغير طبقا للقانون .

الرومانتيكية (الابتداعية)
Romanticisme (F.) Romanticism (E.)
إتجاه فى الأدب والفن يعلى من شأن الخيال والعاطفة ويقوم على معارضة الكلاسيكية .

S

الجزاء
Sanction (F.) Sanction (E.)
كل ما يترتب على العمل من مثوبة وعقوبة .

عاطفة
Sentiment (F.) Feeling (E.)
حال نفسية تنزع إلى الشعور بانفعالات معينة أو القيام بسلوك خاص حيال فكرة أو شيء .

علم الإجتماع
Sociologie (F.) Sociology (E)
علم يدرس ظواهر وقوانين المجتمع الإنسانى من حيث هو مجتمع إنسانى .

الخارج للطبيعة
Supernaturalisme (F.) Supernaturalism (E)
كل ما خرج على الطبيعة وقوانينها .

السريالية
Surréalism (F.) Surrealism (E)
إتجاه معاصر فى الفن والأدب يذهب إلى ما فوق الواقع ، ويعوّل خاصة على إبراز الأحوال اللاشعورية .

الرمزية
Symbolisme (F) Symbolism (E)
منحى يعتمد على الرموز فى التعبير عن الحقائق والمعتقدات ، وشاع استعماله أخيرا فى الفن والأدب .

T

التقليدية
Traditionalisme (F.) Traditionalism (E.)
مذهب من يرى وجوب الإحتفاظ بالرسوم والنظم الدينية والسياسية الموروثة ، وإن لم تكن مقبولة عقلا . وبذا يعارض مذهب التجديد والتحرر .

V

القيمة
Valeur (F.) Value (E.)
صفة فى الشيء تجعله موضع تقدير .

الإرادية
Volontarisme (F.) Voluntarism (E.)
(ا) ميتافيزيقيا : مذهب من يرد كل وجود إلى الإرادة . ومن أنصار ذلك بين المحدثين شوبنهور :
(ب) أخلاقيا : القول بأن مرد السلوك والأخلاق إلى الإرادة الإنسانية . وهو بهذا أولى من النظر العقلى بأن يكون معياراً للقيم الأخلاقية ، ويمثل هذا الإتجاه دفاع نيتشه عما يسميه إرادة القوة : نيتشه

أسماء في النبات

أسماء فى النبات[1]

١ ــ أ ت م : الأَثْم

المعجم : شجر يشبه الزيتون ينبت بالسراة فى الجبال وهو عظام لا يحمل واحدته أثمة .

اللجنة : الأُثْم والأُثُم وكذلك العُثْم والعُتُم تطلق على Olea chrysophylla Lam، Olea oleaster من الفصيلة الزيتونية : Oleaceae. والأخير ينبت شمالى الشام. والأول شجر يشبه شجر الزيتون وينبت بالسراة من الجبال وهو عظام من أطول الشجر عمرا وثمره لحسى أسود فيه حرافة ينتفع به للدواء لا للأكل ومساويكه جياد كما تصنع من خشبه العصى .

٢ ــ أ ث ل : الأَثْلة

المعجم : شجرة تشبه الطرفاء طويلة الخشب جيدته ليس لها شوك، ورقها طويل دقيق ولها ثمرة حمراء والجمع أثل .

اللجنة : الأثْل واحدته أثلة نوع من جنس الطرفاء Tamarix articulata Vahl من الفصيلة الطرفاوية Tamaricaceae وهو شجر طويل مستقيم الخشب جيده أغصانه كثيرة التعقد وورقه معبل دقاق وثمره حب أحمر قابض يسمى حب الأثل أو العذب وعرف بالحزماذج معرب من الفارسية الكزماذك . وكان يصنع من خشبه بعض الآنية والآن فإنه يستعمل فى صنع المحاريث والنوارج ومن أسمائه (النضار) فى بلاد العرب و (الفارق) فى بلاد النوبة و (التاكوت) فى مراكش وإذا إجتمع فى مكان أثل فهو عرين للأسود . العبل ما تفتل ودق من الورق ــ أبو حنيفة ــ مخصص جزء ١١ ص ٢١٧ ــ كل ورق مفتول كورق الأرطا والطرفاء وأشباه ذلك (أبو عبيدة)

٣ ــ أ ج ص : الإجّاص

المعجم : من الفاكهة والواحدة إجاصة

اللجنة : الإجّاص تدل فى كتب اللغة وكتب المفردات والزراعة القديمة على ما يسمى البرقوق فى مصر وهو بالفرنسية Prunier domestique وباللسان العلمى Prunus domestica أما فى الشام ، فكلمة إجاص تحرفها العامة وتطلقها غلطاً على الكمثرى أى على Poirier بالفرنسية (Pyrus communis بالاتينية) ــ وكلا النباتين من الفصيلة الوردية . Rosaceae ،

(١) أسماء النبات مقدمة من لجنة المعجم الوسيط ، وتولت شرحها وتحقيقها لجنة علوم الأحياء والزراعة ووافق عليها مؤتمر المجمع فى دورته الثالثة والعشرين

٤ ــ أدم : الأَدمان فى النخل .

المعجم : عفن وسواد فى قلب النخلة .

اللجنة : الدمن والدمان والأدمان هو مرض يصيب طلع النخل فيتعفن ويسود كما يصيب قلب النخلة .

٥ ــ أذن : أذن الحمار .

المعجم : نبت .

اللجنة : أذن الحمار
Onosma ochioides L.
من الفصيلة الحمحمية (البوراجينية Borraginaceae وهو ينمو فى جنوب أوروبا وتحوى جذوره مادة حمراء وهو كثير الشوك وأزهاره صفراء ناصعة .

٦ ــ آذان الأرنب .

المعجم : حشيشة .

اللجنة : أذن الأرنب ولسان الكلب Cynoglossum officinale من الفصيلة الحمحمية (البوراجينية) Borraginaceae عشب له أوراق تشبه آذان الأرنب وهى خشنة لوجود شعيرات صلبة شائكة ، وزهره أزرق فيه بياض قمعى الشكل ، وثماره خشنة تلتصق بالثياب .

٧ ــ آذان الجدى أو لسان الحمل .

اللجنة : آذان الجدى أو لسان الحمل
Plantago major var. asiatica
من الفصيلة الحملية (البلنتاجينية) Plantaginaceae وهو المعروف بلسان الحمل الكبير بدمشق وما والاها من أرض الشام . وكانت عامة الأندلس تسمى النوع الصغير منها آذان الشاة أيضا — وله مجموعة من الأوراق ملاصقة للأرض تخرج من وسطها شماريخ طويلة تحمل أزهارا صغيرة وثماره جافة علبية بها بذور دقيقة وتستعمل العامة أوراقه فى التداوى كمنفث وفى حالات ضغط الدم .

٨ ــ آذان الدب .

المعجم : نبت يتداوى به .

اللجنة : آذان الدب أو البوصير
Verbascum sinuatum L.
من الفصيلة الخنازيرية (الخنّوصية) أو الشخصية (الاسكرُفيولارية) Scrophulariaceae وهو عشب ينبت فى الشام وسيناء . يسمو إلى مترين ويكسوه زغب قطنى أصفر أو رمادى وتنتهى ساقه بنورة طويلة مركبة . وأوراقه القريبة من الأرض عريضة كبيرة أما الأوراق على الساق فانها أصغر حجما ، وأزهاره صفراء عادة وعلى المتك زغب بنفسجى اللون ، وثماره علبية مغطاة بالكأس وتحتوى على بذور دقيقة عديدة .

٩ ــ آذان الشاة

المعجم : حشيشة

اللجنة : آذان الشاة Cynoglossum Cheirifolium من الفصيلة الحمحمية (البوراجينية) Borraginaceae ويعرف باللصيقى أيضا أو آذان الغزال ، ينبت في أوروبا وحوض البحر الأبيض المتوسط ويستعمل العشب فى علاج الخراجات .

١٠ ــ آذان الفيل

المعجم : القلقاس

اللجنة : هو القلقاس Colocasia antiquorum من الفصيلة القلقاسية (الآرية) Araceae وتستعمل كعوبه أى سوقه الأرضية (الكورمة) للأكل.

١١ ــ آذان الفار

المعجم : نبت .

اللجنة : هو Myositis palustris من الفصيلة الحمحمية (البوراجينية) Borraginaceae ويعرف أيضا باسم عين الهدهد .

١٢ ــ أرز : الأَرْز .

المعجم : شجر الصنوبر .

اللجنة : الأَرْز Cedrus Libani Barrel من الفصيلة الصنوبرية Pinaceae وهو شجر دائم الخضرة موطنه لبنان ، ويكثر فى بلاد الشام ، يصل طوله إلى أربعين مترا وأوراقه متجمعة رفيعة ، وثماره مخاريط قائمة ، وخشبه طيب الرائحة ويستعمل فى بناء السفن .

١٣ ــ أرز : الأُرز

المعجم : حب كالشعير يقشر عن حب أبيض صغير يطبخ ويؤكل .

اللجنة : الأُرز يطلق عـلى نبات وثمار Oryza sativa من الفصيلة النجيلية Graminae وهو الأُرُزّ والأَرُزّ والرُّز والرُّنْز والآرُز . وهو عشب حولى يحب الماء يحمل سنابل متدلية وثماره تقشر عن حب أبيض صغير يطبخ ويؤكل وهو الغذاء الرئيسى لأهل الصين واليابان والهند وجنوب شرقى آسيا .

١٤ ــ أرط : الأرطاة

المعجم : شجرة تنبت بالرمل نورها كنور الخلاف وثمرها كالعناب وعروقها حمر مُرة تأكلها الإبل غضة .

اللجنة : الأرطى وواحدته أرطاة Calligonom comosum L'Herb من الفصيلة البطباطية أو فصيلة عصا الراعى (البوليجونية) Polygonaceae وهو الرسو عند عرب المغرب ، نبات شجيرى ينبت بالرمل شبيه بالعصا . ينبت عصيا من أصل واحد ، ورقه دقيق جدا وأزهاره دقيقة أيضا ، وثمره جاف صغير وعروقه حمر مرة تأكلها الإبل غضة .

١٥ ــ أرق : الإرقان

المعجم : الإرقان . وشجر أحمر . ودم الأخوين .

اللجنة : الإرقان أو الأرقان أو الأرجان أو الهرجان أو الهلجان. Argania. Sideroxylon Roem and Schult
جَنْبَة دائمة الخضرة . من الفصيلة السپوتية Sapotaceae وموطنها المغرب الأقصى وهى منتشرة الفروع شاكة (شنائكة) خشبها فائق الصلابة كالحديد ولذا سميت Sideroxylon وثمارها تشبه اللوز وتسميه العامة هناك لوز البربر ويتخذون منه علفا للماشية كما يستخرجون من بذوره التى بداخل العجم زيتا يؤكل .

١٦ ــ أرك : الأراكة .

المعجم : شجر من الحمض يستاك به . والقطعة من الأرض فيها أراكة .

اللجنة : الأراكة أو شجرة المسواك وواحدته أراكة
Salvadora persica L.
من الفصيلة الأراكية Salvadoraceae وهى جَنْبَة تنبت فى وديان صحراء مصر الشرقية الجنوبية وفى جزيرة العرب والمناطق الحارة لآسيا وأفريقيا . فروعها كثيرة منتشرة ، وهى خوارة العود أوراقها متقابلة وخضراء ناصلة اللون فى طعمها حرافة ولذلك يعتبرها العرب من الحمض وثمارها لينة حمراء داكنة تأكلها الناس والماشية . وتكسب لبن الماشية التى تأكلها رائحة طيبة ، ويتخذ من أغصانها وجذورها مساويك جياد .

١٧ ــ ا س ف ا ن ا خ ، الإسفاناخ .

المعجم : معرب ، نبات معروف .

اللجنة : الإسفاناخ- Spinacia oleracea L.
من الخضروات الشتوية من الفصيلة السرمقية
(Chenopodiaceae)
موطنه جنوب غربى آسيا يطبخ ويؤكل .

١٨ ــ أ س ل ، الأسل .

المعجم : نبات له أغصان كثيرة دقاق بلا ورق .

اللجنة : الأسل ويسمى أيضا الغَرْز ومن أصنافه الغَضَور وهو السمار فى مصر Juncus acutus L. من الفصيلة الأسلية Juncaceae وله أغصان كثيرة دقاق بلا أوراق ــ سوقه خضراء ذات أطراف حادة غير متفرعة ولا خشب لها ، ينبت فى الماء أو فى الأرض الرطبة بجواره وتصنع منه الحصر والغرابيل .

١٩ ــ أ ش ن ، الأشنان

المعجم : نبات يستعمل هو أو رماده فى غسل الثياب وغسل الأيدى بعد الطعام .

اللجنة : الأُشنان أو الغسول أو الحُرُض أو الحِمام (فى الشام) وهو من الغسولات

يطلق خاصة على : Arthrocnemum glaucum من الفصيلة الرمرامية : Chenopodiaceae وهو جَنْبة ملحية تنبت بالأراضى الرملية ، وأغصانها كثيرة العقد ، وأوراقها أثرية متقابلة ، وتستعمله العرب هو أو رماده فى غسل الثياب وغسل الأيدى بعد الطعام ويطلق الأشنان أيضاً على نباتات الجنسين Salicornia, Anabasis وكانوا يستخرجون القلى منها .

٢٠ ــ أ ص ف ، الأَصَفُ .

المعجم : الكَبَر؛ ــ اللصف أو لغة فيه

اللجنة : الأَصَف واللصف لغة فيه أو الكَبَر أو الكبار ويعرف فى مصر الآن بشوك الحمار .Capparis spinosa L من الفصيلة الكَبَرية Capparidaceae هو جُنَيْبة موطنها حوض البحر الأبيض المتوسط وتنمو على الأحجار الجيرية فى الصحارى المصرية ، وأوراقها خضراء ناضرة ذات أذينات شوكية معقفة وثمارها لُبية تعرف (بالشفلح) ويزرع هذا النبات فى أوروبا لاستعمال براعمه الزهرية مخللة أو مملحة .

٢١ ــ أ ن ب ، الأَنَبة .

المعجم : الباذنجانة ، الجمع أنب .

اللجنة : الأَنَب(محركة) الباذنجان Solanum melongena L. أما الأَنْب والأَنْبة والعَنْب والعَنَبا (ونونها كلها مجزومة) وأصحها الأَنْبج «لا العَنْبج» فكلها هندية أطلقت فى كتبنا القديمة على المَنْجو .Mangifera indica L من فصيلة الفستق Anacardiaceae

٢٢ ــ أ ن ى ، أ ن ى س و ن ، الأنيسون .

المعجم : حب طيب الرائحة يغلى فى الماء ويشرب للتداوى والتابلة .

اللجنة : الآنيسون (ابن سينا) Pimpinella anisum من الفصيلة الخيمية Umbelliferae ومن اللغات فيه أنيسون (الهروى والحاوى فى فن التداوى) ، أناسون ــ وأنسون (حنين) وينسون عند عامة المصريين ويانسون ــ وكمون حلو (ابن البيطار والقاموس) وكمون أبيض ــ حبة حلوة ــ رازيانج (رومى) رازينة (رومى) ــ بسباس (شامى) . وهو عشب حولى قائم مغطى بشعيرات وله زهور صغيرة بيض وثمره جاف مغلوق طيب الرائحة لاحتوائه على زيت عطرى طيار . وهو مخرج للريح منفث منبه لطيف . ومنبته اليونان ومصر وآسيا الصغرى ويزرع فى مناطق أخرى .

٢٣ ــ أ و س ، الآس .

المعجم : ضرب من الرياحين يسمو حتى يكون شجراً عظاماً ، دائم الخضرة .

اللجنة : هو المرسين والآس Myrtus communis L. من الفصيلة الآسية Myrtaceae جَنْبة موطنها آسيا وتكثر فى بلاد البحر الأبيض

المتوسط دائمة الخضرة ، أوراقها بيضية لامعة وأزهارها بيضاء أو وردية عطرية وثمارها لبية سوداء تؤكل غضة وتستعمل كتوابل مجففة .

وكان القدماء يقدسون النبات وكثيراً ما توضع أغصانه على قبور الموتى . وكانت تزرع فى مصر فى عهد قدماء المصريين .

٢٤ — أ ى ه ، الأيهُقان .

المعجم : عشب يطول وله وردة حمراء وورقه عريض ويؤكل . أو الجرجير البرى . زهره كزهر الكرنب وبذوره كبذره واحدته أيهُقانة .

اللجنة : الأيهُقان واحدته أيهُقانة . ويعرف فى الإسكندرية ببقلة عائشة (ابن البيطار)

Brassica erucastrum L. (Savage eruca or wild rocket).

من الفصيلة الصليبية . Cruciferae. وهو عشب يطول له ورق عراض وأزهاره كزهر الكرنب وثمرته خردلة (سنفة) تعلوها شفة واحدة حادة بداخلها بذور شبيهة ببذور الكرنب إلا أنها أصغر ، وطعم هذا النبات حريف يشبه طعم الجرجير والخردل الأبيض .

٢٥ — ر ب ر ق ، الربرق .

المعجم : عنب الثعلب .

اللجنة : الربرق بالفتح أو الكسر . هو ثمر الفنا أو عنب الثعلب عند أهل اليمن أو عنب الذئب فى مصر وبلاد المغرب .Solanum nigrum L من الفصيلة الباذنجانية . Solanaceae

٢٦ — ر ب ل ، الربل .

المعجم : نبات شديد الخضرة .

اللجنة : الربل هو البرنجاسف وبرنجاسة — والشُّوَيْلاء وحَبَق الراعى وبُعَيْثران واسمه العلمى .Artemisia vulgaris L من الفصيلة المركبة Compositae وهو نبات معمر ، زهره صغير أبيض له رائحة نفاذة ويستعمل فى التداوى .

٢٧ — ر ت ل ، الرُّتَيْلاء .

المعجم : ضرب من الهوام — ضرب من النبات .

اللجنة : الرتيلاء والرتيلا هو عشب ينبت فى أوروبا وشمال أفريقيا وله ريزومات ويطلق عليها جسدامير (م . جذمور — جذمار) فى الشام تشبه الدرن أو العساقل (فى الشام) وأوراقه تشبه أوراق الحشائش وأزهاره بيضاء متدلية والرتيلاء هو نبات زهر العنكبوت

Phalangium ramosum Lam.
(Anthricum ramosum L.) من

الفصيلة الزنبقية Liliaceae وتستعمل أزهاره وبذوره كمدر للطمث ومدر للبول وضد لدغ العقرب والعناكب

السامة : ويطلق أيضاً على نوع من العناكب كبيرة قصيرة الأرجل بين صفرة وسواد ، سام ونهشه يؤلم ».

٢٨ — ر ت م ، الرتم .

المعجم : الرتم جمع رتمة . نبات ».

اللجنة : الرتم Retama raetam Webb. من الفصيلة القرنية Leguminosae ، جَنْبة صحراوية كثيرة التفرع عديمة الأوراق لهـا زهر أصفر ، وثماره قرنية بها بذور تشبه العدس. وتستعمل ثماره وأزهاره الغضة فى التداوى ».

مصطلحات في علوم الأحياء

مصطلحات فى علوم الاحياء [1]

غير مسوّق Acaulescent

تطاق على النبات الذى ليس له ساق هوائية أوله ساق غير ظاهرة .

جُفّ البذرة (أ . ب) Aril, Arillus

زائدة تنشأ فى بعض بذور النباتات من خلايا القصرة حول السرة وتغلف البذرة إما كلياً أو جزئياً كالبسباسة فى جوزة الطيب وكما فى حب الهال (الحبهان) .

لامُجزّع [2] Aseptate

ويوصف به النبات مثلا عندما يكون غير مجزأ إلى خلايا مثل الخيط الفطرى وكما فى بعض الطحالب كالفوشيريا والفالونيا .

المظهر Aspect

وتستعمل فى علم البيئة النباتية لوصف النباتات فى المواسم المختلفة فيقال المظهر الربيعى والخريفى والصيفى للنباتات .

التمثيل Assimilation

عملية حيوية يجريها النبات الأخضر مكوناً غذاءه العضوى من عناصر بسيطة فى وجود اليخضور والضوء وثانى أكسيد الكربون والماء أما فى الحيوان فهى ترادف الأيض البنائى [3] .

لاقصّى Asternal

وتطلق على الضلوع التى لا تتصل أطرافها البطنية بالقص .

فقرة نجمية Asterospondylous

وتطلق على الفقرة التى يحتوى جسمها على تكلس نجمى كما فى الأسماك الغضروفية .

لاأذنى Astipulate, Exstipulate

وتوصف به الأوراق التى ليس لها آذان عند قاعدتها .

لا ثغرى Astomatous

وتطلق على النباتات أو أجزائها التى ليس لها ثغور كالنباتات المطمورة فى الماء .

لامتماثل Asymmetric

ويوصف به المتعضى أو العضو منه الذى لا يمكن تقسيمه إلى نصفين متماثلين .

الفهقة

Atlas, (First Cervical verterbra)

الفقرة العنقية الأولى وتتمفصل مع الجمجمة .

أتول Atoll

جزيرة مرجانية تتكون من نطاق مرجانى تتوسطه بركة ماء .

---

(١) أعدتها لجنة علوم الأحياء والزراعة بالمجمع ، ووافق عليها المؤتمر فى دورته الخامسة والعشرين

(٢) لا مُجزّأ .

(٣) Anabolism

Atrial cavity تجويف ردهى

تجويف يحيط بالمنطقة البلعومية فى الحيوانات الحبلية كما فى السُّهَيم (الأمفيوكسس).

Atrial wall جدار ردهى

Atriopore ثقب ردهى

Atrium ردهة

وتطلق على التجويف الذى يحيط بالبلعوم فى الحبليات الأولية.

Atropin أتروبين

قلوانى سام يستخرج من عدة نباتات من الفصيلة الباذنجانية منها نبات البلادونا.

Attenuation توهين

إضعاف قوة (فوعة) البكتيرية.

Auditory سمعى

وتطلق على ما يتصل بعضو السمع كالمحفظة السمعية أو القناة السمعية أو العصب السمعى إلخ

Auricle, Auricula أُذَيْنَة

وتطلق على : ١ ــ صوان الأذن.

٢ ــ الحجرة العليا للقلب.

٣ ــ الزوائد التى توجد على جانبى نصل ورقة النبات عند قاعدته

Auricular أُذَيْنى

نسبة إلى الأذينة.

Auricularia الأُذَيْنِيّة

نوع من اليرقانات توجد فى حيوانات خيار البحر.

Auriculo-ventricular أُذَيْنى بَطِينى

ويوصف به ما هو مشترك بين الأذينة والبطين فى القلب مثل الصمام الأذينى البطينى.

Autecology البيئة الذاتية

أحد فروع علم البيئة يبحث فى أحوال البيئة المحيطة بنبات معين.

Autoecious وحيد العائل

وتطلق على الطفيلى الذى يتطفل على عائل واحد ويتم دورة حياته عليه مثل فطر بياض العنب (ارمداد الكرم) أوبياض الرجلة (ارمداد الرجلة) أوغيرهما.

Autogamy إخصاب ذاتى

يحدث بين أعضاء التذكير والتأنيث فى الزهرة الواحدة أو بين أعضاء التذكير والتأنيث فى شُدف الدودة الشريطية الواحدة.

Autopsy الصفة التشريحية.

Autotomy بتر ذاتى

وتطلق على قدرة الحيوان على بتر جزء من جسمه كما فى بعض الديدان والمفصليات.

Autotrophism الاغتذاء الذاتى

أن يكوِّن الكائن غذاءه بنفسه.

انتحاء ذاتى Autotropism
وهو اتجاه العضو أثناء النمو مستقيماً دون أن يتأثر بالمؤثرات المختلفة من جاذبية أو نحوها.

محورية (فى علم الحيوان)
Axis (second cervical vertebra)
وتطلق على الفقارة الثانية من فقارات الرقبة.

بابيزيا Babesia
جنس من الأوالى يتطفل على كريات الدم الحمر.

قُرْدُح — قُرْدوح Baboon
وتطلق على أنواع من القردة من فصيلة كلبية الرأس.

باشيلّس . عُصَيّة (ج . عصيات) — باسيل
(ج باسيلات) Bacillus
« بكتيرى عصوى الشكل » .

بكتيرى Bacteriaceous

مبيد البكتيرية Bactericide

بكتيريولوجى Bacteriologist

بكتيريانى Bacteroid

لاقم البكتريا Bacterophage

عظم القضيب Baculum
« عظم فى قضيب الكلب » .

بال Balaena
« جنس من الحيتان » .

موازنان (م . موازن)
Balancers, Halters
جناحان أثريان فى الحشرات ثنائية الأجنحة كالذباب .

بالين — عظم الحوت Baleen
صفائح قرنية متصلة بالفك العاوى فى الحيتان الحقيقية أو جنس البال .

خيزران[1] Bamboo (Bambusa)
جنس يتبع الفصيلة النجيلية ينمو فى المناطق الحارة .

أَسَلة (أرسل) Barb
وتطلق على الزوائد القرنية التى تخرج من السهم (محور الريشة) ويتكون من الأسلات نصلها — وفى النبات تطلق على الشعيرة أو الهُلْب الذى يحمل زوائد خُطّافية .

حَسّاسية (ج . حَسّاسات) Barbel
« لامسة حسية وهى زائدة جلدية تخرج من مقدم رأس بعض الأسماك .

خُطّاف (ج خطاطيف)
Barbicel, (hook)
خطاطيف قرنية تخرج من الأُسَيْلات Barbules وتربطها بعضها ببعض .

(١) غاب هندى = قصب هندى = "بامبو".

أُسَيْلة (فى الطيور) Barbule

زائدة قرنية دقيقة تخرج من الأسلة (Barb)

قِلْف — قِشْر Bark

ويطلق على جميع الأنسجة الميتة التى توجد خارج الكمبيوم الفلينى فى سوق أوجذور النباتات المعمرة وهى عبارة عن حلقات أو قشور أغلبها فلينى تحمى الأنسجة الداخلية من المؤثرات الخارجية — وفى التجارة يطلق على جميع الأنسجة مجتمعة خارج الكمبيوم وتشمل الفلين واللحاء والقِرف Cortex مثل قشر الكينا وغيرها .

عائق (ج . عوائق) Barrier

وتستعمل فى علم البيئة للدلالة على العوامل التى تعوق انتشار البذور أو الثمار أوالنباتات وقد تكون هذه العوائق حيوية لوجود نباتات أو حيوانات ذات طبائع خاصة أو طبيعيةلوجود جبال أو صحارىأو بحار تعوق انتشار النباتات كأن تعترض الصحراء انتشار النباتات المائية أو البحار لانتشار النباتات الصحراوية .

قاعدى Basal

خلية قاعدية Basal cell

وتتكون عند نمو الجنين من البيضة المخصبة فى النباتات المغطاة البذور وتتصل بجدار الكيس الجنينى .

حبيبة قاعدية ، مَنْبِت السوط

Basal granule = Blepharoblast

وهى حبيبة يخرج منها السوط فى السوطيات

غشاء قاعدى Basement membrane

غشاء رقيق فى الجلد ترتكز عليه خلايا البشرة ويفصلها عن الأدمة .

قاعدى خيشومى Basibranchial

وتطلق على القطعة الهيكلية التى ترتكز عليها القوس الخيشومية .

غضروف قاعدى ظهرى

Basidorsal cartilage

وتطلق على القطع الغضروفية التى توجدعلى جانبى الحبل الشوكى من فقارات الأسماك الغضروفية .

قاعدى قذالى Basi-occipital

وتطلق على العظم فى مؤخر قاعدة الجمجمة .

تعاقب قاعدى Basipetal

اسم لنمو الأعضاء النباتية متتابعة من القمة نحو القاعدة بحيث يكون الأكبر قرب القمة والأصغر نحو القاعدة .

قاعدة الزعنفة Basipterygium

« عظم كبير مثلث فى الزعنفة الحوضية فى الأسماك » .

لحاء Bast, Phloem

النسيج الوعائى الذى يوصل الموادالغذائية المجهزة فى النبات .

Bdelloid — شبيه بالعلق
«وتطلق على كل مايشبه العلق فى مظهره»

Beaded — سبحى الشكل

Bellini's ducts — قنوات بلليني
وتطلق على القنوات التى تقع على قمة حلمات الكلية وهى تتكون من تلاقى القنيات المجمعة .

Berry — ثمرة لبية
ثمرة بسيطة غير متفتحة غلافها الثمرى طرى كله مثل البرتقال والقوطة والموز والعنب .

Biarticular — ثنائى التمفصل

Bicapsular — ثنائى المحفظة

Bicarinate — ثنائى البروز الزورقى
وصف للبروز الذى على شكل زورقين كما فى العصيفة العليا فى أزهار النباتات النجيلية

Biceps brachii (Muscle) — عضلة عضدية ذات رأسين

Biceps muscle — عضلة ذات رأسين

Bicipital — ذو رأسين
اسم يطلق على العضو ذى الرأسين أو المنشأين مثل بعض العضلات أو الضلوع .

Bicipital groove — ميزاب العضلة ذات الرأسين .
وتطلق على الميزاب الموجود على عظم العضد المواجه للعضلة ذات الرأسين .

Bicollateral vascular bundle — حزمة وعائية ذات لحاءين

Bicornute — ثنائى القرن

Bicrenate — مزدوج التقديد
وتوصف به حواف بعض أوراق النبات .

Biennial — ثنى — محول
ويطلق على النباتات التى تعيش حولين الأول ويكون خضريا وفى الثانى تزهر وتثمر مثل الفجل والكرات والقنبيط والكرنب وما إليها .

Biflagellate — ثنائى السوط — ذو سوطين

Bifoliate — ذو وريقتين

Bijointed — ثنائى المفصل
وتطلق على العظم ذى المفصلين .

Binomial — تسمية ثنائية
وهى التسمية العلمية للمتعضى حيواناً كان أو نباتاً فيتكون كل اسم من كلمتين تدل الأولى على اسم الجنس والثانية على اسم النوع .

Binuclear — ذو نواتين

Biocellate — ذو عيينتين (ذو عينين بسيطتين)
وتطلق عادة على الحشرات التى برأسها عينان بسيطتان .

B'ochemist — كيماوى حيوى

Biochemistry — كيمياء حيوية

Bisexual ثنائى الجنس

Blastoderm أدمة البلاستولة — جدار البلاستولة

Blastomere خلية بلاستولية
وتطلق على الخلايا الناشئة عن انقسام البيضة الملقحة .

Blastopore فم الجسترولة
وهو فتحة المعى البدائى Anchenteron إلى الخارج فى الطور الجنينى المعروف بالجسترولة . وهو الطور الذى يلى البلاستولة :

Blastula بلاستولة
طور جنينى تنتظم فيه الخلايا فى طبقة واحدة تحيط بتجويف .

Blastulation تكوّن البلاستولة

Blind spot البقعة العمياء
مساحة صغيرة فى قاع العين عند مدخل العصب البصرى .

Blister نَفْطة (ج نفطات)
بثرة تتكون تحت الجلد مملوءة بسائل مائى وتحدث نتيجة التهاب شديد كالحرق .

Blister-Producing مُنَفِّطات
مواد تحدث النفط .

Blood crystals بلورات الدم
بلورات من مادة الهيما تويدين وتنتج من رج الدم مع الكلوروفورم والإثير .

Blood islands جزر دموية
مجاميع غير منتظمة الشكل من الخلايا التى تكون كريات الدم وتوجد فى الطبقة الميرودرميه (الأدمة الوسطى) .

Blood serum مصل الدم
السائل الذى يتخلف من الدم بعد استبعاد الكريات الدموية والفبرين .

Blubber شحم الحوت
ويطلق على طبقة شحمية غليظة توجد تحت جلد الحوت وتعمل على حفظ حرارة جسمه .

Bostryx شطء حلزونى
نورة محدودة أحادية تقع أزهارها على جانب واحد من محور النورة المركبة .

Botanist عالم نباتى

Botany علم النبات

Bothrium مِمَصّ
تجويف عضلى على شكل فنجانة يوجد برأس الديدان الشريطية يساعدها على الاتصال بالأمعاء .

Botryoidal عنقودى
أى على شكل عنقود العنب .

Bouillon — مَرَق
ويحضر بغلى اللحم مع الماء ويستعمل فى المعمل لاستنبات البكتريا .

Bovine — بقرى

Bowman's capsule — محفظة بومان
غشاء مزدوج يحيط بالكُبَيْبَة الكلاوية يرتشح فيه البول .

Brachial — عضدى

Brachiocephalic — عضدى رأسى

Brachium — العضد

Bract — قنّابة
وهى الورقة التى تخرج من إبطها الزهرة .

Bracteate — قنابية — قنابى
وتوصف بها الزهرة التى تنشأ فى إبط قنّابة .

Bracteolate — قُنَيّبية

Bracteole — قُنَيبة (ج قنيبات)

Brain, Encephalon — الدماغ
كتلة من النسيج العصبى تملأ تجويف الجمجمة فى الفقاريات ؛

Bran — نخالة (ردة)
أغلفة الحبوب المتخلفة من نخل دقيقها .

Branch — فرع — غصن

Branch, to — تفرع

Branchlet = twig — فُرَيع — غُصَين

Branchia — خيشوم (ج . خياشيم)
أعضاء التنفس فى كثير من الحيوانات المائية كالأسماك .

Branchiac- Branchial — خيشومى

Branchial arch — قوس خيشومية
إحدى الأقواس العظمية أو الغضروفية التى توجد على جانب البلعوم لدعمه .

Branchial bar — عارضة خيشومية
وتطلق على الجزء من جدار البلعوم الواقع بين كل شقين خيشوميين وبداخله قوس من الأقواس الخيشومية .

Branchial cleft — شق خيشومى
إحدى الفتحات التى توجد على جانبى الرأس وتفتح فى الجيب الخيشومى .

Branchial pouch — جيب خيشومى
دهليز تبطنه الخياشيم ويفتح فيه الشق الخيشومى .

Branchiate — ذو خياشيم .

Branchiform خيشومى الشكل

غشاء غطائى خيشومى
Branchiostegal membrane
غشاء يمتد على حافة الغطاء الخيشومى لإحكام إغلاق الفتحة الخيشومية فى الأسماك العظمية.

أشعة غطائية خيشومية
Branchiostegal rays
عظام شعاعية تدعم الغشاء الغطائى الخيشومى فى الأسماء العظمية .

Brevicaudate قصير الذنب

Bristle هُلْب
ما غلظ وصلب من الشعر .

Bronchia شُعَيبة هوائية
وتطلق على تفرعات الشعبة الهوائية .

Bronchial شُعْبى
نسبة إلى الشعبة الهوائية .

Bronchiole شُعَيبة صغيرة
وهى تفرعات الشُعَيبة الهوائية .

Bronchus شعبة هوائية

النَّغَشان — الحركة البِرَوْنية
Brownian movement
حركة اهتزازية للجسيمات الدقيقة فى السوائل الغروية وقد سميت بهذا الاسم نسبة إلى مكتشفها « براون » .

Bryophyta الحزازيات
مجموعة من النباتات اللازهرية بعضها ذات أجسام بسيطة غير مميزة إلى أعضاء وبعضها الآخر مميز إلى أوراق وسوق ولكن ليس له جذور .

Buccal شدقى

Buccal cavity التجويف الشدقى

Bulb بصلة

Bulb, scaly بصلة حرشفية
وتتكون من حراشيف غير متراكبة .

Bulb, tunicated بصلة ملفوفة
وتتكون من حراشيف متراكبة .

بصلى — ذو بصلات
Bulbaceous, Bulbous, Bulbose, Bulbiferous

Bulbil بصيلة
بصلة صغيرة فى إبط الأوراق وتنفصل عن النبات للتكاثر(١) الخضرى .

Bulbus arteriosus انتفاخ شريانى
ويطلق على الجزء المنتفخ من الوتين البطنى عند اتصاله بالقلب كما فى الأسماك العظمية :

Bulla فقاعة — مُجْلة (ج . مجل ، مجال)

(١) للتكاثر

Bulla, tympanic — الحُبْلة الطبلية
وتطلق على انتفاخ عظمى يحتوى على العُظَيْمات السمعية .

Bundle — حُزْمَة

Bundle, amphivasal — حزمة مركزية اللحاء
ويكون فيها اللحاء محاطاً بالخشب .

Bundle, bicollateral — حزمة ذات لحائين
ولهــا لحاءان أحدهما جهة الخارج والآخر نحو المركز .

Bundle, cauline — حزمة ساقية

Bundle, closed — حزمة مقفلة
« أى ليس بها كمبيوم » .

Bundle, collateral — حزمة مقترنة
وهى التى يقترن فيها الخشب باللحاء على نصف قطر واحد .

Bundle, common — حزمة مشتركة

Bundle, concentric — حزمة مركزية
حزمة وعائية يكون الخشب فى وسطها ويحيط به اللحاء أو يكون اللحاء فى الوسط ويحيط به الخشب .

Bundle, foliar — حزمة ورقية

Bundle, vascular — حزمة وعائية

Bursa — كيس

Bursa copulatrix — كيس جماعى
« ويوجد فى بعض الحيوانات كالديدان الاسطوانية » .

Bursicule — كُيَيْس
ويساعد فى عملية الجماع .

Bush — جَنْبَة
« كل شجرة صغيرة تظل صغيرة وإن شاخت » .

Caducous — مبتسرة السقوط
« وهى الأجزاء النباتية التى تسقط مبكراً كالكأس عند تفتح الزهرة والأُذَيْنة قبل تمام نمو الورقة » .

Cadusibranchiate — ذو خياشيم موقّتة

Caecum — الأعور — المِمْرَغة
(القاموس المحيط — الممرغة : المعى الأعور كالكيس لا منفذ له) .

Caenogenesis — تخلق بيئى
اكتساب الكائن لصفات معينة نتيجة لوجوده فى ظروف بيئية خاصة وهذا التهيؤ لا يورث .

Caesalpinaceous — بَقَّمانى
« أى نبات يشبه فى صفاته نبات البقم » .

Calamistrum مشط العنكبوت

« يطلق على صف الأشواك الموجودة على الأرجل الخلفية لبعض العناكب ويستعمل فى نسج بيوتها » .

Calamagrostis, Ammophila نبات قصب الرمال — حشيشة الرمل

Calamus قلم — سهم الريشة

Calcaneous, calcaneum عظم العقب

Calcar مِهْماز

Calcareous جيرى — كلسى

Calcariform مهمازى الشكل

Calcicole, calciphilous إلف الجير

نبات ينمو فى أرض غنية بكربونات الكلسيوم ويزدهر فيها .

Calciferous, calcigerous كلسى

ما يحمل الكلس أو الجير .

Calcification تكلس

وتوصف بها عملية ترسيب الجير داخل الخلايا أو الأنسجة .

Calciphobe, calcifuge ضد الجير

النبات الذى لا ينمو فى تربة غنية بالجير ويزدهر فقط فى الأراضى الفقيرة منه .

Calcivorous الكوالس (م . كالس)

النباتات التى تتغذى بالجير كبعض الأشن .

Callose كَلُّوز

مادة كربوايدراتية تتكون فى جدران بعض الخلايا النباتية وخاصة على الحواجز فى الأنابيب الغربالية .

Callosity جُسْأة

وتطلق على الجزء من الجلد إذا صلب وخشن .

Calyptra, Cap قلنسوة

وتطلق على الغطاء الذى يغلف قمة الجذير النامية فيحميها أثناء اختراقها التربة كما تغطى عُلبة (محفظة) الجراثيم فى بعض الحزازيات .

Calyptrate مُقَلْنَس

ذو قلنسوة .

Calyptrogen منشىء القلنسوة

« طبقة من الخلايا الإنشائية تختص بإنتاج القلنسوة » .

Calyx كأس

المحيط الخارجى من الزهرة وهو عادة أخضر اللون .

Cambrian الحين الكمبرى

أحد العصور الجيولوجية .

جرسى الشكل
Campaniform, campanulate, campaniliform

Campaniola نويقيس — جريس

Campylospermous مخدود البذرة

وتوصف بها البذرة التى يكون فيها الإندوسبرم مخدوداً كما فى الشوكران .

Campylotropous منطوية (ج . منطويات)

« وتطلق على البذيرات (البويضات)[1] والبذور التى يجاور فيها النقير عنق البذيرة (البويضة)[2] وفى البذور يجاور النقير السرة دون وجود رفاية .

قنية (ج . قنيات)
Canaliculus, canaliculi

Canaliform قنوى الشكل

Cancellous, cancellated مشاشى

وتوصف بها العظام التى تتكون من ألياف وصفائح رقيقة تتصل بعضها ببعض بحيث تكوّن نسيجاً شبكياً .

Canine ناب

Capillary شعرى

Capitate هامى — ذو رأس

(١) البييضات
(٢) البييضة

رؤيس :
Capitulum, caput, head

١ — تطلق فى علم الحيوان على الرأس أو الهامة الصغيرة .

٢ — وفى علم النبات : توصف بها النورة فى الفصيلة المركبة .

Capreolate ذو محاليق

Caprification تأبير التين

Capsular عُلبى — عايبى

ذو عُلبة — ذو علبية
Capsuliferous, capsuligerous, capsulegenous

Carapus ذبل

درع قرنى أو عظمى يغطى ظهر الحيوانات كالسلاحف .

Carbohydrate كربوإيدرات

مواد عضوية تتكون من عناصر الكربون والإيدروجين والأكسجين كالسكريات والنشويات .

Carbonaceous كربونى

العصر الكربونى — العصر الفحمى
Carboniferous

« أحد العصور الجيولوجية » .

Carbonised — مُتَكَرْبِن

Carcerule — ثمرة خطمية
« ثمرة جافة بسيطة منشقة تنشق إلى ثُمَيْرات كل منها يحتوى على بذرة واحدة مثل ثمرة الخبازى والخطمية وغيرهما » .

Carcinology — علم القشريات
علم يبحث دراسة الحيوانات القشرية كالجمبرى .

Cardinal — رئيسى

Cardiobranchial — قلبى (1) خيشومى
وتطلق على الغضروف القاعدى الخيشومى الأخير وهو كبير الحجم ويقع تحت القلب فى الأسماك الغضروفية .

Carina — سهم القص

Carinata — الجُؤجُئيات
« قسم من الطيور يتميز بوجود حَيْد طولى على عظم القص » .

Carinate — جُؤجُئى

Carnivorophyte — النباتات اللواحم
نباتات تتغذى بالحشرات .

Carnivorous, carnivores — لَواحِم

Carotene — كاروتين
صبغ أحمر برتقالى يتكون فى النبات ويوجد فى اللبن ومح البيض ويتحول إلى فيتامين (أ) داخل الجسم .

(1) خيشومى قلبى .

Carotid — سُباتى

Carotid artery — الشّريان السُّباتى

Carpal — رُسْغى

Carpel — كَرْبلة — الخباء
وحدة عضو التأنيث فى الزهرة (المتاع) .

Carpometacarpus — مشط رسغى
عظم فى جناح الطيور يتكون من التحام المشط بالرسغ .

Carpophore — حامل الكرابل — حامل الأخبية

Carpopodite — قدم رسغى
الشُدْفة الثالثة من رجل القشريات .

Carpus — رُسْغ

Cartilage — غضروف

Cartilagenous — غضروفى

Caruncle — (أ) عُرف (فى علم الحيوان)
زائدة لحمية فوق رأس بعض الطيور .

(ب) لُحَيْمة (فى علم النبات)
زائدة إسفنجية تنشأ من القصرة وتغطى السرة والنقير كما فى بذرة الخروع .

Caryopsis — بُرّة

ثمرة ناشئة من مبيض علوى لها مسكن واحد به بذرة واحدة ، غلافها الثمرى رقيق ملتحم مع قصرة البذرة . كثمرة الفصيلة النجيلية (كالقمح) .

Casein — كازين

البروتين الرئيسى فى اللبن .

Caste — فِرقة

تطلق فى علم الحيوان على مجموعة من الحشرات الاجتماعية لها عمل واحد كما فى النحل والنمل .

Castrate, to — خصى — يخصى

Castration — الخصاء

استئصال الخصيتين وقد يستعمل فى النبات لاستئصال عضو التذكير من الزهرة .

Catabolism — انتقاض — أيْض هدمى

عملية الهدم فى الخلايا الحية .

Cataphyllum, cataphyllary leaf — ورقة أثرية

ورقة أثرية أو حرشفية مثل الفلقة فى الجنين والأوراق الحرشفية التى تغطى البراعم أو توجد على السيقان الأرضية.

Cateniolate — سلسلى

Catenoid — سلسلى الشكل

وتوصف بها بعض مستعمرات الأوالى .

Caterpillar — يُسْروع (ويقال أيضا أُسْروع ج . أساريع)

يرقانة دودية الشكل لبعض الحشرات وخاصة الحشرات الحرشفية الأجنحة كدودة القز ودودة القطن .

Catkin — نَوْرة هِرّية

نورة سنبلية تكون الأزهار فيها أحادية الجنس تسقط إما بعد التلقيح أو بعد تكوّن الثمار مثل نورات الصفصاف والزّان .

Cauda- tail — ذَنَب

Caudad — صوب الذنب

أى قريب من الذنب .

Caudal — ذَنَبى

Caudate — مذنَّب

Caudicle — حامل اللقاح

كما فى زهرة نبات السحلب .

Caul — قُفْأة

Amnion — « وهى جزء من السَّلى : تحيط برأس الجنين وقد يولد به » .

Caulescent — مُسوّق

يوصف بها النبات إذا كانت له ساق هوائية ظاهرة .

Cauliflory — إزهار ساقى

وفيه تخرج الأزهار من جذع الشجرة أو فروعها الكبيرة كما فى نبات الكاكاو .

Cauliform — ساقى الشكل

Cauline — ساقىّ

Cavernosus — متكهّف

ويوصف به أى عضو أو نسيج به تجاويف كثيرة كالمشبر المتكهف (sinus cavernosus)

Cavicorn- hollow horned — أجوف القرن

تطلق على الحيوانات ذوات القرون الجوفاء كما فى بعض المجترات .

Cavity — تجويف

Cavum, cave — كهف

Cell — خلية

Cell sap — عصير خلوى

Cell well — جدار الخلية

Callular — خلوى

Cellulose — سليلوز

مادة كربوايدراتية يتكون منها جدار الخلية النباتية عادة .

Censer mechanism — آلية الانتثار

Centifolius — متعدد الأوراق

Centric leaf — ورقة مركزية

ورقة ذات شكل اسطوانى نسيجها الوسطى يحيط بالحُزمة الوعائية فيها أى أنه متماثل الترتيب فى كل اتجاه مثل ورق الصنوبر والبصل . . الخ

Centrifugal force — القوة النابذة

« الطاردة من المركز » .

Centrifuge — النابذة (آلة)

وتطلق على الآلة التى تستخدم للطرد من المركز .

Centriole — سنتريول — مُرَيْكز

جسيم فى مركز السنتروسوم .

Centripetal force — القوة الجاذبة

القوة التى تستخدم فى الطرد نحو المركز .

Centrodorsal — مركزى ظهرى

Centrolecithal — مركزية المُحّ

وتطلق على البيضة التى يتجمع المُحّ فى مركزها .

Centrosome — سنتروسوم — الجُسَيْم المركزى

جسيم بالقرب من النواة فى الخلية الحيوانية خاصة وله شأن فى انقسام النواة .

Centrum — جسم الفقارة (التشريح)

Cephalad — صوب الرأس

وتوصف به الأجزاء القريبة من الرأس .

رأسى Cephalic

نسبة إلى الرأس .

ترئيس Cephalisation

وتطلق على عملية اندماج الشُدَف الأمامية من الجسم لتكوين الرأس .

رأس Cephalon

رأسيات الأقدام — رأسيات الأرجل Cephalopoda

قسم من الرخويات لها رأس يحيط به زوائد تؤدى وظيفة الأقدام كما فى الأخطبوط .

مقدم الصدر الرأسى Cephalostegite

غلاف الرأس Cephalotheca

ويطلق على الجزء المغطى للرأس من غلاف الخادرة فى الحشرات .

الصدر الرأسى Cephalothorax

ويطلق على المنطقة الأمامية من الجسم التى تتكون من اندماج الرأس والصدر فى العناكب والقشريات .

قرنى خيشومى Ceratobranchial

أحد الأجزاء التى تتكون منها القوس الخيشومية فى الأسماك .

قرنى لامى Ceratohyal

ويطلق على الجزء الأسفل من القوس اللامية .

الأشعة القرنية Ceratotrichia

وتطلق على الأشعة الهيكلية الموجودة فى زعانف الأسماك الغضروفية .

ذنَبى Cercal

نسبة إلى الذيل .

سِرْكارية Cercaria

اسم يطلق على الحيوان وهو فى طور من أطوار المثقبات (تريماتودا) يكون له فيه ذنب .

قير Cere

جزء لحمى منتفخ عند أصل المنقار فى الطيور .

مُخَيخى Cerebellar

نسبة إلى المُخَيخ .

مُخَيخ Cerebellum

مخى Cerebral

نسبة إلى المخ .

مخى الشكل Cerebriform

عقدة مخية Cerebroganglion

وتطلق على العقدة فوق البلعومية فى اللافقاريات .

مخى قدمى Cerebropedal

وتوصف بها الخيوط العصبية التى تصل العقد المخية بالعقد القدمية فى الرخويات .

مخى شوكى Cerebrospinal
نسبة إلى المخ والنخاع الشوكى .

مخى حشوى Cerebrovisceral
ويوصف بها النسيج الذى يصل العقدالمخية بالعقد الحشوية فى الرخويات .

المخ Cerebrum

مفرز الشمع Ceriferous
وتوصف بها الأعضاء التى تنتج الشمع كما فى النحل .

عنقى. Cervical

عنق Cervix

هُلْبة (ج . هلب) Chaeta

مُهَلَّب
Chaetiferous, chaetophorous, chaetigerous

خَدّ Cheek

كُلّاب Chela
ويطلق على كل من الزائدتين الموجودتين فى نهاية أطراف الحيوانات القشريةوالعناكب

كُلّاب قرنى (ج . كلاليب قرنية)
Chelicera

ذو كلاليب Cheliferous, chelate

كُلّابى الشكل Cheliform

حامل الكُلّاب Chelophore (s)

العظم السبعانى Chevron-bone
عظم صغير على شكل (٧) يوجد أسفل الفقارات الذنبية فى بعض الفقاريات .

مسخ Chimaera

كيتين Chitin
مادة كربوايدراتية نيتروجينية يتكون منها هيكل المفصليات وكثير من النباتات الفُطرية.

هُدْبى Ciliary

متحرك بالأهداب Ciliograde

هُدَيْبة Ciliola

هُدْبة (ج . هُدب) Cilium (Cilia)
زائدة شعرية توجد على كثير من الخلايا الحيوانية وتطلق على شعر الجفن .

المنخر الداخلى — فتحة الأنف الداخلية
Choana, Posterior-nares
فتحة تصل بين تجويفى الأنف والبلعوم .

خلية قمعية Choanocyte
وهى نوع خاص من الخلايا تتكون منها الطبقة الجوفية فى الاسفنجيات .

قمعى Choanoid

غضروفى Chondral

التغضرف Chondrification
« عملية التحول إلى الغضروف » .

مكوِّن الغضروف Chondriogen

انقسام الكُندريوسومات
Chondriokinasis

كُندريوسوم (كندريوسومات)
Chondriosome
« وهى جسيمات خاصة حبيبية أو عَصَوية أو خيطية توجد فى سيتوبلازم الخلايا الحية »

كُندروبلاست — جرثومة الغَضْرَفة
Chondroblast
وهى الخلية المكوِّنة للغضروف .

الجمجمة الغضروفية Chondrocranium

الغَضْرَفة (توليد الغضروف)
Chondrogenesis

الهيكل الغضروفى Chondroskeleton

متغضرف (ذو هيكل غضروفى)
Chondrosteous

قص غضروفى Chondrosternum

الحبل Chord (L. chorda)

الحبل الذنبى Chorda caudalis

الحبل الظهرى Chorda dorsalis

الحبل الشوكى Chorda spinalis

الحبل السُّرى Chorda umbilicalis

الوتر الصوتى — الحبل الصوتى
Chorda vocalis

الحبليات — " كورداتا "
Chordata, chordates
إحدى شعب عالم الحيوان وتتميز بوجود الحبل الظهرى .

المشيمية Chorioid, choroid
الطبقة الواقعة بين الشبكية والصُّلبة وهى كثيرة الأوعية الدموية .

خوريونى Chorionic

الخادرة Chrysalis
«وتطلق على خوادر بعض أنواع الحشرات وخصوصا الفراشات وتكون ذهبية اللون عادة»

كَيلُوسى Chylaceous

كيلوس Chyle
« مستحلب الطعام المهضوم قبل أن يمتص فى الأمعاء » .

تكيلس Chylifaction, chylification
تحويل الطعام إلى كيلوس .

كَيْمُوس Chyme
هو الطعام إذا انهضم فى المعدة قبل أن ينصرف عنها .

Chymification تَكَيُّمُس

Cicatrix نَدَبة (ج. نُدوب. أنداب)
« وهى أثر الجرح الباقى على الجلد ».

Circulation دورة

Circulus cephalicus دائرة رأسية
ويطلق على وعاء دموى على شكل دائرة يوجد فى أعلى المنطقة الخيشومية فى الأسماك العظمية .

Circum—oesophageal محيط بالمرئ
ويوصف به ما يحيط بالمرئ على شكل حلقة كالعصب حول المريئى فى اللافقاريات.

Circum — pharyngeal محيط بالبلعوم

Clava عُجْرَة
وتطلق على الانتفاخ الموجود فى نهاية قرن الاستشعار فى بعض الحشرات .

Clavicle ترقوة
أحد عظام الحزام الصدرى فى الفقاريات.

Clavicular ترقوى

Claw مخلب (ج. مخالب)

Cleavage تفلُّج

Cleft فلج (ج. فلوج)

Clitellum نطاق
« وتطلق على الجزء الغدى المنتفخ فى جلد بعض الديدان الحلقية وله وظيفة تناسلية ».

Clitoris البظر

Cloaca مذرق (للطيور)
فتحة مشتركة لكل من الجهازين الهضمى « والبولى التناسلى » كما فى البرمائيات (القوازب) والزواحف والطيور .

Clypeus درع المقدم
وتطلق على الغطاء القرنى المغطى للجزء الأمامى العلوى من رأس الحشرة .

Cnida خلية لاسعة
خلية خيطية توجد فى الجدار الخارجى فى اللاأحشويات (Coelentrata) وتستخدم فى الدفاع باللسع .

Cnidoblast جرثومة اللاسعة
وهى الخلية الأصلية التى تتحول إلى خلية لاسعة .

Cnidocil هُدْبة اللاسعة
شعيرة حساسة توجد على السطح الخارجى للخلية اللاسعة .

Cnidophore حامل اللواسع
وهو جزء من جسم اللاحشويات "Coelentrata" يحمل الخلايا اللاسعة .

Coagulation ١ — تجلُّط
"تطلق على تكوين الجلطة من الدم.
٢ — تخثر — تخثير .
"وتطلق على تكوين الخثرة من اللبن.

Coagulin مجلط — مخثِّر
مادة فى الدم تسبب تجلط الدم .

Coagulum ١ — جلطة
« كتلة تتكون من تجلط الدم » .
٢ — خثرة .
« كتلة تتكون من تخثر اللبن .

Coccygeal عُصْعُصى

Coccyx عُصْعُص
عظم صغير فى نهاية العمود الفقارى فى الإنسان والقردة العليا ويتكون من التحام ثلاث فقارات أو أربع .

Cochlea ١ — قوقعة الأذن
جزء من الأذن الداخلية على هيئة القوقعة .
٢ — قرن قوقعى (فى النبات) .
« ثمرة على شكل قرن كثمرة البرسيم الحجازى .

Cochlear قوقعى

Cocoon شرنقة — صُأَّجة
وتطلق على الغلاف الذى تتحول بداخله البرقة إلى خادرة كما فى دودة القز .

Cod سمك القُدّ — سمك البَقَلة (البقلاة)
نوع من السمك يستخرج من كبده « زيت السمك » ويقدد لحمه .

Cöelentrata اللاحشويات[1]
وتطلق على اللافقاريات التى لها تجويف بطنى غير مميز يقوم مقام القناة الهضمية مثل الحيوانات المرجانية .

(١) (الجوفمعويات — الجومعيات).

Coelom الجوف — « سيلوم »
« باطن البطن » .

Coelomic جوفى — سيلومى

Coenùrus حويصلة دردية
كيس مثانى به رأس أو رؤوس ديدان .

Coition, coitus
الجماع (فى الإنسان)
النزوان (فى الحيوان)
السفاد (فى الطيور)

Coleoptera غمدية الأجنحة
رتبة من الحشرات أجنحتها الأمامية صلبة وتغطى الأجنحة الخلفية الغشائية.

Colic
١ — قولونى .
نسبة إلى القولون
٢ — المغص .

Collagen كولاجين
مادة بروتينية صلبة تكون الجزء الرئيسى للخيوط البيضاء من النسيج الضام — وتوجد فى العظام وكذلك فى قشور بعض الأسماك .

Colleterian غدة غرائية
غدة فى الجهاز التناسلى لأنثى الحشرات وتفرز مادة غرائية للصق البيض بعضه ببعض .

Colon قولون
جزء من الأمعاء الغلاظ فى الفقاريات

اللبأ Colostrum

وتطلق على أول اللبن أو مايفرز منه بعد الوضع مباشرة فى الثدييات واسمه فى العامية « السرسوب » .

عمود Column

عمودى Columnar

محارة Conch (L. Concha)

وتطلق على الصدفة الخارجية فى الرخويات .

علم الرخويات . Conchology

وهو الفرع من علم الحيوان الذى يبحث فى الرخويات وأصدافها .

عدسات مكثِّفة Condensing lenses

لُقْمى Condylar

اللُّقْمة Condyle

وتطلق على النتوء المستدير فى نهاية بعض العظام كاللقمة فى نهاية عظم الساعد واللقمة فى عظم الفك .

شبه لُقْمى Condyloid

فوق الخيشوم Epibranchial

لأمى فكى Hyomandibular

ويطلق على الجزء العلوى من القوس اللامية .

تحت الخيشوم Hypobranchial

يَرَقانة Larva

هى الطور الذى ينتج من فقس البيضة فى الحشرات وبعض الحيوانات . وتختلف فى شكلها عن الحيوان اليافع .

بلعومى خيشومى Pharyngobranchial

مصطلحات فى تصنيف الكائنات الحية

مصطلحات فى تصنيف الكائنات الحية

عَالَم
(1) Kingdom, (Fr. Reigne)

عُوَيْلِم
Sub-Kingdom, (Fr. Sous-Reigne)

شُعْبَة
(2) Phylum, (Fr. Embranchment)

شُعَيْبَة
Sub-phylum, (Fr. Sous-embranchment

طائفة
(3) Class, (Fr. Classe)

طُوَيْئِفَة
Sub-class, (Fr. Sous-classe)

رُتبة
(4) Order, (Fr. Ordre)

رُتَيْبَة
Sub-order, (Fr. Sous-ordre)

فَصِيلة
(5) Family, (Fr. Famille)

فُصَيِّلَة
Sub-family, (Fr. Sous-famille)

فوق الفَصِيلة
Super-family

قَبِيلة
(6) Tribe, (Fr. Tribu)

قُبَيِّلَة
Sub-tribe. (Fr. Sous-tribu)

جنس
(7) Genus, (Fr. Genre)

جُنَيْس
Sub-genus, (Fr. Sous-genre)

نوع
(8) Species, (Fr. Espèce)

نُوَيْع
Sub-species, (Fr. Sous-espèce)

صِنْف — ضَرْب
(9) Variety, (Fr. Variété)

صُنَيْف — ضُرَيْب
Sub-variety, (Fr. Sous-variété)

سُلالة
(10) Strain, (Fr. Souche, Race.)

بحث عن

الحوت

للجنة الاصطياد والزراعة

الحوت

بحث مقدم من لجنة علوم الأحياء والزراعة[1]

الحوت يطلق على الأنواع المختلفة من رتبة الحوتيات Cetacea من طائفة الثدييات Mammalia وهى من الثدييات المائية كبيرة الحجم التى تشبه الأسماك فى شكلها العام وقد يصل طول البعض منها ثلاثين مترا . وعلى خلاف معظم الثدييات الأخرى لا يوجد على أجسامها سوى قليل من الشعر ، وتوجد طبقة غليظة من الشحم تحت الجلد لحفظ حرارة الجسم ، ويداها متحولتان إلى مجدافين ، وليست لها أرجل وينتهى ذنبها بزعنفة مستعرضة تساعدها على الطفو فوق سطح الماء للتنفس . إذ أنها تتنفس تنفسا رئويا كبقية الثدييات ، وتوجد فى أعلى الرأس فتحة أو فتحتان للأنف . والحيتان حيوانات ولودة ، وتلد الأنثى عادة حوتا واحدا فى كل مرة وتتراوح مدة الحمل من ١١ إلى ١٦ شهرا حسب النوع . وترضع الأم وليدها من ثديين فى مؤخر بطنها .

وتنقسم رتبة الحوتيات (Cetacea) إلى رتيبتين :

الأولى : رُتَيْبَة الحيتان الدرداء (عديمة الأسنان) Mystacoceti

الثانية : رتيبة الحيتان ذوات الأسنان : Odontoceti

أولا : رتيبة الحيتان الدرداء :

وتمتاز بأنها عديمة الأسنان ولكن الفك الأعلى به عظم يسمى البالين أو عظم الحوت ، وتضم هذه الرتيبة فصيلة واحدة هى الفصيلة البالية Balaenidae وهى تشمل خمسة أجناس :

١ — جنس البال (أو الوال أو القال)
Genus Balaena (True Whales)

وتعرف حيتان هذا الجنس بالحيتان الحقة ولا توجد لها زعنفة ظهرية والمجداف عريض خماسى الأصابع . ولا يحتوى الجلد فى منطقة الزور على أخاديد طولية . وتمتاز هذه الحيتان بأجسامها الكبيرة وقد يبلغ طولها ١٥ مترا والإناث أكبر حجما من الذكور . وأنواع هذا الجنس لها أهمية اقتصادية نظرا لجودة البالين (عظم الحوت) ويضم هذا الجنس خمسة أنواع هى :

(أ) بال الأرض الخضراء
Balaena mystecetus (Greenland whale)

ويعيش فى بحار القطب الشمالى ، وكان هذا الحوت كثير الانتشار فيما مضى ، وكانت له أهمية تجارية ، وهو آخذ فى الانقراض فى الوقت الحالى .

---

(١) هذا البحث مقدم بناء على رغبة مجلس المجمع (فى جلسة ٢٢ بتاريخ ١٩٥٨/٤/٧) ووافق عليه المؤتمر فى دورته الخامسة والعشرين .

(ب) البال الاسترالى Balaena australis
ويعيش فى جنوب المحيط الأطلنطى .

(ج) بال الجليد Balaena glacialis
ويعيش فى شمال الأطلنطى .

(د) البال اليابانى Balaena japonica
ويعيش فى شمال المحيط الهادى .

(ﻫ) البال الجنوبى Balaena antipodarum
ويعيش فى جنوب المحيط الهادى .

٢ – جنس البويل (الحوت القزم)
Genus Neo-balaena (Pigmy whale)

وتمتاز حيتان هذا الجنس بأن لها زعنفة ظهرية صغيرة معقوفة ، والمجداف ضيق رباعى الأصابع . والبالين (عظم الحوت) طويل رفيع مرن أبيض . وقد يصل طولها إلى سبعة أمتار تقريبا . وتستوطن البحار الجنوبية . ويحتوى هذا الجنس على نوع واحد هو البُوَيل Neo-balaena marginata

٣ – جنس الحوت الرمادى
Genus Rhachianectes (Grey whale)

وتمتاز حيتان هذا الجنس بأن البالين (عظم الحوت) قصير خشن ناصع اللون ، وفقرات العنق متحركة . ولا توجد لها زعنفة ظهرية ، ويحتوى الجلد فى منطقة الزور على اخاديد طولية عددها من ٢ إلى ٤ ، ويصل طول هذه الحيتان إلى حوالى ١٤ مترا . ويختلف لونها من الرمادى الارقط إلى الأسود . وهى تعيش بالقرب من شواطئ المياه القليلة الغور . ويحتوى هذا الجنس على نوع واحد هو :

الحوت الرمادى Rhachianectes glaucus

٤ – جنس الكُبَع (جمل البحر)
Genus Megaptera (Hump-back Whale)

وتمتاز حيتان هذا الجنس بأن المجداف طويل جدا يصل إلى ما يقرب من ربع طول الجسم كله ولونه أبيض ناصع وحافته مسننة . والزعنفة الظهرية مستديرة غير مرتفعة . ويوجد بالجلد فى منطقة الزور أخاديد طولية . والبالين قصير نسبيا ولونه أسود وله أهداب داكنة . وحيتان هذا الجنس يبلغ طولها ١٥ مترا وهى كثيرة الانتشار فى المحيطين الأطلنطى والهادى كما توجد أيضا فى المحيط الهندى .

ويحتوى هذا الجنس على نوع واحد فقط هو : الكُبَع (جمل البحر)
Megaptera nodosa

٥ – جنس الهركول
Genus Balaenoptera (Rorquals, Fin Whales)

وتمتاز حيتان هذا الجنس بضخامة أجسامها وبأن المجداف قصير نسبيا والزعنفة الظهرية مثلثة الشكل معقوفة . والجلد بمنطقة الزور به أخاديد طولية عميقة ومتوازية وتمتد إلى المنطقة الصدرية ، وهذه الأخاديد تساعد على انتفاخ منطقتى الزور والصدر فيستطيع الحوت أخذ كمية كبيرة من الماء المحتوى على أسراب كبيرة من الأسماك الصغيرة أو الحيوانات البحرية الأخرى . وليست لهذه الحيتان قيمة اقتصادية كبيرة لأن البالين قصير ردئ النوع كما لا تحتوى أجسامها على كمية كبيرة من الشحم . وهى لاتصاد

إلا بصعوبة كبيرة : ويضم هذا الجنس خمسة أنواع على الأقل وهى :

(أ) الهركول الأزرق

Balaenoptera musculus (Blue Rorqual)

وهو أضخم الحيتان على الإطلاق بل يعد أضخم حيوان حى إذ يصل طوله إلى ٣٠ مترا .

(ب) الهركول الشائع (المعتاد)

Balaenoptera physalus (Common Rorqual)

وقد يصل طوله إلى ٢٨ مترا :

(ج) هركول رودلف

Balaenoptera borialis (Rudolphi's Rorqual)

وقد يصل طوله إلى ١٥ مترا :

(د) الهركول القصير

Balaenoptera rostrata (Lesser Rorqual)

ويبلغ طوله نحو عشرة أمتار :

(هـ) هركول برايد

Balaenoptera brydei (Bryde's Rorqual)

وتنتشر هذه الهركولات فى جميع البحار ما عدا النوع الخامس منها فهو لا يوجد إلا بالقرب من شواطئ افريقيا الجنوبية .

ثانيا : رتيبة الحيتان ذوات الأسنان :

Odontoceti

وهى تمتاز عن الحيتان الدرداء بأن لها أسنانا وفى بعض الأنواع قد لا يوجد سوى زوج واحد منها على الفك السفلى :

ولا يظهر على سطح الرأس سوى فتحة واحدة للأنف ، ناتجة عن اندماج الفتحتين الاصليتين . وهذه الفتحة غالبا ما تكون هلالية ومستعرضة ولها صمام . وتحتوى هذه الرتيبة على أنواع متعددة ذات أشكال مختلفة وكلها أصغر حجما من الحيتان الدرداء إذا استثنينا القيطس أو حوت العنبر الذى قد يصل إلى ضخامة الحيتان الدرداء . وتتكون هذه الرتيبة من خمس فصائل تضم ما يقرب من ٢٦ نوعا وهذه الفصائل هى :

١ — الفصيلة القيطسية Physeteridae

وتتميز هذه الفصيلة بأن الأسنان لا توجد إلا على الفك السفلى وتحتوى على جنسين :

(أ) جنس القيطس

Genus Physeter (Sperm-whale, Cachalot)

ويحتوى هذا الجنس على نوع واحد فقط هو :

القيطس (حوت العنبر) :

Physeter macrocephalus (Sperm-Whale)

وهو أكثر الحيتان انتشارا ، ويتميز بوجود أسنان متعددة على الفك السفلى (من ٣٩ إلى ٥٢ سنا) ويوجد فى جماعات كبيرة فى البحار الدافئة ، ويستخرج منه العنبر وكذلك من القيطس : Spermceti

(ب) جنس القييطس

Genus Kogia (Lesser Cachalot)

ويحتوى على نوع واحد هو القييطس : Kogia breviceps وهو أصغر من القيطس بكثير إذ يبلغ طوله نحو ثلاثة أمتار . ويوجد بكثرة فى البحار الجنوبية والمحيط الهندى كما يوجد فى شمال المحيط الهادى .

٢ــ الفصيلة السيفية Ziphiidae وتشبه الفصيلة السابقة فى وجود الأسنان على الفك السفلى فقط ولا يوجد منها سوى زوج واحد أو زوجين وهى كبيرة الحجم وأطول فى الذكور عنها فى الأناث . ويقع المجذاف فى مستوى أعلى عما هو عليه فى القيطس .

وتحتوى هذه الفصيلة على أربعة أجناس وهى :

(ا) جنس الحوت المُسَيّف .
Genus Ziphius
وهو يحتوى على نوع واحد فقط هو (حوت كوفييه) :

Ziphius cavirostris (Cuvier's beaked Whale)

وله فى مقدم الفك السفلى زوج واحد من الأسنان وهى كبيرة جَسِيمة فى الذكر وأصغر حجما ومخروطية فى الأنثى .

(ب) جنس الحيتان وسطية الأسنان
Genus Mesoplodon
وتمتاز بأن لها سنين فقط تقعان فى وسط شقى الفاك السفلى، ويحتوى هذا الجنس على ثلاثة أنواع وهى :

Mesoplodo..
whale)

لا يارد

Mesoplodon layardi (Layard s ,
whale)

٣ ــ حوت نيوزيلاند

Mesoplodon hectori (New-Zealand beaked-whale)

(ج) جنس البَرّار Genus Berardius
ويتميز بوجود زوجين من الأسنان الكبيرة على الفك السفلى . ويعيش فى بحار نيوزيلندة، ويبلغ طوله عشرة أمتار، وهو يحتوى على نوع واحد فقط هو :

بَرّار أرْنُكس Berardius arnuxi

(د) جنس الحوت الخطمى
Genus Hyperoodon
ويتميز بأن الخطم ممطول على هيئة المنقار، فوقه بروز يقع أمام فتحة الأنف ويحتوى على وسادة شحمية . ولحيتان هذا الجنس زوج واحد من الأسنان يظل مطمورا فى اللثه ولا يبرز منها إلا فى الحيوانات المسنة .

ويصل طول هذه الحيتان إلى عشرة أمتار. وتوجد بكثرة حول الجزر البريطانية، ولا يحتوى هذا الجنس إلا على نوع واحد فقط هو الحوت الخطمى :

Hyperoodon rostratus (Bottle-nosed Whale)

٣ ــ فصيلة الدلفينات الهندية
Palanistidae
وتوجد فيها الأسنان على كل من الفكين العلوى والسفلى . والمجذاف قصير عريض مثلث الشكل . وفتحة الأنف شقية (على هيئة الشق) وتحتوى أمعاؤها على أعور :

وبهذه الفصيلة نوع واحد فقط هو :
Palanista gangetica (Susu)
وله خطم طويل ضيق ملعقى الشكل تقريبا . والزعنفة الظهرية أثرية وكذلك العينان أثريتان ويبلغ طوله متران ونصف تقريبا . ويعيش فى أنهار الهند الكبيرة .

(٤) فصيلة دلفينات أمريكا الجنوبية
Iniidae

وحيتان هذه الفصيلة تشبه حيتان الفصيلة السابقة فى أن الأسنان موجودة على كلا الفكين وفى أن المجذاف قصير عريض، ولكنها تختلف عنها فى أن فتحة الأنف هلالية وأن أمعاءها لا تحتوى على أعور. وهى تحتوى على نوعين فقط وهما :

(أ) دلفين الأمازون
Inia geoffroyensis (Amazonian Dolphin)

ويبلغ طوله سبع أقدام تقريبا والخطم طويل ويحتفظ بعدد قليل من الشعر الشوكى المبعثر ، ولا توجد له زعنفة ظهرية .

(ب) دلفين لابلاتا[1]
Pontoporia blainvelli (La Plata Dolphin)

وهو أقصر من النوع السابق إذ لايزيد طوله عادة عن أربع أقدام ، والخطم طويل جدا ويحتوى فمه على ٥٠ إلى ٦٠ زوجا من الأسنان كما أن له زعنفة ظهرية .

(٥) فصيلة الدلفينات الحقيقية
Delphinidae

وهى فصيلة كبيرة وتحتوى على الأنواع الآتية :

١ — الدلفين الأبيض
Delphinapterus leucus (White whale)

وهو نوع شائع يعيش فى جماعات فى البحار الشمالية وقد يصعد إلى مصبات الأنهار الكبيرة ويكون لون الحوت اليافع أبيض ناصعا براقا . ويتغذى بالأسماك الكبيرة الحجم والرأسقدميات والقشريات وتصنع من جلده أحذية الصيد وأربطتها وليس لهذا النوع زعنفة ظهرية .

٢ — حريش البحر (كركدن البحر)
Monodon monoceros (Narwhale)

وهو يعيش أيضا فى البحار الشمالية ويصل طوله إلى ما يقرب من سبعة أمتار ، ويوجد فى فمه بالإضافة إلى بعض الأسنان الأثرية زوج واحد من الأنياب العلوية يظل فى الأنثى مختفياً فى عظم الفك أما فى الذكر فيبرز أحد هذين النابين ، وقد يبرز النابان فى أحوال نادرة ويمتد أفقيا إلى الأمام حيث يصل طوله إلى ما يقرب من مترين إلى ثلاثة أمتار . ولهذا الحوت قيمة اقتصادية بالنسبة لنابه العاجى وللزيت الذى يستخرج منه وجلده مبرقش ببقع رمادية . .

٣ — الدُلْفين القاتل
Orcinus orca (Killer)

له بوز مستدير كليل ومنقاره غير واضح وأسنانه كبيرة وقوية ويوصف هذا الدلفين بوحشيته إذ أنه الوحيد بين الحوتيات الذى يفترس الثدييات البحرية ومع أنه يتغذى بالأسماك إلا أنه يهاجم أيضا سباع البحر وأنواع أخرى من الحيتان كخنازير البحر والدلفينات الصغيرة بل والحيتان كبيرة الحجم أيضا ، ويعيش غالبا فى بحار المنطقة الشمالية ويمكن التعرف عليه وهو سابح فى الماء بزعنفته الظهرية الكبيرة التى تصل فى الذكور المسنة إلى حجم كبير كحجم مجذافيه. ولونه عادة أسود ويوجد على الجزء الخلفى من الجسم شريطان أبيضان مائلان .

(١) "لابلاتا" اسم نهر فى أمريكا الجنوبية .

٤ ــ الدلفين القاتل المُزيَّف
Pseudorca crassidens (False Killer)

يختلف هذا النوع عن سابقه فى أن أسنانه أقل عددا فلا تتعدى العشرة أزواج وجذورها أسطوانية كما أن مجذافية مدببان وأضيق وأصغر حجما . والرأس مرتفعة أمام فتحة الأنف وجزوءه الأمامى مضغوط والخطم مجدوع . لونه أسود يبلغ طوله ١٤ قدما تقريبا ويوجد عادة فى جميع البحار .

٥ ــ دلفين إروادى
Orcella fluminalis (Irawadi Dolphin)

ويمتاز هذا النوع بأن طول الفك نصف طول الرأس وبه من ١٢ إلى١٤ زوجا من أسنان صغيرة مخروطية الشكل ومدببة وله زعنفة ظهرية صغيرة خلف منتصف الجسم كما أن مجذافيه متوسطا الطول ، ويعيش فى نهر إروادى فى برما .

٦ ــ خنزير البحر
Phocaena phocaena (Porpoise)

أصغر الحوتيات ويغلب وجوده حول الجزر البريطانية ويوجد أيضا إلى الجنوب حتى جزر الآزور : ويختلف عن الدلفينات الأخرى فى أن لأسنانه شكلا خاصا فهى كالحراب وليست مخروطية الشكل . ويعيش فى جماعات صغيرة ويتغذى بالأسماك .

٧ ــ دُلفين هفيسايد
Cephalorhynchus heavisidei (Heaviside's Dolphin)

له منقار طويل يبلغ نصف طول الرأس وأسنانه صغيرة عددها من ٢٥ إلى ٣٠ سنا على كل من الفكين العلوى والسفلى : والزعنفة الظهرية منخفضة ومثلثة الشكل أو مستديرة . والمجذاف صغير ضيق بيضى الشكل ، ومن صفاته المميزة وجود علامات بيضاء على البطن ، وهو يستوطن بحار نصف الكرة الجنوبى .

٨ ــ الحوت المُرشد
Globicephalus melaena (Pilot Whale)

ويمتاز هذا الحوت بجبهة بارزة . وزعنفة ظهرية منخفضة مثلثة الشكل . والمجذاف طويل جدا وضيق . ويوجد فى مقدم كل فك من ٨ إلى ١٢ زوجا من أسنان صغيرة مخروطية الشكل وحادة . لونه أسود متناسق ويبلغ طوله حوالى سبعة أمتار . وهو غير مؤذ ويعيش فى جماعات وإذا هوجمت جماعة منها تكتلت أفرادها حيث يسهل على قوارب الصيد توجيهها إلى الشاطئ وصيد أكبر عدد منها . ويستوطن هذا الحوت جميع البحار تقريبا .

٩ ــ دُلفين ريسو
Grampus griseus (Risso's Dolphin)

يشبه الحوت المرشد فى شكله العام ولكنه يختلف عنه بخلو الفك العلوى من الأسنان وقلة عددها على الفك السفلى حيث يتراوح عددها من ٣ إلى ٧ أزواج مثبتة على طرفه الأمامى . كما أن مجذافه أقصر من مجذاف النوع السابق . ويصل طول هذا النوع إلى حوالى ثلاث عشرة قدما . ولونه فى العادة رمادى أزرق ولكنه قد يختلف عن ذلك كثيرا . وهو يعيش فى شمال المحيط الأطلنطى والبحر الأبيض المتوسط .

١٠ — الدلفين الشائع

Delphinus delphis (Common Dolphin)

وله بوز ممطول يشبه المنقار ويفصله عن الوسادة الشحمية الموجودة أمام الفتحة الأنفيه ميزاب على شكل ٧ والأسنان كثيرة جدا ويبلغ عددها من ٤٠ إلى ٦٠ زوجا فى كل فك . وهى صغيرة مخروطية مدببة ومنحنية ومتراصة بجانب بعضها البعض على طول الفك. والزعنفة الظهرية كبيرة منجلية الشكل تقريبا . والمجذاف منحن ضيق نسبيا وهذا الدلفين نشيط رشيق الحركات ويعيش فى جماعات وتتغذى بأسماك الأنمش والرنكة التى تماثلها فى اللون :

١١ — الدلفين الخطمى .

Tursiops truncatus (Bottle-nose Dolphin)

وهو قريب من الدلفين الشائع إلا أن أسنانه أقل عددا إذ يتراوح عددها من ٢١ إلى ٢٥ زوجا فى كل فك كما أن منقاره يختلف عن منقار الدلفين السابق .

١٢ — دلفين الغَسَق (الدلفين الأصحم)

Prodelphinus obscurus (Dusky Dolphin)

وهو قريب من الدلفين الخطمى إلا أن أسنانه يتراوح عددها من ٣٠ إلى ٥٠ زوجا فى كل فك .

١٣ — الدلفين أبيض الخطم

Lageuorhynchus albinorostris (Whitebeaked Dolphin)

وقد سمى كذلك نسبة إلى لون شفته العليا البيضاء . وجسمه قصير وعليه نتوءات طويلة جداً ورفيعة وهى عمودية ومستعرضة وقد تكون عليه أشواك .

١٤ — دلفين إليوت

Stenoperniger (Elliot's Dolphin)

وله منقار طويل جدا وضيق نسبيا يفصله عن الجبهة ميزاب واضح ، ويتراوح عدد الأسنان من ٢٠ إلى ٣٥ زوجا فى كل فك وتيجانها ملساء أو مخدودة. وهو يعيش بالقرب من شواطئ الهند .

أشرف على إعداد هذه المجموعة السادة :

الأستاذ الدكتور عبد الحليم منتصر : عضو المجمع المشرف على نشر المصطلحات العلمية
« ابراهيم خليل : المراقب العام
« ابراهيم احمد : سكرتير التحرير

جمع موادها :
الأستاذ عبد الله اسماعيل نبيه : المحرر بالمجمع

راجع التجارب الأساتذة المحررون :
سعيد زايد ، سعد عبد الكريم ، عبد الله اسماعيل ، محمد إمام ، خيرية أحمد .

قام بمتابعة تجارب الطبع والتصحيح لهذه الطبعة :
السيدة أوديت الياس اسكندر : مراقب التسجيل
بإشراف : الأستاذ أحمد عبد الرحمن خليل : المراقب العام للمعجمات العلمية

طبع بالهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية
٢٠٠٠-١٩٨٠-١٢٣٤٩

رئيس مجلس الادارة

مهندس/ رجاء الهادى محمد عناره

رقم الإيداع ٥٠٧٨ / ٨٠